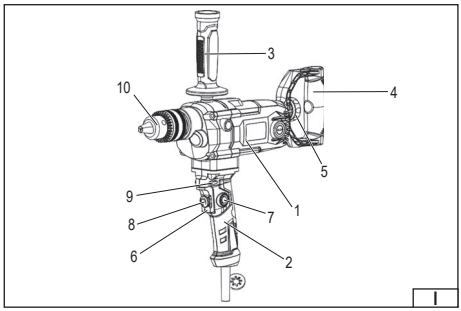
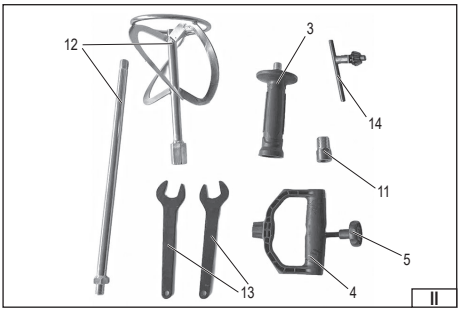
YT-82056

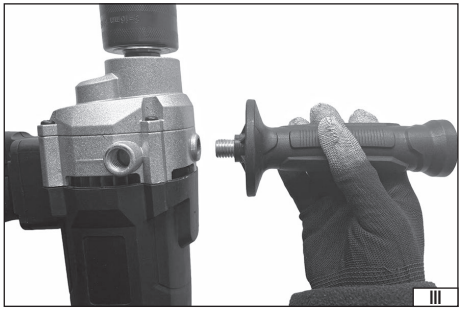
PL WIERTARKO-MIESZARKA
EN ELECTRIC DRILL/MIXER
DE BOHRSCHRAUBER/RÜHRGERÄT
RU ДРЕЛЬ-МИКСЕР
UA ДРЕЛЬ-МІКСЕР
LT GRĘŽTUVAS-MAIŠYTUVAS
LV URBJMAŠĪNA/MAISĪTĀJS
CZ VRTAČKA/MÍCHADLO
SK MIEŠACIA VŔTAČKA
HU FÚRÓ-KEVERŐGÉP
RO MAŞINĂ DE GĂURIT/MIXER
ES TALADRO-MEZCLADORA
FR MALAXEUR/PERCEUSE
IT TRAPANO MISCELATORE
NL BOORMACHINE/MIXER
GR ΔΡΆΠΑΝΟ-ΑΝΑΔΕΥΤΉΡΑΣ
BG БОРМАШИНА/БЪРКАЛКА
PT FURADEIRA E MISTURADOR DE ARGAMASSA
HR BUŠILICA-MJEŠALICA
AR مثقاب/خلاط

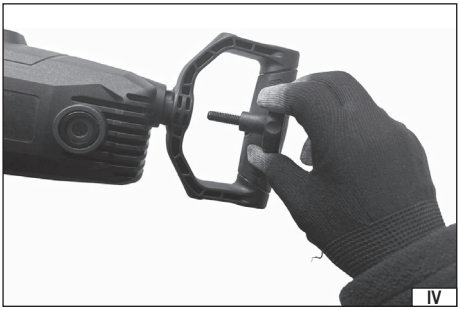


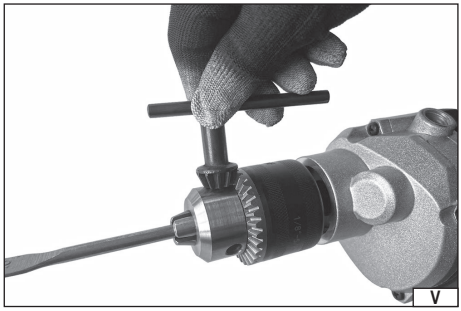
CE

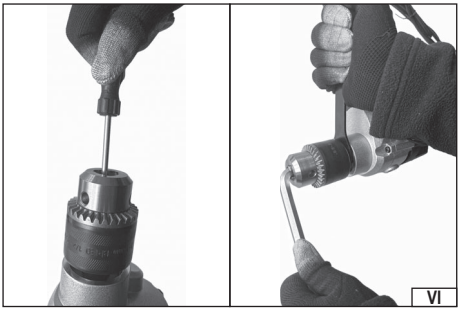


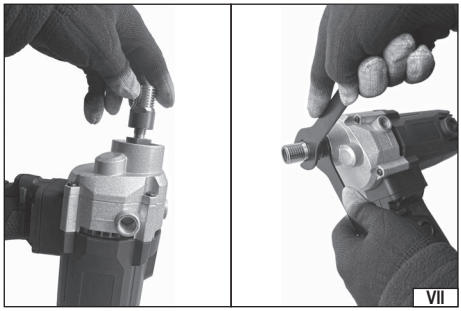


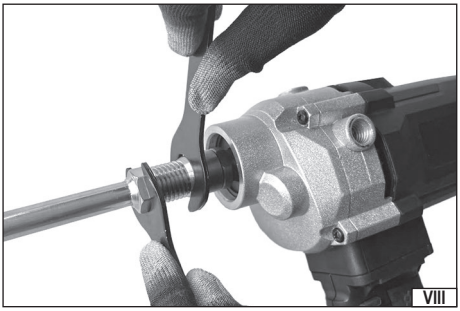












TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

PL

1. obudowa
2. rękojeść
3. rękojeść dodatkowa
4. rękojeść tylna
5. śruba rękojeści tylnej
6. włącznik elektryczny
7. blokada włącznika
8. regulacja obrotów
9. przełącznik kierunku obrotów
10. uchwyt wiertarski
11. adapter do mieszadła
12. mieszadło
13. klucze montażowe
14. klucz wiertarski

EN

1. housing
2. handle
3. additional handle
4. rear handle
5. rear handle screw
6. electric switch
7. switch lock
8. speed control
9. rotation direction switch
10. drill chuck
11. mixer adapter
12. stirrer
13. assembly keys
14. drill wrench

DE

1. Wohnraum
2. Griff
3. zusätzlicher Griff
4. hinterer Griff
5. Schraube für hinteren Griff
6. elektrischer Schalter
7. Schalterverriegelung
8. Geschwindigkeitsregelung
9. Drehrichtungsschalter
10. Bohrfutter
11. Mixeradapter
12. Rührstab
13. Montageschlüssel
14. Bohrerschlüssel

RU

1. жилье
2. ручка
3. дополнительная ручка
4. задняя ручка
5. винт задней ручки
6. электрический выключатель
7. замок-переключатель
8. регулировка скорости
9. переключатель направления вращения
10. сверлильный патрон
11. адаптер микшера
12. мешалка
13. ключи сборки
14. гаечный ключ

UA

1. житло
2. ручка
3. додаткова ручка
4. задня ручка
5. гвинт задньої ручки
6. електричний вимикач
7. блокування перемикача
8. контроль швидкості
9. перемикач напрямку обертання
10. патрон для дриля
11. адаптер для змішувача
12. мішалка
13. складальні ключі
14. гайковий ключ для дриля

LT

1. būstas
2. rankena
3. papildoma rankena
4. galinė rankena
5. galinės rankenos varžtas
6. elektros jungiklis
7. jungiklio užraktas
8. greičio valdymas
9. sukimosi krypties jungiklis
10. gręžimo griebtuvas
11. maišytuvo adapteris
12. maišyklė
13. surinkimo raktai
14. grąžto veržliaraktis

LV

1. mājoklis
2. rokturis
3. papildu rokturis
4. aizmugurējais rokturis
5. aizmugurējā roktura skrūve
6. elektriskais slēdzis
7. slēdža bloķēšana
8. ātruma kontrole
9. rotācijas virziena slēdzis
10. urbšanas patrona
11. miksera adapteris
12. maisītājs
13. montāžas atslēgas
14. urbšanas uzgriežņu atslēga

CZ

1. bydlení
2. rukojeť
3. přídavná rukojeť
4. zadní rukojeť
5. šroub zadní rukojeti
6. elektrický spínač
7. zámek spínače
8. regulace rychlosti
9. přepínač směru otáčení
10. sklíčidlo
11. adaptér mixéru
12. míchadlo
13. montážní klíče
14. vrtací klíč

SK

1. bývanie
2. rukoväť
3. prídavná rukoväť
4. zadná rukoväť
5. skrutka zadnej rukoväte
6. elektrický spínač
7. zámok spínača
8. regulácia rýchlosti
9. prepínač smeru otáčania
10. skľučovadlo
11. adaptér mixéra
12. miešadlo
13. montážne kľúče
14. vŕtací kľúč

HU

1. lakhatás
2. fogantyú
3. kiegészítő fogantyú
4. hátsó fogantyú
5. hátsó fogantyú csavar
6. elektromos kapcsoló
7. kapcsolózár
8. sebességszabályozás
9. forgásirány-kapcsoló
10. fúrótokmány
11. keverő adapter
12. keverő
13. összeszerelési kulcsok
14. fúrókulcs

RO

1. locuințe
2. mâner
3. mâner suplimentar
4. mâner spate
5. șurubul mânerului spate
6. întrerupător electric
7. blocare comutator
8. controlul vitezei
9. comutator de direcție de rotație
10. mandrină de găurit
11. adaptor mixer
12. agitator
13. chei de asamblare
14. cheie de găurit

ES

1. vivienda
2. Manija
3. asa adicional
4. asa trasera
5. Tornillo del asa trasera
6. interruptor eléctrico
7. cerradura de interruptor
8. Control de velocidad
9. Interruptor de dirección de rotación
10. portabrocas
11. Adaptador para mezclador
12. agitador
13. llaves de ensamblaje
14. llave para taladro

FR

1. Logement
2. poignée
3. poignée supplémentaire
4. poignée arrière
5. Vis de la poignée arrière
6. interrupteur électrique
7. Verrouillage de l'interrupteur
8. régulation de vitesse
9. Inverseur de sens de rotation
10. mandrin de perceuse
11. Adaptateur pour mixeur
12. agitateur
13. Clés d'assemblage
14. clé à molette

IT

1. alloggi
2. maniglia
3. maniglia aggiuntiva
4. maniglia posteriore
5. vite della maniglia posteriore
6. interruttore elettrico
7. interruttore di blocco
8. controllo della velocità
9. Interruttore di direzione di rotazione
10. mandrino del trapano
11. Adattatore per mixer
12. agitatore
13. chiavi di assemblaggio
14. chiave da trapano

NL

1. huisvesting
2. handvat
3. extra handgreep
4. handgreep aan de achterkant
5. schroef van de achterste handgreep
6. elektrische schakelaar
7. schakelaarvergrendeling
8. snelheidsregeling
9. draairichtingsschakelaar
10. boorkop
11. mixeradapter
12. roerder
13. Montagesleutels
14. boorsleutel

GR

1. στέγαση
2. λαβή
3. πρόσθετη λαβή
4. πίσω λαβή
5. βίδα πίσω λαβής
6. ηλεκτρικός διακόπτης
7. διακόπτης κλειδώματος
8. έλεγχος ταχύτητας
9. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
10. τσοκ τρυπανιού
11. προσαρμογέας μίξερ
12. αναδευτήρας
13. κλειδιά συναρμολόγησης
14. κλειδί τρυπανιού

BG

1. жилище
2. дръжка
3. допълнителна дръжка
4. задна дръжка
5. винт на задната дръжка
6. електрически превключвател
7. заключване на превключвателя
8. контрол на скоростта
9. превключвател за посока на въртене
10. патронник за свредло
11. адаптер за миксер
12. бъркалка
13. монтажни ключове
14. гаечен ключ за бормашина

PT

1. habitação
2. manuseio
3. nome adicional
4. pega traseira
5. parafuso do cabo traseiro
6. interruptor elétrico
7. fechadura de interruptor
8. controlo de velocidade
9. interruptor de direção de rotação
10. mandril de broca
11. adaptador agitador
12. agitador
13. montar chaves inglesas
14. chave de furação

HR

1. stanovanje
2. ručka
3. dodatna ručka
4. stražnja ručka
5. vijak stražnje ručke
6. električni prekidač
7. zaključavanje prekidača
8. kontrola brzine
9. prekidač smjera vrtnje
10. stezna glava za bušilicu
11. adapter za mikser
12. miješalica
13. montažni ključevi
14. ključ za bušilicu

AR

١. السكن
٢. التعامل
٣. مقبض إضافي
٤. المقبض الخلفي
٥. برغي المقبض الخلفي
٦. مفتاح كهربائي
٧. قفل المفتاح
٨. التحكم في السرعة
٩. مفتاح اتجاه الدوران
١٠. ظرف المثقاب
١١. محول الخلاط
١٢. ملعقة تقليب
١٣. مفاتيح التجميع
١٤. مفتاح ربط المثقاب



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečtet návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Citeşti instructunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
أقرأ الدليل



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinţează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Използвайте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Користуйтеся захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používajte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő álarcot
Utilizaţi aparători ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Използвайте респираторна защита
Use proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používejte ochranné rukavice
Používajte ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănuşilor de protrcţie
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας
Използвайте защитни ръкавици
Use luvas de proteção
Nosite zaštitne rukavice
ار تد القفاز ات الواقية



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá třída elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasa a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Przełącznik kierunku obrotów
Rotation selector
Umschalter für die Drehrichtung
Реверсивный переключатель
Реверсивний перемикач
Apsisukimų krypties perjungiklis
Apgriezienu virziena pārslēdzējs
Přepínač směru otáčení
Prepínač smeru otáčok
Forgásirány váltó
Comutatorul direcţiei de rotire
Interruptor de la dirección de la rotación
Commutateur de directions des tours
Selettore della direzione di rotazione
Omkeerschakelaar
Διακόπτης κατεύθυνσης στροφών
Превключвател на посоката на въртене
Comutador do sentido de rotação
Preklopka smjera rotacije
مفتاح تغيير اتجاه الدوران



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopnień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šīs simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a zmenšuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení, Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrónicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدوير ها و استعادتها ، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديدًا لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر .دورًا مهمًا في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Narzędzie jest przeznaczone do wiercenia otworów w drewnie i metalu oraz do mieszania materiałów płynnych i sypkich, takich jak farby, tynki i zaprawy. Dzięki odpowiedniej konstrukcji oraz możliwości montażu osprzętu może być używane zarówno jako wiertarka, jak i mieszarka. Wiercenie odbywa się bez udaru. Mieszanie jest realizowane za pomocą mieszadła mocowanego do wrzeciona po zdemontowaniu uchwytu wiertarskiego. Po zastosowaniu odpowiednich końcówek roboczych możliwe jest także wkręcanie i wykręcanie elementów złącznych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale może wymagać czynności montażowych.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82056
Napięcie sieci	[V~]	230
Częstotliwość sieci	[Hz]	50
Moc znamionowa	[W]	1200
Obroty znamionowe	[min^{-1}]	0 - 750
Zakres średnic wierteł	[mm]	3 - 16
Rozmiar gwintu wrzeciona		M14
Masa	[kg]	3,4
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Poziom drgań (wiercenie/mieszanie) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Klasa izolacji		II

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Deklarowana całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.
Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.
Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas, kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Uwaga! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
Pojęcie „elektronarzędzie" użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym, zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy
Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.
Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne
Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek

sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, **które dostaną** się do wnętrza elektronarzędzia**, zwiększają** ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko **porażenia** prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste
Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz, i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.
Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu**, zmniejsza** ryzyko poważnych urazów osobistych.
Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony" przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilenie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony**", mogą** prowadzić do poważnych urazów.
Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.
Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.
Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.
Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowało beztroskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie
Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę, jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.
Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego, jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.
Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia, przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez **niewłaściwie** konserwowane narzędzia.
Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami **są** mniej skłonne do zakleszczania i łatwiej **je** kontrolować podczas pracy.
Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy**,** niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.
Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy
Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA WIERTAREK

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich działań
Stosuj ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego. Ekspozycja na hałas może spowodować utratę słuchu.
Użyj dodatkowych rękojeści. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
Właściwie chwyć narzędzie przed użyciem. To narzędzie wytwarza wysoki moment obrotowy i bez właściwego trzymania podczas pracy utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
Trzymaj narzędzie za izolowane chwyty podczas pracy, gdy akcesorium tnące może zetknąć się z ukrytym przewodem lub z kablem zasilającym. Akcesorium tnące, stykając się z przewodem „pod napięciem", może spowodować, że metalowe części narzędzia znajdą się „pod napięciem" i spowodują porażenie elektryczne operatora.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich wierteł
Nigdy nie pracuj przy wyższej prędkości obrotowej niż maksymalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie, jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.
Zawsze zaczynaj pracę przy niskiej prędkości i wtedy, kiedy koniec wiertła ma kontakt z obrabianym materiałem. Przy wyższej prędkości wiertło prawdopodobnie się wygnie, jeżeli dopuści się do swobodnego obrotu bez kontaktu z obrabianym materiałem, powodując obrażenia ciała.
Stosuj docisk tylko w kierunku osi wiertła i nie stosuj nadmiernego docisku. Wiertło może się zgiąć, powodując pęknięcie lub utratę kontroli, powodując obrażenia ciała.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA MIESZALNIKÓW

Trzymaj narzędzie obiema rękami za przeznaczone do tego uchwyty. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
Podczas mieszania materiałów łatwopalnych należy zapewnić odpowiednią wentylację, aby uniknąć niebezpiecznej atmosfery. Wytwarzające się opary mogą być wdychane lub zapalane przez iskry wytwarzane przez elektronarzędzie.
Nie mieszaj jedzenia. Elektronarzędzia i ich akcesoria nie są przeznaczone do przetwarzania żywności.
Trzymaj przewód z dala od obszaru pracy. Przewód może zaplątać się w koszyku miksera.
Upewnij się, że pojemnik do mieszania jest umieszczony w stabilnym i bezpiecznym położeniu. Pojemnik, który nie jest odpowiednio zabezpieczony, może się nieoczekiwanie przesunąć.
Upewnij się, że żaden płyn nie rozpryskuje się na obudowę elektronarzędzia. Ciecz, która przedostała się do elektronarzędzia, może spowodować uszkodzenie i doprowadzić do porażenia prądem.
Postępuj zgodnie z instrukcjami i ostrzeżeniami dla mieszanego materiału. Mieszany materiał może być szkodliwy.
Jeśli elektronarzędzie wpadnie w mieszany materiał, natychmiast odłącz urządzenie od sieci i zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu. Sięgnięcie do wiadra przy wciąż podłączonym narzędziu może doprowadzić do porażenia prądem.
Nie sięgać do pojemnika do mieszania rękami ani wkładać do niego żadnych innych przedmiotów podczas mieszania. Kontakt z koszem miksera może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.
Uruchom i spuść narzędzie tylko do pojemnika do mieszania. Kosz miksera może się zginać lub obracać w niekontrolowany sposób.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Przed rozpoczęciem jakiejkolwiek czynności związanej z montażem, demontażem i regulacją należy się upewnić, że narzędzie zostało wyłączone, a wtyczka kabla zasilającego została odłączona od gniazdka sieciowego.
Narzędzie rozpakować i usunąć wszystkie elementy opakowania. Zaleca się zachować opakowanie, które może być przydatne do późniejszego przechowywania produktu.

Montaż rękojeści dodatkowej (III)
Rękojeść dodatkową wkręcić w wybrane gniazdo w obudowie narzędzia. Ustawić ją w położeniu zapewniającym wygodny i pewny chwyt, a następnie mocno dokręcić. Przed każdym użyciem sprawdzić, czy rękojeść dodatkowa jest prawidłowo i pewnie zamocowana.

Montaż rękojeści tylnej (IV)
Rękojeść tylną umieścić w gnieździe w tylnej części obudowy narzędzia, a następnie zamocować za pomocą śruby. Po zamontowaniu ustawić rękojeść w położeniu zapewniającym wygodny i pewny chwyt podczas pracy. Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić, czy rękojeść tylna jest prawidłowo zamocowana i dokręcona.

Mocowanie akcesoriów w uchwycie wiertarskim (V)
Obrócić uchwyt wiertarski ręcznie w celu rozwarcia szczęk do szerokości nieco większej niż wymiar mocowanego akcesorium. Wsunąć akcesorium w uchwyt wiertarski tak, aby było osadzone centralnie i uchwycone przez wszystkie trzy szczęki. Włożyć klucz wiertarski do jednego z otworów uchwytu wiertarskiego i obracać go zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu pewnego zamocowania akcesorium.
W celu demontażu akcesorium włożyć klucz wiertarski do jednego z otworów uchwytu wiertarskiego i obracać go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zwolnienia szczęk uchwytu. Następnie wyjąć akcesorium z uchwytu wiertarskiego.

Wymiana narzędzia roboczego
W celu zamontowania adaptera do mieszadła najpierw zdemontować uchwyt wiertarski. W tym celu całkowicie rozewrzeć szczęki uchwytu wiertarskiego, a następnie usunąć śrubę mocującą uchwyt wiertarski do wrzeciona. Ze względu na lewy gwint śrubę odkręca się zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Po usunięciu śruby osadzić klucz sześciokątny w uchwycie wiertarskim, a wrzeciono przytrzymać za pomocą jednego z kluczy montażowych. Uchwyt wiertarski odkręcić z wrzeciona, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (VI). Na gwint wrzeciona nakręcić adapter do mieszadła i dokręcić go za pomocą kluczy montażowych (VII).

Montaż mieszadła do adaptera (VIII)
Mieszadło wkręcić w adapter do mieszadła. Następnie dokręcić połączenie za pomocą kluczy montażowych. Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić, czy mieszadło jest zamocowane prawidłowo, pewnie i bez luzu.

Regulacja obrotów
Kierunek obrotów ustawia się za pomocą przełącznika kierunku obrotów. Zmianę położenia przełącznika wykonywać wyłącznie po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Ustawienie środkowe przełącznika uniemożliwia uruchomienie narzędzia.
Prędkość obrotową ustawia się za pomocą regulacji obrotów. Kolejne oznaczenia literowe na regulacji odpowiadają coraz większej prędkości obrotowej. Wymagane ustawienie dobrać odpowiednio do rodzaju wykonywanej pracy oraz zastosowanego osprzętu.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Uwaga! Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić stan narzędzia, stan kabla zasilającego oraz prawidłowość zamocowania osprzętu. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia kabla zasilającego nie podłączać narzędzia do zasilania i przekazać je do autoryzowanego serwisu producenta. Użyć osprzętu odpowiedniego do wykonywanej pracy. W przypadku wiercenia materiał obrabiany zamocować pewnie za pomocą imadła lub ścisków. Stosować środki ochrony indywidualnej odpowiednie do rodzaju wykonywanej pracy, w szczególności ochronę wzroku.
Przed przyłożeniem narzędzia do materiału upewnić się, że zamocowane akcesorium nie styka się z żadnym przedmiotem. Następnie uruchomić narzędzie na krótko i sprawdzić, czy osprzęt obraca się prawidłowo oraz czy podczas pracy nie występują nadmierne drgania, bicie lub nietypowy hałas. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć je od zasilania. Nie wolno ponownie uruchamiać narzędzia przed usunięciem przyczyny nieprawidłowego działania.

Włączanie i wyłączanie narzędzia
Przed uruchomieniem narzędzia podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego. Kabel zasilający poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdował się w strefie pracy narzędzia, nie stykał się z ruchomymi elementami i nie stwarzał ryzyka potknięcia się podczas pracy.
W celu uruchomienia narzędzia nacisnąć włącznik elektryczny. W celu wyłączenia narzędzia zwolnić nacisk na włącznik elektryczny. Blokada włącznika służy do pracy ciągłej. W celu zablokowania włącznika nacisnąć włącznik elektryczny, następnie nacisnąć blokadę włącznika i po jej włączeniu zwolnić nacisk na włącznik elektryczny. W celu zwolnienia blokady włącznika ponownie nacisnąć włącznik elektryczny, a następnie go zwolnić. Po zakończeniu pracy wyłączyć narzędzie i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

Wiercenie
Przed rozpoczęciem wiercenia zamocować materiał obrabiany w imadle lub za pomocą ścisków w sposób uniemożliwiający jego obrót podczas pracy. Sprawdzić, czy wiertło jest prawidłowo i pewnie zamocowane w uchwycie wiertarskim oraz dobrać kierunek obrotów odpowiedni do wykonywanej pracy. W przypadku wiercenia w gładkich i twardych powierzchniach, zwłaszcza w metalu, zaleca się uprzednie zaznaczenie miejsca wiercenia punktakiem, co ułatwia rozpoczęcie otworu i ogranicza ryzyko ześlizgiwania się wiertła. Narzędzie trzymać pewnie obiema rękami za rękojeść oraz rękojeść dodatkową. Jeżeli warunki pracy nie pozwalają na użycie rękojeści dodatkowej, narzędzie należy trzymać w sposób zapewniający pewny chwyt i pełną kontrolę nad jego prowadzeniem. Przyłożyć wiertło do wyznaczonego miejsca, a następnie uruchomić narzędzie i prowadzić wiercenie, wywierając jedynie taki nacisk, jaki jest niezbędny do prawidłowego skrawania materiału. Nie należy wymuszać postępu pracy ani wywierać nacisku bocznego w celu poszerzenia otworu. Przy wykonywaniu otworów o małej średnicy stosować większą prędkość obrotową, natomiast przy wykonywaniu otworów o większej średnicy stosować mniejszą prędkość obrotową. Podczas wiercenia w metalu zaleca się stosowanie niewielkiej ilości oleju na wiertło w celu ograniczenia jego nagrzewania i poprawy warunków skrawania. W przypadku zakleszczenia wiertła lub zatrzymania narzędzia natychmiast zwolnić włącznik elektryczny, wyjąć wiertło z materiału i ustalić przyczynę zablokowania. Należy zachować szczególną ostrożność podczas przewiercania materiału na wylot, ponieważ w chwili przebicia wiertło może nagle pochwycić materiał i spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Mieszanie
Przed rozpoczęciem mieszania przygotować materiał zgodnie z zaleceniami jego producenta, a pojemnik z mieszanym materiałem ustawić na stabilnym i równym podłożu w sposób uniemożliwiający jego przemieszczenie podczas pracy. Sprawdzić, czy adapter do mieszadła oraz mieszadło są prawidłowo i pewnie zamocowane. Narzędzie trzymać oburącz za rękojeść oraz rękojeść dodatkową, zapewniając sobie pewny chwyt i pełną kontrolę nad jego prowadzeniem.
Przed uruchomieniem zanurzyć mieszadło w mieszanym materiale. Mieszanie rozpoczynać przy małej prędkości obrotowej, a następnie stopniowo zwiększać obroty do wartości odpowiedniej dla rodzaju i gęstości materiału. Podczas pracy prowadzić

mieszadło przez całą objętość materiału do momentu uzyskania jednolitej konsystencji. Włączanie i wyłączanie narzędzia wykonywać wyłącznie wtedy, gdy mieszadło znajduje się w pojemniku z materiałem. Po zakończeniu mieszania wyłączyć narzędzie i odczekać do całkowitego zatrzymania mieszadła, a dopiero potem wyjąć je z materiału.
Po zakończeniu pracy usunąć z mieszadła resztki materiału przed ich zaschnięciem. Czyszczenie wykonać w sposób odpowiedni do rodzaju mieszanego materiału.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Uwaga! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie lub w czasie pracy są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatą.
Po zakończeniu mieszania należy niezwłocznie oczyścić mieszadło oraz adapter do mieszadła. Pozwoli to uniknąć zaschnięcia resztek materiału, które mogłyby utrudnić późniejszy demontaż elementów oraz pogorszyć bezpieczeństwo i komfort pracy podczas kolejnego użycia. Przed rozpoczęciem czyszczenia zdemontować mieszadło z narzędzia. Do usuwania pozostałości materiału stosować środki odpowiednie do rodzaju mieszanej substancji i zgodne z zaleceniami jej producenta. Po oczyszczeniu elementy dokładnie osuszyć. Podczas czyszczenia należy stosować środki ochrony indywidualnej właściwe dla używanej substancji oraz przestrzegać informacji dotyczących jej bezpiecznego stosowania.
Narzędzie przechowywać po oczyszczeniu i konserwacji, w miejscu suchym, czystym, zabezpieczonym przed wilgocią, pyłem oraz wpływem niekorzystnych warunków atmosferycznych. Narzędzie przechowywać w sposób zapewniający ochronę przed zabrudzeniem, zawilgoceniem i przypadkowym użyciem przez osoby nieupoważnione. Osprzęt przechowywać oddzielnie, po uprzednim oczyszczeniu i osuszeniu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The tool is designed for drilling holes in wood and metal, as well as for mixing liquid and bulk materials such as paints, plasters, and mortars. Thanks to its design and the ability to mount accessories, it can be used both as a drill and a mixer. Drilling is performed without impact. Mixing is accomplished using a mixer attached to the spindle after removing the drill chuck. Using appropriate attachments, it can also be used for screwing and unscrewing fasteners. Correct, reliable, and safe operation of the tool depends on proper use, therefore:

Before using the tool, read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of this manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete but may require assembly.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalog number		YT-82056
Mains voltage	[V~]	230
Network frequency	[Hz]	50
Rated power	[W]	1200
Rated speed	[min^{-1}]	0 - 750
Drill diameter range	[mm]	3 - 16
Spindle thread size		M14
Mass	[kg]	3,4
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Vibration level (drilling/mixing) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Insulation class		II

The declared noise emission value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared noise emission value can be used in a preliminary exposure assessment.
The declared vibration total value has been measured using a standard test method and can be used to compare one tool with another. The declared vibration total value can be used in a preliminary exposure assessment.
Note: Vibration emission during tool operation may differ from the declared value depending on how the tool is used.
Note: Safety measures to protect the operator must be established and are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the operating cycle, such as times when the tool is switched off or idling, and activation times).

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Warning! Read all safety warnings, illustrations, and specifications provided with this power tool . Failure to follow them may result in electric shock, fire, or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.
The term „power tool" used in the warnings refers to all electric power tools, whether corded or cordless.

Workplace safety
Keep your work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.
Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or fumes. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
Keep children and bystanders away from the work area. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety
The power cord's plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with grounded power tools. An unmodified plug that matches the outlet reduces the risk of electric shock.
Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.
Do not expose power tools to precipitation or moisture. Water or moisture **entering** a power tool **will increase** the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord to carry, pull, or unplug the plug from the wall outlet. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.
When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
If operating a power tool in a damp environment is unavoidable, use a residual current device (RCD) as protection against supply voltage. Using an RCD reduces the risk **of** electric shock.

Personal safety
Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Even a moment of inattention while operating a power tool can result in serious personal injury.
Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Using personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, hard hats, and hearing protection **reduces** the risk of serious personal injury.
Prevent accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up, or carrying the power tool. Carrying a power tool with your finger on the switch or energizing a power tool that has the switch on **may** result in serious personal injury.
Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or key left attached to a rotating part of the power tool may result in serious injury.
Do not overreach or overextend. Maintain proper posture and balance at all times. This will allow you to better control the power tool in unexpected situations while working.
Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
If equipment is equipped to be connected to dust extraction or collection systems, ensure they are connected and used properly. Using dust extraction reduces the risk of dust-related hazards.
Don't let experience gained from frequent tool use cause you to become careless and ignore safety rules. Careless actions can cause serious injuries in a split second.

Use and care of power tools
Do not overload a power tool. Use the correct power tool for the intended application. The correct power tool will perform better and safer when used at its designed load.
Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off. Any tool that cannot be controlled with the switch **is** dangerous and should be repaired.
Disconnect the plug from the power outlet and/or remove the battery pack, if detachable, before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. These precautions will prevent the power tool from being switched on accidentally.
Keep the tool out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate the tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
Maintain power tools and accessories. Check the tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. Repair any damage before using the power tool. Many accidents are caused by **poorly** maintained power tools.
Keep cutting tools clean and sharp. Properly maintained cutting tools with sharp edges **are** less likely to bind and **are easier** to control during operation.
Use power tools, accessories, attachments, etc., in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. Using tools for work other **than** those for which they were designed may create a hazardous situation.
Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces prevent safe operation and control of the tool in hazardous situations.

Repairs
Have your power tool repaired only by authorized repair shops using only original spare parts. This will ensure the proper operation of the power tool.

DRILL SAFETY WARNINGS

Safety instructions for all activities
Wear hearing protection when hammer drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
Use auxiliary handles. Loss of control may result in personal injury.
Grip the tool properly before use. This tool produces high torque and, without proper grip, loss of control during operation may result in personal injury.
Hold the tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact a hidden wire or the power cord. A cutting accessory contacting a „live" wire may make metal parts of the tool „live" and give the operator an electric shock.

Safety Instructions When Using Long Drill Bits
Never operate at a speed higher than the maximum speed of the drill bit. At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, causing personal injury.
Always start at a low speed and when the tip of the drill bit is in contact with the workpiece. At higher speeds, the drill bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, causing personal injury.
Apply pressure only in the direction of the drill bit's axis, and do not apply excessive pressure. The drill bit may bend, causing breakage or loss of control, causing personal injury.

MIXER SAFETY INSTRUCTIONS

Hold the tool with both hands on the designated handles . Loss of control may result in personal injury.
When mixing flammable materials, ensure adequate ventilation to avoid creating a hazardous atmosphere. Vapors may be inhaled or ignited by sparks from electrical tools.
Do not mix food. Power tools and their accessories are not intended for food processing.
Keep cord away from work area . Cord may become tangled in the mixer basket.
Make sure the mixing container is placed in a stable and secure position. A container that is not properly secured may move unexpectedly.
Make sure no liquid is splashed onto the power tool's housing. Liquid entering the power tool may cause damage and result in electric shock.
Follow the instructions and warnings for the mixed material. Mixed material may be harmful.
If a power tool falls into mixed material, unplug the tool immediately and have it checked by a qualified service technician . Reaching into the bucket while the tool is still plugged in may result in electric shock.
Do not reach into the mixing bowl with your hands or insert any other objects into it while mixing . Contact with the mixing basket may result in serious injury.
Start and drain the tool only into the mixing container. The mixing basket may bend or rotate uncontrollably.

PREPARING FOR WORK

Caution! Before starting any assembly, disassembly or adjustment operation, ensure that the tool is turned off and the power cord is disconnected from the power outlet.
Unpack the tool and remove all packaging components. It is recommended to keep the packaging, which may be useful for future storage of the product.

Installing the additional handle (III)
Screw the auxiliary handle into the selected socket on the tool housing. Adjust it to a position that provides a comfortable and secure grip, then tighten securely. Before each use, check that the auxiliary handle is properly and securely attached.

Rear Handle Assembly (IV)
Insert the rear handle into the socket at the rear of the tool housing and secure it with the screw. Once installed, adjust the handle to a position that provides a comfortable and secure grip during operation. Before use, check that the rear handle is properly attached and tightened.

Attaching accessories to the drill chuck (V)
Turn the drill chuck by hand to open the jaws slightly wider than the accessory being mounted. Insert the accessory into the chuck so that it is centered and gripped by all three jaws. Insert the chuck key into one of the holes in the drill chuck and turn it clockwise until the accessory is securely fastened.
To remove the accessory, insert the chuck key into one of the holes in the chuck and turn it counterclockwise until the chuck jaws are released. Then remove the accessory from the chuck.

Replacing the working tool
To install the mixer adapter, first remove the drill chuck. To do this, completely open the chuck jaws and then remove the screw securing the drill chuck to the spindle. Due to the left-hand thread, the screw must be unscrewed clockwise. After removing the screw, insert an Allen key into the drill chuck and hold the spindle with one of the mounting keys. Unscrew the drill chuck from the spindle by turning it counterclockwise (VI). Screw the mixer adapter onto the spindle thread and tighten it using the mounting keys (VII).

Mounting the mixer to the adapter (VIII)
Screw the mixer into the mixer adapter. Then tighten the connection using the assembly wrenches. Before starting work, check that the mixer is mounted correctly, securely, and without play.

Speed control
The direction of rotation is set using the direction of rotation switch. Change the switch position only after the tool has come to a complete stop. A mid-position switch prevents the tool from starting.

The speed is set using the speed control. Subsequent letter markings on the control correspond to increasingly higher speeds. Select the required setting according to the type of work being performed and the attachment being used.

USING THE TOOL

Warning! Before starting work, check the condition of the tool, the power cable, and that accessories are securely attached. If the power cable is damaged, do not connect the tool to the power supply and return it to an authorized manufacturer's service center. Use accessories appropriate for the job. When drilling, securely secure the workpiece with a vice or clamps. Wear personal protective equipment appropriate for the type of work being performed, especially eye protection.
Before placing the tool on the material, ensure that the attached accessory is not in contact with any object. Then, briefly run the tool and check for free rotation of the accessory and for excessive vibration, wobbling, or unusual noise during operation. If any abnormalities are observed, immediately turn the tool off and unplug it from the power source. Do not restart the tool until the cause of the malfunction has been corrected.

Turning the tool on and off

Before turning on the tool, plug the power cord into the power outlet. Route the power cord so that it is away from the tool's operating area, does not touch moving parts, and does not pose a tripping hazard during operation.
To turn on the tool, press the electric switch. To turn off the tool, release the electric switch. The switch lock is for continuous operation. To lock the switch, press the electric switch, then press the switch lock, and once it engages, release the electric switch. To release the switch lock, press the electric switch again and then release it. After finishing work, turn off the tool and unplug the power cord from the power outlet.

Drilling

Before drilling, secure the workpiece in a vice or clamps to prevent it from rotating during operation. Ensure the drill bit is properly and securely secured in the drill chuck and select the appropriate rotation direction for the job. When drilling smooth and hard surfaces, especially metal, it is recommended to first mark the drilling location with a center punch. This makes it easier to start the hole and reduces the risk of the drill bit slipping. Hold the tool firmly with both hands on the handle and auxiliary handle. If working conditions do not allow for the use of an auxiliary handle, hold the tool in a way that provides a firm grip and full control over its guidance. Place the drill bit in the designated location, then start the tool and drill, applying only the pressure necessary to properly cut the material. Do not force the work or apply lateral pressure to widen the hole. Use a higher speed for small-diameter holes, and a lower speed for larger-diameter holes. When drilling metal, it is recommended to apply a small amount of oil to the drill bit to reduce heat buildup and improve cutting performance. If the drill bit jams or the tool stops, immediately release the power switch, remove the bit from the material, and determine the cause of the jam. Be especially careful when drilling through the material, as the drill bit can suddenly catch the material upon penetration, causing loss of control.

Mixing

Before mixing, prepare the material according to the manufacturer's recommendations and place the container with the mixed material on a stable, level surface to prevent it from moving during operation. Ensure that the mixer adapter and mixer are properly and securely attached. Hold the tool with both hands on the handle and auxiliary handle, ensuring a firm grip and full control over its movement. Before starting, immerse the mixer in the material being mixed. Start mixing at a low speed, then gradually increase the speed to the appropriate speed for the material type and density. While mixing, guide the mixer through the entire volume of the material until a uniform consistency is achieved. Only turn the mixer on and off when the mixer is in the material container. After mixing, turn the mixer off and wait for the mixer to come to a complete stop before removing it from the material.
After use, remove any remaining material from the mixer before it dries. Clean the mixer in a manner appropriate to the type of material being mixed.

MAINTENANCE AND STORAGE

Warning! Before performing any adjustments, servicing, or maintenance, unplug the tool from the electrical outlet. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting the body and handle, the electric cord with the plug and strain relief, the operation of the electric switch, the unclogging of ventilation slots, sparking of brushes, the noise level of bearings and gears, start-up, and smooth operation. During the warranty period, the user may not disassemble the power tool or replace any subassemblies or parts, as this will void the warranty. Any irregularities observed during inspection or during operation are a signal for a repair at a service center. After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle, and guards, for example, with an air jet (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without using chemicals or cleaning fluids. Clean tools and handles with a dry, clean cloth. After mixing, immediately clean the mixing paddle and mixing paddle adapter. This will prevent material residue from drying, which could complicate disassembly and compromise safety and comfort during subsequent use. Before cleaning, remove the mixing paddle from the tool. To remove material residue, use products appropriate for the type of material being mixed and in accordance with the manufacturer's recommendations. After cleaning, dry the components thoroughly. During cleaning, wear personal protective equipment appropriate for the material being used and follow the safety instructions for its use.
After cleaning and maintenance, store the tool in a dry, clean place, protected from moisture, dust, and adverse weather conditions. Store the tool in a manner that protects it from dirt, moisture, and accidental use by unauthorized persons. Store accessories separately, after cleaning and drying them.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Das Werkzeug ist zum Bohren von Löchern in Holz und Metall sowie zum Mischen von flüssigen und schmelzenden Materialien wie Farben, Gips und Mörtel konzipiert. Dank seiner Konstruktion und der Möglichkeit zur Montage von Zubehör kann es sowohl als Bohrmaschine als auch als Mischer eingesetzt werden. Das Bohren erfolgt schlagfrei. Zum Mischen wird ein Mischer verwendet, der nach Entfernen des Bohrfutters an der Spindel befestigt wird. Mit den entsprechenden Aufsätzen kann das Werkzeug auch zum Ein- und Ausschrauben von Befestigungselementen verwendet werden. Ein korrekter, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Werkzeugs setzt die sachgemäße Anwendung voraus.

Lesen Sie vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieses Handbuchs entstehen.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird komplett geliefert, muss aber möglicherweise montiert werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalognummer		YT-82056
Netzspannung	[V~]	230
Netzwerkfrequenz	[Hz]	50
Nennleistung	[W]	1200
Nenngeschwindigkeit	[min^{-1}]	0 - 750
Bohrdurchmesserbereich	[mm]	3 - 16
Spindelgewindegröße		M14
Masse	[kg]	3,4
Geräuschpegel		
- Schalldruck $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- Schallleistung $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Vibrationsniveau (Bohren/Mischen) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Isolationsklasse		II

Der angegebene Geräuschemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Der angegebene Gesamtvibrationswert wurde nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und kann zum Vergleich verschiedener Werkzeuge herangezogen werden. Er eignet sich für eine erste Expositionsbewertung.
Hinweis: Die Vibrationsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Art der Werkzeugverwendung vom angegebenen Wert abweichen.
Hinweis: Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Diese basieren auf einer Gefährdungsbeurteilung unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Betriebszyklus, z. B. Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf ist, und Aktivierungszeiten).

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen . Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.
Der in den Warnhinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf alle elektrischen Werkzeuge, egal ob kabelgebunden oder kabellos.

Arbeitssicherheit
Halten Sie Ihren Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können Unfälle verursachen.
Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
Halten Sie Kinder und Umstehende vom Arbeitsbereich fern. Konzentrationsverlust kann zu Kontrollverlust führen.

Elektrische Sicherheit
Der Stecker des Netzkabels muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker in keiner Weise. Verwenden Sie keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Ein unveränderter Stecker, der zur Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.
Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.
Elektrowerkzeuge dürfen weder Niederschlag noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit **erhöht** das Risiko eines Stromschlags .
Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Benutzen Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Steckers aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern. Ein beschädigtes oder verheddertes Netzkabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
Verwenden Sie bei Arbeiten im Freien Verlängerungskabel, die für den Außenbereich geeignet sind. Die Verwendung eines solchen Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
Ist der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unvermeidbar, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) zum Schutz vor Überspannung. Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko **eines** Stromschlags.

Persönliche Sicherheit
Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Schon ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit kann zu schweren Verletzungen führen.
Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille. Die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme und Gehörschutz **verringert** das Risiko schwerer Verletzungen.
Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Elektrowerkzeug an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen. Das Tragen eines Elektrowerkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Einschalten eines eingeschalteten Elektrowerkzeugs **kann** zu schweren Verletzungen führen.
Entfernen Sie jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigter Schraubenschlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu schweren Verletzungen führen.
Überstrecken Sie sich nicht. Achten Sie stets auf eine korrekte Körperhaltung und Balance. So können Sie das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen während der Arbeit besser kontrollieren.
Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von den beweglichen Teilen des Elektrowerkzeugs fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
Wenn Geräte für den Anschluss an Staubabsaugungs- oder -sammelsysteme ausgelegt sind, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz von Staubabsaugung verringert das Risiko staubbedingter Gefahren.
Lassen Sie sich durch die Erfahrung im häufigen Umgang mit Werkzeugen nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Sicherheitsregeln. Unachtsames Handeln kann in Sekundenbruchteilen schwere Verletzungen verursachen.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen
Überlasten Sie Elektrowerkzeuge nicht. Verwenden Sie für den jeweiligen Anwendungszweck das richtige Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug arbeitet besser und sicherer, wenn es mit der dafür vorgesehenen Last betrieben wird.
Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn der Schalter es nicht ein- und ausschalten kann. Jedes Werkzeug, das sich nicht mit dem Schalter bedienen lässt, **ist** gefährlich und sollte repariert werden.
Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar), bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder Elektrowerkzeuge verstauen. Dadurch verhindern Sie ein versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs.
Bewahren Sie das Werkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Personen, die mit Elektrowerkzeugen oder dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Werkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen ungeübter Benutzer gefährlich.
Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör regelmäßig. Prüfen Sie das Werkzeug auf Fehlausrichtung oder Blockierung beweglicher Teile, Beschädigungen und alle anderen Mängel, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Beheben Sie alle Schäden, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht .
Schneidwerkzeuge müssen sauber und scharf sein. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden **verklemmen** sich seltener und **lassen sich** während des Betriebs leichter kontrollieren.
Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Aufsätze usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Art und der Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere **als** die vorgesehenen Arbeiten kann zu Gefahrensituationen führen.
Griffe und Greifflächen müssen trocken, sauber und frei von Öl und Fett sein. Rutschige Griffe und Greifflächen beeinträchtigen die sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in Gefahrensituationen.

Reparaturen
Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von autorisierten Fachbetrieben mit Originalersatzteilen reparieren. So gewährleisten

Sie die einwandfreie Funktion Ihres Elektrowerkzeugs.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRMASCHINEN

Sicherheitshinweise für alle Aktivitäten
Beim Bohren mit dem Bohrhammer ist Gehörschutz zu tragen. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
Verwenden Sie zusätzliche Griffe. Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
Fassen Sie das Werkzeug vor Gebrauch sorgfältig an. Dieses Werkzeug erzeugt ein hohes Drehmoment, und ohne sicheren Halt kann ein Kontrollverlust während des Betriebs zu Verletzungen führen.
Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidzubehör mit einem verdeckten Kabel oder dem Netzkabel in Berührung kommen könnte. Berührt ein Schneidzubehör ein stromführendes Kabel, können Metallteile des Werkzeugs unter Spannung geraten und dem Bediener einen Stromschlag zufügen.

Sicherheitshinweise für die Verwendung von langen Bohrern
Die Drehzahl darf die maximale Drehzahl des Bohrers niemals überschreiten . Bei höheren Drehzahlen besteht die Gefahr, dass sich der Bohrer verbiegt, wenn er sich frei dreht, ohne das Werkstück zu berühren. Dies kann zu Verletzungen führen.
Beginnen Sie stets mit niedriger Drehzahl und achten Sie darauf, dass die Bohrerspitze das Werkstück berührt. Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer verbiegen, wenn er sich frei dreht, ohne das Werkstück zu berühren, was zu Verletzungen führen kann.
Üben Sie Druck nur in Richtung der Bohrerachse aus und vermeiden Sie übermäßigen Druck. Der Bohrer kann sich verbiegen, was zu Bruch oder Kontrollverlust und somit zu Verletzungen führen kann.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR MISCHER

Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Griffen fest . Kontrollverlust kann zu Verletzungen führen.
Beim Mischen brennbarer Stoffe ist für ausreichende Belüftung zu sorgen, um die Entstehung einer gefährlichen Atmosphäre zu vermeiden. Dämpfe können eingeatmet oder durch Funken von Elektrowerkzeugen entzündet werden.
Lebensmittel nicht vermischen. Elektrowerkzeuge und deren Zubehör sind nicht für die Lebensmittelverarbeitung bestimmt.
Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern . Das Kabel könnte sich im Rührkorb verheddern.
Stellen Sie sicher, dass der Mischbehälter stabil und sicher steht. Ein nicht ordnungsgemäß gesicherter Behälter kann sich unerwartet bewegen.
Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf das Gehäuse des Elektrowerkzeugs spritzt. Eindringende Flüssigkeit kann Schäden am Elektrowerkzeug verursachen und zu einem Stromschlag führen.
Beachten Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das Mischmaterial. Mischmaterialien können gesundheitsschädlich sein.
Wenn ein Elektrowerkzeug in gemischtes Material fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie es von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen . Das Hineingreifen in den Eimer, während das Werkzeug noch angeschlossen ist, kann zu einem Stromschlag führen.
Greifen Sie während des Mixens nicht mit den Händen in die Rührschüssel und führen Sie keine anderen Gegenstände hinein . Der Kontakt mit dem Mixkorb kann zu schweren Verletzungen führen.
Starten Sie das Gerät und entleeren Sie es ausschließlich in den Mischbehälter. Der Mischkorb kann sich verbiegen oder unkontrolliert drehen.

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Vorsicht! Vor Beginn jeglicher Montage-, Demontage- oder Justierungsarbeiten muss sichergestellt werden, dass das Gerät ausgeschaltet und das Netzkabel von der Steckdose getrennt ist.
Packen Sie das Werkzeug aus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren, da sie für die spätere Lagerung des Produkts nützlich sein kann.

Montage des zusätzlichen Griffs (III)
Schrauben Sie den Zusatzgriff in die dafür vorgesehene Aufnahme am Werkzeuggehäuse. Stellen Sie ihn so ein, dass er bequem und sicher in der Hand liegt, und ziehen Sie ihn dann fest. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob der Zusatzgriff korrekt und fest angebracht ist.

Hintere Griffbaugruppe (IV)
Setzen Sie den hinteren Griff in die Aufnahme an der Rückseite des Werkzeuggehäuses ein und befestigen Sie ihn mit der Schraube. Stellen Sie den Griff nach der Montage so ein, dass er während der Arbeit einen komfortablen und sicheren Halt bietet. Prüfen Sie vor Gebrauch, ob der hintere Griff korrekt befestigt und festgezogen ist.

Anbringen von Zubehör am Bohrfutter (V)
Drehen Sie das Bohrfutter von Hand, um die Backen etwas weiter als das zu montierende Zubehörteil zu öffnen. Setzen Sie das Zubehörteil so in das Bohrfutter ein, dass es zentriert ist und von allen drei Backen gehalten wird. Stecken Sie den Bohrfutterschlüssel in eine der Öffnungen des Bohrfutters und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis das Zubehörteil fest sitzt.

Zum Entfernen des Zubehörs den Spannfutterschlüssel in eine der Öffnungen des Spannfutters einführen und gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Spannbacken gelöst sind. Anschließend das Zubehör aus dem Spannfutter entnehmen.

Austausch des Arbeitswerkzeugs
Um den Mixeradapter zu montieren, entfernen Sie zuerst das Bohrfutter. Öffnen Sie dazu die Backen des Bohrfutters vollständig und lösen Sie anschließend die Schraube, mit der das Bohrfutter an der Spindel befestigt ist. Aufgrund des Linksgewindes muss die Schraube im Uhrzeigersinn herausgedreht werden. Setzen Sie nach dem Entfernen der Schraube einen Innensechskantschlüssel in das Bohrfutter ein und halten Sie die Spindel mit einem der Montageschlüssel fest. Schrauben Sie das Bohrfutter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von der Spindel ab (VI). Schrauben Sie den Mixeradapter auf das Spindelgewinde und ziehen Sie ihn mit den Montageschlüsseln fest (VII).

Montage des Mischers am Adapter (VIII)
Schrauben Sie den Mixer in den Mixeradapter. Ziehen Sie die Verbindung anschließend mit den Montageschlüsseln fest. Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn, ob der Mixer korrekt, fest und spielfrei montiert ist.

Geschwindigkeitsregelung
Die Drehrichtung wird mit dem Drehrichtungsschalter eingestellt. Ändern Sie die Schalterstellung erst, wenn das Werkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist. Eine Mittelstellung des Schalters verhindert den Start des Werkzeugs.
Die Drehzahl wird über den Drehzahlregler eingestellt. Die aufeinanderfolgenden Buchstaben auf dem Regler entsprechen jeweils höheren Drehzahlen. Wählen Sie die gewünschte Einstellung je nach Art der auszuführenden Arbeit und dem verwendeten Anbaugerät.

VERWENDUNG DES WERKZEUGS

Achtung! Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn den Zustand des Werkzeugs, des Netzkabels und den festen Sitz des Zubehörs. Bei Beschädigung des Netzkabels das Werkzeug nicht an die Stromversorgung anschließen und zur autorisierten Servicestelle des Herstellers bringen. Verwenden Sie geeignetes Zubehör. Spannen Sie beim Bohren das Werkstück mit einem Schraubstock oder Klemmen fest. Tragen Sie die für die jeweilige Arbeit geeignete persönliche Schutzausrüstung, insbesondere einen Augenschutz. Bevor Sie das Werkzeug auf das Material aufsetzen, vergewissern Sie sich, dass das angebrachte Zubehör keinen Kontakt zu anderen Gegenständen hat. Lassen Sie das Werkzeug anschließend kurz laufen und prüfen Sie, ob sich das Zubehör frei drehen lässt und ob es während des Betriebs zu übermäßigen Vibrationen, Wackeln oder ungewöhnlichen Geräuschen kommt. Sollten Sie Auffälligkeiten feststellen, schalten Sie das Werkzeug sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Schalten Sie das Werkzeug erst wieder ein, wenn die Störung behoben ist.

Ein- und Ausschalten des Werkzeugs
Bevor Sie das Gerät einschalten, stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es sich außerhalb des Arbeitsbereichs des Geräts befindet, keine beweglichen Teile berührt und während des Betriebs keine Stolpergefahr darstellt.
Zum Einschalten des Geräts den Netzschalter betätigen. Zum Ausschalten den Netzschalter loslassen. Die Schaltersperre dient dem Dauerbetrieb. Zum Sperren den Netzschalter betätigen, anschließend die Schaltersperre drücken und, sobald diese einrastet, den Netzschalter loslassen. Zum Entsperren den Netzschalter erneut betätigen und loslassen. Nach Beendigung der Arbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Bohren
Vor dem Bohren das Werkstück in einem Schraubstock oder mit Klemmen fixieren, um ein Verdrehen während des Bohrvorgangs zu verhindern. Sicherstellen, dass der Bohrer fest im Bohrfutter sitzt und die passende Drehrichtung für die jeweilige Aufgabe wählen. Beim Bohren glatter und harter Oberflächen, insbesondere Metall, empfiehlt es sich, die Bohrstelle vorher mit einem Körner zu markieren. Dies erleichtert das Anbohren und verringert die Gefahr des Abrutschens des Bohrers. Das Werkzeug mit beiden Händen fest am Griff und am Zusatzhandgriff halten. Falls die Arbeitsbedingungen die Verwendung eines Zusatzhandgriffs nicht zulassen, das Werkzeug so halten, dass ein fester Griff und volle Kontrolle über die Führung gewährleistet sind.
Setzen Sie den Bohrer an der vorgesehenen Stelle ein, schalten Sie das Gerät ein und bohren Sie mit nur dem nötigen Druck, um das Material sauber zu durchtrennen. Üben Sie keinen Druck aus und vergrößern Sie das Loch nicht durch seitlichen Druck. Verwenden Sie für kleine Löcher eine höhere, für größere eine niedrigere Drehzahl. Beim Bohren von Metall empfiehlt es sich, den Bohrer leicht einzuölen, um die Wärmeentwicklung zu reduzieren und die Schneidleistung zu verbessern. Sollte der Bohrer blockieren oder das Gerät stoppen, schalten Sie es sofort aus, entfernen Sie den Bohrer aus dem Material und ermitteln Sie die Ursache der Blockierung. Seien Sie besonders vorsichtig beim Durchbohren, da sich der Bohrer beim Eindringen plötzlich verhaken und zum Kontrollverlust führen kann.

Mischen
Bereiten Sie das Material vor dem Mischen gemäß den Herstellerangaben vor und stellen Sie den Behälter mit dem Mischgut auf eine stabile, ebene Fläche, um ein Verrutschen während des Betriebs zu verhindern. Stellen Sie sicher, dass der Mischeradapter und der Mischer ordnungsgemäß und sicher befestigt sind. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen am Griff und am Zusatzgriff fest, um einen sicheren Halt und volle Kontrolle über die Bewegung zu gewährleisten.
Vor dem Start den Mischer in das zu mischende Material eintauchen. Mit niedriger Geschwindigkeit beginnen und diese dann

allmählich auf die für Materialart und -dichte geeignete Geschwindigkeit erhöhen. Den Mischer während des Mischens durch das gesamte Materialvolumen führen, bis eine gleichmäßige Konsistenz erreicht ist. Den Mischer nur ein- und ausschalten, wenn er sich im Materialbehälter befindet. Nach dem Mischen den Mischer ausschalten und warten, bis er vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor er aus dem Material entnommen wird.
Entfernen Sie nach Gebrauch alle Materialreste aus dem Mischer, bevor diese antrocknen. Reinigen Sie den Mischer entsprechend der Art des gemischten Materials.

WARTUNG UND LAGERUNG

Warnung! Vor jeglichen Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten das Gerät vom Stromnetz trennen. Nach Arbeitsende den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs überprüfen. Dazu Gehäuse und Griff, Netzkabel mit Stecker und Zugentlastung, Funktion des Schalters, freie Lüftungsschlitze, Funkenbildung an den Kohlebürsten, Geräuschpegel von Lagern und Getrieben, Anlaufverhalten und Laufruhe visuell prüfen. Während der Garantiezeit darf das Elektrowerkzeug nicht zerlegt oder Teile ausgetauscht werden, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Jegliche Unregelmäßigkeiten, die bei der Prüfung oder im Betrieb festgestellt werden, erfordern eine Reparatur in einer Servicestelle. Nach Arbeitsende Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzvorrichtungen beispielsweise mit Druckluft (maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch reinigen. Dabei dürfen keine Chemikalien oder Reinigungsmittel verwendet werden. Werkzeuge und Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Reinigen Sie nach dem Mischen umgehend den Rührflügel und den Rührflügeladapter. Dadurch wird verhindert, dass Materialreste antrocknen, was die Demontage erschweren und die Sicherheit und den Komfort bei der späteren Verwendung beeinträchtigen könnte. Nehmen Sie den Rührflügel vor der Reinigung aus dem Gerät. Verwenden Sie zur Entfernung von Materialresten geeignete Reinigungsmittel gemäß den Herstellerangaben. Trocknen Sie die Komponenten nach der Reinigung gründlich ab. Tragen Sie während der Reinigung die für das verwendete Material geeignete persönliche Schutzausrüstung und beachten Sie die Sicherheitshinweise.
Nach der Reinigung und Wartung bewahren Sie das Werkzeug an einem trockenen, sauberen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit, Staub und Witterungseinflüssen. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug vor Schmutz, Feuchtigkeit und versehentlicher Benutzung durch Unbefugte geschützt ist. Zubehörteile sollten nach Reinigung und Trocknung separat aufbewahrt werden.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Инструмент предназначен для сверления отверстий в дереве и металле, а также для смешивания жидких и сыпучих материалов, таких как краски, штукатурки и растворы. Благодаря своей конструкции и возможности установки принадлежностей, он может использоваться как дрель и миксер. Сверление осуществляется без удара. Смешивание производится с помощью миксера, прикрепленного к шпинделю после снятия патрона дрели. С помощью соответствующих принадлежностей его также можно использовать для завинчивания и отвинчивания крепежных элементов. Правильная, надежная и безопасная эксплуатация инструмента зависит от его правильного использования, поэтому:

Перед использованием инструмента внимательно прочтите всю инструкцию и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в данном руководстве.

ОБОРУДОВАНИЕ

Изделие поставляется в собранном виде, но может потребовать сборки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить
Каталожный номер		YT-82056
Сетевое напряжение	[V~]	230
Частота сети	[Гц]	50
Номинальная мощность	[В]	1200
Номинальная скорость	[мин$^{-1}$]	0 - 750
Диапазон диаметров сверления	[мм]	3 - 16
Размер резьбы шпинделя		M14
Масса	[кг]	3.4
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(А)]	91 ± 5,0
- звуковая мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(А)]	99 ± 5,0
Уровень вибрации (бурение/смешивание) $a_h \pm K$	[м/с^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Класс изоляции		II

Заявленное значение уровня шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного прибора с другим. Заявленное значение уровня шума может быть использовано при предварительной оценке воздействия.
Заявленное суммарное значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может быть использовано при предварительной оценке воздействия.
Примечание: Уровень вибрации, излучаемой во время работы инструмента, может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа его использования.
Примечание: Необходимо разработать меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях эксплуатации (включая все этапы рабочего цикла, такие как время выключения или простоя инструмента, а также время включения).

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Внимание! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту . Несоблюдение этих правил может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.
Термин «электроинструмент», используемый в предупреждениях, относится ко всем электрическим электроинструментам, как проводным, так и беспроводным.

Безопасность на рабочем месте
Поддерживайте рабочее место в хорошо освещенном и чистом состоянии. Беспорядок и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняю-

щихся жидкостей, газов или паров. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
Держите детей и посторонних подальше от рабочей зоны. Потеря концентрации может привести к потере контроля.

Электробезопасность
Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку никаким образом. Не используйте переходники для вилок с заземленными электроинструментами. Немодифицированная вилка, соответствующая розетке, снижает риск поражения электрическим током.
Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.
Не допускайте попадания осадков или влаги на электроинструменты. Попадание воды или влаги в электроинструмент **увеличивает** риск поражения электрическим током.
Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, выдергивания или отсоединения вилки от розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Поврежденный или запутанный сетевой шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
При работе на открытом воздухе используйте удлинители, предназначенные для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты от перенапряжения. Использование УЗО снижает риск **поражения** электрическим током.

Личная безопасность
Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевые маски, нескользящая защитная обувь, каски и средства защиты слуха, **снижает** риск серьезных травм.
Предотвратите случайное включение. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, а также перед тем, как брать в руки или переносить электроинструмент, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено». Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или включение электроинструмента с включенным выключателем **может** привести к серьезным травмам.
Перед включением электроинструмента извлеките все регулировочные ключи или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к серьезным травмам.
Не вытягивайте руки слишком сильно и не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие. Это позволит вам лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях во время работы.
Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
Если оборудование оборудовано для подключения к системам пылеудаления или сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно. Использование систем пылеудаления снижает риск возникновения опасностей, связанных с пылью.
Не позволяйте опыту, полученному в результате частого использования инструментов, привести к небрежности и игнорированию правил техники безопасности. Неосторожные действия могут в мгновение ока привести к серьезным травмам.

Использование и уход за электроинструментами
Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент, подходящий для предполагаемого применения. Правильно подобранный электроинструмент будет работать лучше и безопаснее при использовании с расчетной нагрузкой.
Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его. Любой инструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, **опасен** и должен быть отремонтирован.
Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от розетки и/или извлеките аккумуляторный блок, если он съемный. Эти меры предосторожности предотвратят случайное включение электроинструмента.
Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментами или данной инструкцией, работать с инструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
Проводите техническое обслуживание электроинструментов и принадлежностей. Проверяйте инструмент на наличие смещения или заедания движущихся частей, поломок деталей и любых других неисправностей, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Устраняйте любые повреждения перед использованием электроинструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за **плохого** технического обслуживания электроинструментов.
Содержите режущие инструменты в чистоте и остроте. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми кромками **реже** заедают и **легче** контролируются во время работы.
Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с данной инструкцией, при-

нимая во внимание тип и условия работы. Использование инструментов для работы, не **предназначенной** для этих целей, может создать опасную ситуацию.
Рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими, чистыми и свободными от масла и смазки. Скользкие рукоятки и поверхности для захвата препятствуют безопасному использованию и управлению инструментом в опасных ситуациях.

Ремонт
Ремонт электроинструмента следует проводить только в авторизованных сервисных центрах с использованием оригинальных запасных частей. Это обеспечит надлежащую работу электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ СТРОИТЕЛЬСТВЕ

Инструкции по технике безопасности для всех видов деятельности
При сверлении ударным инструментом обязательно используйте средства защиты слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.
Используйте вспомогательные **рукоятки.** Потеря контроля может привести к травмам.
Перед использованием крепко держите инструмент. Этот инструмент создает высокий крутящий момент, и без надлежащего захвата потеря контроля во время работы может привести к травмам.
При выполнении операций, когда **режущий инструмент может соприкасаться со скрытым проводом или шнуром питания, держите инструмент за изолированные поверхности захвата.** Контакт режущего инструмента с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента окажутся под напряжением, и оператор получит удар электрическим током.

Инструкции по технике безопасности при использовании длинных сверл
Никогда не работайте **на скорости, превышающей максимальную скорость сверла.** При высоких скоростях сверло может деформироваться, если ему позволить свободно вращаться, не касаясь заготовки, что может привести к травмам.
Начинайте сверление на **низкой скорости и только тогда, когда** кончик **сверла соприкасается с заготовкой.** На более высоких скоростях сверло может погнуться, если ему позволить свободно вращаться без контакта с заготовкой, что может привести к травмам.
Прикладывайте усилие только в направлении оси сверла и не прилагайте чрезмерного усилия. Сверло может погнуться, что приведет к поломке или потере контроля, а также к травмам.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МИКСЕРА

Держите инструмент обеими руками за предназначенные для него рукоятки . Потеря контроля может привести к травме.
При смешивании легковоспламеняющихся материалов обеспечьте надлежащую вентиляцию, чтобы избежать создания опасной атмосферы. Пары могут быть вдыханы или воспламенены искрами от электроинструментов.
Не смешивайте продукты. Электроинструменты и принадлежности к ним не предназначены для обработки пищевых продуктов.
Держите шнур подальше от рабочей зоны . Шнур может запутаться в корзине миксера.
Убедитесь, что емкость для смешивания установлена в устойчивом и надежном положении. Незакрепленная емкость может неожиданно сдвинуться с места.
Следите за тем, чтобы на корпус электроинструмента не попала жидкость. Попадание жидкости внутрь электроинструмента может привести к повреждению и поражению электрическим током.
Следуйте инструкциям и предупреждениям, касающимся смешанного материала. Смешанный материал может быть вреден.
Если электроинструмент упал в смешанный материал, немедленно отключите его от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки . Попытка залезть в ведро с инструментом, не отключая его от сети, может привести к поражению электрическим током.
Не засовывайте руки в миску и не вставляйте в нее другие предметы во время перемешивания . Контакт с корзиной для смешивания может привести к серьезным травмам.
Запускайте и сливайте воду из инструмента только в емкость для смешивания. Корзина для смешивания может изгибаться или вращаться неконтролируемо.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Перед началом любых работ по сборке, разборке или регулировке убедитесь, что инструмент выключен, а шнур питания отсоединен от розетки.
Распакуйте инструмент и удалите все упаковочные компоненты. Рекомендуется сохранить упаковку, которая может пригодиться для дальнейшего хранения изделия.

Установка дополнительной ручки (III)
Вкрутите вспомогательную рукоятку в выбранное гнездо на корпусе инструмента. Отрегулируйте ее положение для удоб-

ного и надежного захвата, затем надежно затяните. Перед каждым использованием проверяйте, правильно и надежно ли прикреплена вспомогательная рукоятка.

Задний узел ручки (IV)
Вставьте заднюю рукоятку в гнездо на задней части корпуса инструмента и закрепите ее винтом. После установки отрегулируйте рукоятку так, чтобы она обеспечивала удобный и надежный хват во время работы. Перед использованием убедитесь, что задняя рукоятка правильно прикреплена и затянута.

Крепление принадлежностей к сверлильному патрону (V)
Поверните сверлильный патрон вручную, чтобы слегка раздвинуть губки шире, чем устанавливаемая насадка. Вставьте насадку в патрон так, чтобы она была отцентрирована и зажата всеми тремя губками. Вставьте ключ для патрона в одно из отверстий в сверлильном патроне и поверните его по часовой стрелке, пока насадка не будет надежно закреплена.
Для снятия насадки вставьте ключ в одно из отверстий патрона и поверните его против часовой стрелки до тех пор, пока губки патрона не отсоединятся. Затем снимите насадку с патрона.

Замена рабочего инструмента
Для установки адаптера миксера сначала снимите сверлильный патрон. Для этого полностью откройте губки патрона, а затем открутите винт, крепящий сверлильный патрон к шпинделю. Из-за левой резьбы винт необходимо откручивать по часовой стрелке. После откручивания винта вставьте шестигранный ключ в сверлильный патрон и удерживайте шпиндель одним из крепежных ключей. Открутите сверлильный патрон от шпинделя, повернув его против часовой стрелки (VI). Навинтите адаптер миксера на резьбу шпинделя и затяните его с помощью крепежных ключей (VII).

Монтаж миксера на адаптер (VIII)
Вкрутите миксер в адаптер миксера. Затем затяните соединение с помощью монтажных ключей. Перед началом работы убедитесь, что миксер установлен правильно, надежно и без люфта.

Регулировка скорости
Направление вращения устанавливается с помощью переключателя направления вращения. Изменяйте положение переключателя только после полной остановки инструмента. Переключатель в среднем положении предотвращает запуск инструмента.
Скорость устанавливается с помощью регулятора скорости. Последующие буквенные обозначения на регуляторе соответствуют всё более высоким скоростям. Выберите необходимую настройку в зависимости от типа выполняемой работы и используемого навесного оборудования.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Внимание! Перед началом работы проверьте состояние инструмента, силового кабеля и надежность крепления принадлежностей. Если силовой кабель поврежден, не подключайте инструмент к источнику питания и верните его в авторизованный сервисный центр производителя. Используйте принадлежности, соответствующие выполняемой работе. При сверлении надежно закрепите заготовку тисками или зажимами. Используйте средства индивидуальной защиты, соответствующие выполняемому виду работы, особенно средства защиты глаз.
Перед установкой инструмента на обрабатываемый материал убедитесь, что прикрепленная к нему насадка не соприкасается ни с какими предметами. Затем ненадолго включите инструмент и проверьте свободное вращение насадки, а также наличие чрезмерной вибрации, шатания или необычного шума во время работы. При обнаружении каких-либо отклонений немедленно выключите инструмент и отсоедините его от источника питания. Не включайте инструмент снова, пока не будет устранена причина неисправности.

Включение и выключение инструмента
Перед включением инструмента подключите шнур питания к розетке. Проложите шнур питания таким образом, чтобы он находился вдали от рабочей зоны инструмента, не касался движущихся частей и не представлял опасности спотыкания во время работы.
Чтобы включить инструмент, нажмите электрический выключатель. Чтобы выключить инструмент, отпустите электрический выключатель. Блокировка выключателя предназначена для непрерывной работы. Чтобы заблокировать выключатель, нажмите электрический выключатель, затем нажмите на кнопку блокировки выключателя, и как только она сработает, отпустите электрический выключатель. Чтобы разблокировать выключатель, нажмите электрический выключатель еще раз, а затем отпустите его. После завершения работы выключите инструмент и отсоедините шнур питания от розетки.

Бурение
Перед сверлением закрепите заготовку в тисках или зажимах, чтобы предотвратить ее вращение во время работы. Убедитесь, что сверло надежно закреплено в патроне, и выберите соответствующее направление вращения для данной задачи.
При сверлении гладких и твердых поверхностей, особенно металла, рекомендуется предварительно отметить место сверления кернером. Это облегчит начало сверления и снизит риск проскальзывания сверла. Крепко держите инструмент обеи-

ми руками за рукоятку и вспомогательную рукоятку. Если условия работы не позволяют использовать вспомогательную рукоятку, держите инструмент таким образом, чтобы обеспечить надежный захват и полный контроль над его направлением. Установите сверло в нужное место, затем включите инструмент и сверлите, прикладывая только необходимое усилие для качественной резки материала. Не прилагайте чрезмерных усилий и не надавливайте сбоку, чтобы расширить отверстие. Используйте более высокую скорость для отверстий малого диаметра и более низкую скорость для отверстий большего диаметра. При сверлении металла рекомендуется наносить небольшое количество масла на сверло, чтобы уменьшить нагрев и улучшить качество резки. Если сверло заклинило или инструмент остановился, немедленно отпустите выключатель питания, извлеките сверло из материала и выясните причину заклинивания. Будьте особенно осторожны при сверлении материала насквозь, так как сверло может внезапно зацепиться за материал при проникновении, что приведет к потере контроля.

Смешивание

Перед смешиванием подготовьте материал в соответствии с рекомендациями производителя и установите емкость со смешанным материалом на устойчивую, ровную поверхность, чтобы предотвратить ее перемещение во время работы. Убедитесь, что адаптер миксера и сам миксер надежно и прочно прикреплены. Держите инструмент обеими руками за рукоятку и вспомогательную рукоятку, обеспечивая крепкий захват и полный контроль над его движением.

Перед началом работы погрузите миксер в перемешиваемый материал. Начните перемешивание на низкой скорости, затем постепенно увеличивайте скорость до значения, соответствующего типу и плотности материала. Во время перемешивания перемещайте миксер по всему объему материала до достижения однородной консистенции. Включайте и выключайте миксер только тогда, когда он находится в емкости с материалом. После перемешивания выключите миксер и дождитесь его полной остановки, прежде чем вынимать его из материала.

После использования удалите остатки материала из смесителя, прежде чем он высохнет. Очистите смеситель способом, соответствующим типу смешиваемого материала.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Внимание! Перед выполнением любых регулировок, обслуживания или ремонта отключите инструмент от электрической розетки. После завершения работы проверьте техническое состояние электроинструмента, визуально осмотрев корпус и рукоятку, электрический шнур с вилкой и фиксатором натяжения, работу электрического выключателя, засорение вентиляционных отверстий, искрение щеток, уровень шума подшипников и шестерен, запуск и плавную работу. В течение гарантийного периода пользователь не имеет права разбирать электроинструмент или заменять какие-либо узлы или детали, так как это аннулирует гарантию. Любые обнаруженные во время осмотра или работы неисправности являются сигналом к ремонту в сервисном центре. После завершения работы очистите корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, вспомогательную рукоятку и защитные кожухи, например, сжатым воздухом (под давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью без использования химикатов или чистящих средств. Очистите инструменты и рукоятки сухой чистой тканью. После смешивания немедленно очистите лопатку для смешивания и адаптер лопатки. Это предотвратит высыхание остатков материала, что может затруднить разборку и поставить под угрозу безопасность и комфорт при последующем использовании. Перед очисткой снимите лопатку для смешивания с инструмента. Для удаления остатков материала используйте средства, подходящие для типа смешиваемого материала, и в соответствии с рекомендациями производителя. После очистки тщательно высушите компоненты. Во время очистки используйте средства индивидуальной защиты, соответствующие используемому материалу, и следуйте инструкциям по технике безопасности при их использовании.

После чистки и технического обслуживания храните инструмент в сухом, чистом месте, защищенном от влаги, пыли и неблагоприятных погодных условий. Храните инструмент таким образом, чтобы он был защищен от грязи, влаги и случайного использования посторонними лицами. Храните принадлежности отдельно, предварительно очистив и высушив их.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Інструмент призначений для свердління отворів у деревині та металі, а також для змішування рідких та сипучих матеріалів, таких як фарби, штукатурки та розчини. Завдяки своїй конструкції та можливості кріплення аксесуарів, його можна використовувати як дриль, так і як міксер. Свердління виконується без удару. Змішування здійснюється за допомогою міксера, прикріпленого до шпинделя після зняття патрона. Використовуючи відповідні насадки, його також можна використовувати для закручування та відкручування кріплень. Правильна, надійна та безпечна робота інструменту залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням інструменту прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій цього посібника.

ОБЛАДНАННЯ

Виріб постачається укомплектованим, але може потребувати складання.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер у каталозі		YT-82056
Напруга мережі	[V~]	230
Частота мережі	[Гц]	50
Номінальна потужність	[В]	1200
Номінальна швидкість	[хв$^{-1}$]	0 - 750
Діапазон діаметрів свердел	[мм]	3 - 16
Розмір різьби шпинделя		M14
Маса	[кг]	3.4
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ(А)]	91 ± 5,0
- звукова потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ(А)]	99 ± 5,0
Рівень вібрації (свердління/змішування) $a_h \pm K$	[м/с^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Клас ізоляції		II

Заявлене значення шумового випромінювання було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення шумового випромінювання може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Заявлене загальне значення вібрації було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використано для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може бути використано для попередньої оцінки впливу.
Примітка: Вібрація під час роботи інструменту може відрізнятися від заявленого значення залежно від способу використання інструменту.
Примітка: Заходи безпеки для захисту оператора повинні бути встановлені та базуватися на оцінці впливу за фактичних умов використання (включаючи всі частини робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено або працює на холостому ходу, та час активації).

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ З БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

Увага! Уважно прочитайте всі попередження щодо безпеки, ілюстрації та технічні характеристики, що надаються разом із цим електроінструментом . Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.
Термін «електроінструмент», що використовується в попередженнях, стосується всіх електроінструментів, як дротових, так і бездротових.

Безпека на робочому місці
Тримайте своє робоче місце добре освітленим і чистим. Безлад і погане освітлення можуть призвести до нещасних випадків.
Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або випарів. Електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або випари.
Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі від робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю.

Електробезпека

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не використовуйте адаптери для штекерів із заземленими електроінструментами. Немодифікована вилка, що відповідає розетці, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Не піддавайте електроінструменти впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи **всередину** електроінструменту **збільшує** ризик ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, витягування або відключення вилки від розетки. Тримайте шнур живлення подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.

Під час роботи на відкритому повітрі використовуйте подовжувачі, призначені для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Якщо неможливо уникнути роботи з електроінструментом у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисного відключення (ПЗВ) для захисту від напруги живлення. Використання ПЗВ знижує ризик **ураження** електричним струмом.

Особиста безпека

Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Навіть мить неуважності під час роботи з електроінструментом може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби захисту очей. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, нековзне захисне взуття, каски та засоби захисту слуху, **знижує** ризик серйозних травм.

Запобігайте випадковому запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумуляторної батареї, підняттям або перенесенням електроінструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або ввімкнення електроінструменту, коли вимикач увімкнено, **може** призвести до серйозних травм.

Вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ перед увімкненням електроінструменту. Гайковий ключ або ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до серйозних травм.

Не перенапружуйтеся та не розгинайте руки. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу. Це дозволить вам краще контролювати електроінструмент у непередбачених ситуаціях під час роботи.

Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин електроінструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.

Якщо обладнання обладнане для підключення до систем пиловловлення або збору пилу, переконайтеся, що вони підключені та використовуються належним чином. Використання пиловловлювача знижує ризик небезпек, пов'язаних із пилом.

Не дозволяйте досвіду, набутому в результаті частого використання інструментів, призвести до необережності та ігнорування правил безпеки. Необережні дії можуть призвести до серйозних травм за частку секунди.

Використання та догляд за електроінструментами

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для цільового застосування. Правильний електроінструмент працюватиме краще та безпечніше, якщо використовувати його з розрахунковим навантаженням.

Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та не вимикає його. Будь-який інструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, **є** небезпечним і потребує ремонту.

Від'єднайте штекер від розетки та/або вийміть акумуляторну батарею, якщо вона знімна, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати аксесуари або зберігати електроінструменти. Ці запобіжні заходи запобігатимуть випадковому ввімкненню електроінструмента.

Зберігайте інструмент у недоступному для дітей місці. Не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися інструментом. Електроінструменти небезпечні в руках непідготовлених користувачів.

Обслуговуйте електроінструменти та аксесуари. Перевіряйте інструмент на наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломок деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструмента. Усуньте будь-які пошкодження перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків спричинені **погано** обслуговуваними електроінструментами.

Тримайте ріжучі інструменти чистими та гострими. Ріжучі інструменти з гострими краями, які належним чином доглядають, **менш** схильні до заклинювання та **їх легше** контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти, аксесуари, насадки тощо відповідно до цих інструкцій, враховуючи тип та умови роботи. Використання інструментів для роботи, відмінної **від** тієї, для якої вони були призначені, може створити небезпечну ситуацію.

Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та без слідів олії та мастила. Слизькі ручки та поверхні для захоплення перешкоджають безпечній роботі та контролю інструменту в небезпечних ситуаціях.

Ремонт
Ремонтуйте свій електроінструмент лише в авторизованих ремонтних майстернях, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить належну роботу електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ КОРИСТАННІ СВЕРИЛЬНИХ БУДИНКІВ

Інструкції з техніки безпеки для всіх видів діяльності
Використовуйте засоби захисту слуху під час буріння з ударом. Вплив шуму може призвести до втрати слуху.
Використовуйте додаткові **ручки.** Втрата контролю може призвести до травмування.
Щільно тримайте інструмент перед використанням. Цей інструмент створює високий крутний момент, і без належного тримання втрата контролю під час роботи може призвести до травмування.
Тримайте інструмент за ізольовані поверхні для захоплення під час виконання операцій, де **ріжучий інструмент може торкнутися прихованого дроту або шнура живлення.** Контакт ріжучого інструменту з проводом під напругою може призвести до того, що металеві частини інструменту будуть під напругою та спричинять ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з безпеки під час використання довгих свердел
Ніколи не працюйте **на швидкості, що перевищує максимальну швидкість свердла.** На вищих швидкостях свердло може зігнутися, якщо йому дозволити вільно обертатися, не торкаючись заготовки, що може призвести до травмування.
Завжди починайте на **низькій швидкості та коли** кінчик **свердла торкається заготовки.** На вищих швидкостях свердло може зігнутися, якщо йому дозволити вільно обертатися, не торкаючись заготовки, що може призвести до травмування.
Тиск слід застосовувати лише у напрямку осі свердла, не застосовуйте надмірного тиску. Свердло може зігнутися, що призведе до його поломки або втрати контролю, що, у свою чергу, може призвести до травм.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ МІКСЕРА

Тримайте інструмент обома руками за призначені для цього ручки . Втрата контролю може призвести до травмування.
Під час змішування легкозаймистих матеріалів забезпечте належну вентиляцію, щоб уникнути створення небезпечної атмосфери. Пари можуть бути вдихнуті або спалахнути від іскор від електроінструментів.
Не змішуйте продукти. Електроінструменти та їх аксесуари не призначені для обробки харчових продуктів.
Тримайте шнур подалі від робочої зони . Шнур може заплутатися в кошику міксера.
Переконайтеся, що контейнер для змішування встановлено у стабільному та надійному положенні. Неправильно закріплений контейнер може несподівано рухатися.
Переконайтеся, що на корпус електроінструменту не потрапила рідина. Потрапляння рідини всередину електроінструменту може призвести до його пошкодження та ураження електричним струмом.
Дотримуйтесь інструкцій та попереджень щодо змішаного матеріалу. Змішаний матеріал може бути шкідливим.
Якщо електроінструмент упав у змішаний матеріал, негайно від'єднайте інструмент від мережі та перевірте його кваліфікованим сервісним спеціалістом . Занурення рук у відро, коли інструмент все ще підключений до мережі, може призвести до ураження електричним струмом.
Не торкайтеся блендера руками та не вставляйте туди жодних інших предметів під час змішування . Контакт із блендером може призвести до серйозних травм.
Запускайте та зливайте рідину з інструменту лише в ємність для змішування. Змішувальний кошик може неконтрольовано зігнутися або обертатися.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Перед початком будь-яких операцій зі складання, розбирання або регулювання переконайтеся, що інструмент вимкнено, а шнур живлення від'єднано від розетки.
Розпакуйте інструмент та видаліть усі компоненти упаковки. Рекомендується зберегти упаковку, вона може стати в пригоді для подальшого зберігання виробу.

Встановлення додаткової ручки (III)
Вкрутіть допоміжну ручку у вибране гніздо на корпусі інструменту. Відрегулюйте її в положення, яке забезпечує зручний та надійний хват, потім надійно затягніть. Перед кожним використанням перевіряйте, чи допоміжна ручка правильно та надійно закріплена.

Задня ручка (IV)
Вставте задню ручку в гніздо на задній частині корпусу інструменту та закріпіть її гвинтом. Після встановлення відрегулюйте ручку в положення, яке забезпечує зручний та надійний хват під час роботи. Перед використанням перевірте, чи задня ручка належним чином закріплена та затягнута.

Кріплення аксесуарів до патрона (V)
Поверніть патрон вручну, щоб розкрити кулачки трохи ширше, ніж кріпиться насадка. Вставте насадку в патрон так, щоб

вона була відцентрована та захоплена всіма трьома кулачками. Вставте ключ патрона в один з отворів у патроні та повертайте його за годинниковою стрілкою, доки насадка не буде надійно закріплена.
Щоб зняти насадку, вставте ключ патрона в один з отворів у патроні та повертайте його проти годинникової стрілки, доки кулачки патрона не звільняться. Потім вийміть насадку з патрона.

Заміна робочого інструменту
Щоб встановити адаптер змішувача, спочатку зніміть патрон дриля. Для цього повністю відкрийте кулачки патрона, а потім викрутіть гвинт, що кріпить патрон дриля до шпинделя. Через ліве різьблення гвинт потрібно відкрутити за годинниковою стрілкою. Після викрутки гвинта вставте шестигранний ключ у патрон дриля та утримуйте шпиндель одним із монтажних ключів. Відкрутіть патрон дриля зі шпинделя, повернувши його проти годинникової стрілки (VI). Накрутіть адаптер змішувача на різьбу шпинделя та затягніть його за допомогою монтажних ключів (VII).

Монтаж змішувача до адаптера (VIII)
Вкрутіть змішувач у адаптер змішувача. Потім затягніть з'єднання за допомогою монтажних ключів. Перед початком роботи перевірте, чи змішувач встановлено правильно, надійно та без люфтів.

Контроль швидкості
Напрямок обертання встановлюється за допомогою перемикача напрямку обертання. Змінюйте положення перемикача лише після повної зупинки інструменту. Перемикач у середньому положенні запобігає запуску інструменту.
Швидкість встановлюється за допомогою регулятора швидкості. Наступні літерні позначки на регуляторі відповідають зростаючим швидкостям. Виберіть потрібне налаштування відповідно до типу виконуваної роботи та використовуваного навісного обладнання.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увага! Перед початком роботи перевірте стан інструменту, кабелю живлення та надійність кріплення аксесуарів. Якщо кабель живлення пошкоджено, не підключайте інструмент до джерела живлення та поверніть його до авторизованого сервісного центру виробника. Використовуйте аксесуари, що відповідають вимогам роботи. Під час свердління надійно закріпіть заготовку за допомогою лещат або затискачів. Використовуйте засоби індивідуального захисту, що відповідають вимогам виконуваної роботи, особливо засоби захисту очей.
Перш ніж розміщувати інструмент на матеріалі, переконайтеся, що прикріплений аксесуар не торкається жодних предметів. Потім ненадовго запустіть інструмент і перевірте, чи вільно обертається аксесуар, а також чи немає надмірної вібрації, хитання або незвичайного шуму під час роботи. Якщо виявлено будь-які відхилення, негайно вимкніть інструмент і від'єднайте його від джерела живлення. Не вмикайте інструмент знову, доки не буде усунено причину несправності.

Увімкнення та вимкнення інструменту
Перед увімкненням інструменту підключіть шнур живлення до розетки. Прокладіть шнур живлення так, щоб він знаходився подалі від робочої зони інструменту, не торкався рухомих частин і не створював небезпеки спотикання під час роботи.
Щоб увімкнути інструмент, натисніть електричний вимикач. Щоб вимкнути інструмент, відпустіть електричний вимикач. Фіксатор вимикача призначений для безперервної роботи. Щоб заблокувати вимикач, натисніть електричний вимикач, потім натисніть на фіксатор вимикача, і як тільки він зафіксується, відпустіть електричний вимикач. Щоб зняти фіксатор вимикача, знову натисніть електричний вимикач, а потім відпустіть його. Після завершення роботи вимкніть інструмент і від'єднайте шнур живлення від розетки.

Буріння
Перед свердлінням закріпіть заготовку в лещатах або затискачах, щоб запобігти її обертанню під час роботи. Переконайтеся, що свердло правильно та надійно закріплене в патроні, і виберіть відповідний напрямок обертання для роботи. Під час свердління гладких і твердих поверхонь, особливо металу, рекомендується спочатку позначити місце свердління кернером. Це полегшує початок свердління отвору та зменшує ризик зісковзування свердла. Міцно тримайте інструмент обома руками за ручку та допоміжну ручку. Якщо умови роботи не дозволяють використовувати допоміжну ручку, тримайте інструмент таким чином, щоб забезпечити міцне захоплення та повний контроль над його напрямком.
Встановіть свердло у визначеному місці, потім запустіть інструмент і свердліть, застосовуючи лише необхідний тиск для правильного різання матеріалу. Не докладайте надмірних зусиль під час роботи та не застосовуйте бічний тиск для розширення отвору. Використовуйте вищу швидкість для отворів малого діаметра та нижчу швидкість для отворів більшого діаметра. Під час свердління металу рекомендується нанести невелику кількість олії на свердло, щоб зменшити нагрівання та покращити продуктивність різання. Якщо свердло заклинює або інструмент зупиняється, негайно відключіть вимикач живлення, вийміть свердло з матеріалу та визначте причину заклинювання. Будьте особливо обережні під час свердління крізь матеріал, оскільки свердло може раптово зачепитися за матеріал під час проникнення, що призведе до втрати контролю.

Змішування
Перед змішуванням підготуйте матеріал відповідно до рекомендацій виробника та поставте ємність із змішаним матері-

алом на стійку, рівну поверхню, щоб запобігти його руху під час роботи. Переконайтеся, що адаптер змішувача та міксер правильно та надійно закріплені. Тримайте інструмент обома руками за ручку та допоміжну ручку, забезпечуючи міцне захоплення та повний контроль над його рухом.
Перед початком роботи занурте міксер у матеріал, що змішується. Почніть змішувати на низькій швидкості, потім поступово збільшуйте швидкість до відповідної швидкості для типу та щільності матеріалу. Під час змішування проведіть міксером по всьому об'єму матеріалу, доки не буде досягнуто однорідної консистенції. Вмикайте та вимикайте міксер лише тоді, коли він знаходиться в контейнері з матеріалом. Після змішування вимкніть міксер і зачекайте, поки він повністю зупиниться, перш ніж виймати його з матеріалу.
Після використання видаліть залишки матеріалу з міксера, перш ніж він висохне. Очистіть міксер відповідно до типу матеріалу, що змішується.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Увага! Перед виконанням будь-яких налаштувань, обслуговування або ремонту від'єднайте інструмент від електричної розетки. Після завершення роботи перевірте технічний стан електроінструменту, візуально оглянувши корпус та ручку, електричний шнур з вилкою та розвантажувальним елементом, роботу електричного вимикача, відсутність засмічення вентиляційних отворів, іскріння щіток, рівень шуму підшипників та шестерень, запуск та плавність роботи. Протягом гарантійного терміну користувачеві забороняється розбирати електроінструмент або замінювати будь-які вузли чи деталі, оскільки це призведе до анулювання гарантії. Будь-які порушення, виявлені під час огляду або експлуатації, є сигналом для ремонту в сервісному центрі. Після завершення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну ручку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою без використання хімікатів або миючих засобів. Очистіть інструменти та ручки сухою чистою ганчіркою.
Після змішування негайно очистіть змішувальну лопатку та адаптер змішувальної лопатки. Це запобіжить висиханню залишків матеріалу, що може ускладнити розбирання та поставити під загрозу безпеку й комфорт під час подальшого використання. Перед очищенням вийміть змішувальну лопатку з інструменту. Щоб видалити залишки матеріалу, використовуйте засоби, що відповідають типу матеріалу, що змішується, та рекомендаціям виробника. Після очищення ретельно висушіть компоненти. Під час очищення використовуйте засоби індивідуального захисту, що відповідають використовуваному матеріалу, та дотримуйтесь інструкцій з безпеки щодо їх використання.
Після очищення та технічного обслуговування зберігайте інструмент у сухому, чистому місці, захищеному від вологи, пилу та несприятливих погодних умов. Зберігайте інструмент таким чином, щоб захистити його від бруду, вологи та випадкового використання сторонніми особами. Зберігайте аксесуари окремо, попередньо очистивши та висушивши їх.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Įrankis skirtas skylėms gręžti medyje ir metale, taip pat skystoms ir birioms medžiagoms, tokioms kaip dažai, tinkas ir skiedinys, maišyti. Dėl savo konstrukcijos ir galimybės pritvirtinti priedus, jį galima naudoti ir kaip grąžtą, ir kaip maišytuvą. Gręžimas atliekamas be smūgio. Maišymas atliekamas naudojant maišytuvą, pritvirtintą prie veleno, nuėmus grąžto griebtuvą. Naudojant tinkamus priedus, jį taip pat galima naudoti tvirtinimo detalėms įsukti ir atsukti. Teisingas, patikimas ir saugus įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už jokią žalą, atsiradusią dėl šiame vadove pateiktų saugos taisyklių ir rekomendacijų nesilaikymo.

ĮRANGA

Produktas pristatomas pilnai sukomplektuotas, tačiau gali reikėti surinkimo.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82056
Maitinimo įtampa	[V~]	230
Tinklo dažnis	[Hz]	50
Nominali galia	[W]	1200
Nominalus greitis	[min^{-1}]	0 - 750
Gręžtuvo skersmens diapazonas	[mm]	3 - 16
Veleno sriegio dydis		M14
Mišios	[kg]	3,4
Triukšmo lygis		
- garso slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- garso galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Vibracijos lygis (gręžiant/maišant) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Izoliacijos klasė		II

Deklaruota triukšmo emisijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą triukšmo emisijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama norint palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruotą bendrą vibracijos vertę galima naudoti atliekant preliminarų poveikio vertinimą.
Pastaba: Vibracijos emisija įrankio naudojimo metu gali skirtis nuo deklaruotos vertės, priklausomai nuo to, kaip įrankis naudojamas.
Pastaba: Turi būti nustatytos operatoriaus apsaugos saugos priemonės, kurios yra pagrįstos poveikio vertinimu realiomis naudojimo sąlygomis (įskaitant visas darbo ciklo dalis, pvz., laiką, kai įrankis yra išjungtas arba veikia tuščiąja eiga, ir įjungimo laiką).

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Įspėjimas! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, iliustracijas ir specifikacijas . Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar sunkų sužalojimą.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.
Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia visus elektrinius įrankius, tiek su laidiniais, tiek su akumuliatoriais.

Darbo vietos sauga
Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
Nenaudokite elektrinių įrankių sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiau nuo darbo zonos. Dėl susikaupimo praradimo galite prarasti kontrolę.

Elektros sauga
Maitinimo laido kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.
Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.
Saugokite elektrinius įrankius nuo kritulių ar drėgmės. Į elektrinį įrankį **patekęs** vanduo ar drėgmė **padidins** elektros smūgio riziką.
Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido nešiojimui, traukimui ar kištuko atjungimui nuo sieninio

lizdo. Laikykite maitinimo laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.
Dirbdami lauke, naudokite lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, naudokite liekamosios srovės įtaisą (RCD) kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos. RCD naudojimas sumažina elektros **smūgio riziką** .

Asmeninis saugumas
Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai dirbate su elektriniu įrankiu. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Net ir akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtą kūno sužalojimą.
Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukės, neslystantys apsauginiai batai, apsauginiai šalmai ir klausos apsaugos priemonės, **sumažėja** sunkių kūno sužalojimų rizika.
Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami elektrinį įrankį, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Elektrinio įrankio nešimas pirštu ant jungiklio arba įjungimas įrankio, kai jungiklis įjungtas, **gali** sukelti rimtus kūno sužalojimus.
Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas pritvirtintas veržliaraktis ar raktas gali sukelti rimtus sužalojimus.
Nepersitempkite ir nepersitempkite. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą. Tai leis jums geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose dirbant.
Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
Jei įranga yra pritaikyta prijungti prie dulkių ištraukimo ar surinkimo sistemų, įsitikinkite, kad jos yra prijungtos ir tinkamai naudojamos. Dulkių ištraukimo naudojimas sumažina su dulkėmis susijusio pavojaus riziką.
Neleiskite, kad dažno įrankių naudojimo patirtis jus paskatintų tapti neatsargiais ir ignoruoti saugos taisykles. Neatsargūs veiksmai gali sukelti rimtų sužalojimų per sekundės dalį.

Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra
Neperkraukite elektrinio įrankio. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį numatytam darbui. Tinkamas elektrinis įrankis veiks geriau ir saugiau, kai bus naudojamas su numatytu krūviu.
Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet kuris įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, **yra** pavojingas ir turi būti sutaisytas.
Prieš atlikdami bet kokius elektrinių įrankių reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba padėdami juos sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo elektros lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių, jei jį galima nuimti. Šios atsargumo priemonės padės išvengti atsitiktinio elektrinio įrankio įjungimo.
Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios įrankio dalys nėra tinkamai sulygiuotos ar strigusios, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš naudodami elektrinį įrankį, pašalinkite bet kokius pažeidimus. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia **netinkamai** prižiūrimi elektriniai įrankiai.
Pjovimo įrankius laikykite švarius ir aštrius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais kraštais **mažiau** stringa ir **juos lengviau** valdyti darbo metu.
Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įtaisus ir kt. pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo tipą ir sąlygas. Įrankių naudojimas kitiems darbams, **nei** jie skirti, gali sukelti pavojingą situaciją.
Rankenas ir suėmimo paviršius laikykite sausus, švarius ir be alyvos bei riebalų. Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai trukdo saugiai valdyti įrankį ir jį valdyti pavojingose situacijose.

Remontas
Elektrinį įrankį remontuokite tik įgaliotose remonto dirbtuvėse, naudodamos tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins tinkamą elektrinio įrankio veikimą.

GRĘŽTUVO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Saugos instrukcijos visoms veikloms
Grėždami smūgiu, dėvėkite klausos apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
Naudokite pagalbines rankenas. Praradus kontrolę, galima susižaloti.
Prieš naudodami įrankį gerai suimkite. Šis įrankis sukuria didelį sukimo momentą, todėl netinkamai suėmus, praradus kontrolę darbo metu, galima susižaloti.
, kurių metu pjovimo įrankis gali liesti paslėptą laidą arba maitinimo laidą, laikykite įrankį už izoliuotų rankenų . Pjovimo įrankiui liečiantis laidas, tekantį ant gyvybės šaltinio, metalinės įrankio dalys gali tapti įjungtos ir sukelti elektros smūgį operatoriui.

Saugos instrukcijos naudojant ilgus grąžtus
Niekada nenaudokite didesniu greičiu nei maksimalus grąžto greitis. Didesniu greičiu grąžtas gali sulinkti, jei jam bus leista laisvai suktis neliečiant ruošinio, ir sužaloti žmones.
Visada pradėkite gręžti mažu greičiu ir kai grąžto galas liečiasi su ruošiniu. Didesniu greičiu grąžtas gali sulinkti, jei jam bus leista laisvai suktis neliečiant ruošinio, ir sužaloti žmones.
Spauskite tik grąžto ašies kryptimi ir nespauskite per stipriai. Grąžtas gali sulinkti, sulūžti arba prarasti kontrolę ir sužaloti žmones.

MAIŠYTUVO SAUGOS INSTRUKCIJOS

Laikykite įrankį abiem rankomis už tam skirtų rankenų . Praradus kontrolę, galite susižaloti.
Maišant degias medžiagas, užtikrinkite tinkamą vėdinimą, kad nesusidarytų pavojinga atmosfera. Garai gali būti įkvėpti arba užsidegti nuo elektrinių įrankių kibirkščių.
Nemaišykite maisto. Elektriniai įrankiai ir jų priedai nėra skirti maisto produktų perdirbimui.
Laidą laikykite atokiau nuo darbo zonos . Laidas gali susipainioti maišytuvo krepšelyje.
Įsitikinkite, kad maišymo indas yra stabiliai ir saugiai pastatytas. Netinkamai pritvirtintas indas gali netikėtai pajudėti.
Įsitikinkite, kad ant elektrinio įrankio korpuso nepatektų skysčio. Į vidų patekęs skystis gali jį sugadinti ir sukelti elektros smūgį.
Laikykitės sumaišytos medžiagos instrukcijų ir įspėjimų. Mišri medžiaga gali būti kenksminga.
Jei elektrinis įrankis įkrenta į mišrią medžiagą, nedelsdami atjunkite įrankį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į kvalifikuotą techninės priežiūros specialistą . Jei į kibirą įkišsite įrankį, kai jis vis dar įjungtas į elektros tinklą, galite patirti elektros smūgį.
Maišydami nekiškite rankų į maišymo dubenį ir nekiškite į jį jokių kitų daiktų . Prisilietimas prie maišymo krepšelio gali sukelti rimtus sužalojimus.
Įjunkite įrankį ir išleiskite skystį tik į maišymo indą. Maišymo krepšelis gali nevaldomai sulinkti arba pasisukti.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

Dėmesio! Prieš pradėdami bet kokius surinkimo, išardymo ar reguliavimo darbus, įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas, o maitinimo laidas atjungtas nuo elektros lizdo.
Išpakuokite įrankį ir nuimkite visas pakuotės dalis. Rekomenduojama išsaugoti pakuotę, kuri gali būti naudinga gaminio saugojimui ateityje.

Papildomos rankenos (III) montavimas
Įsukite pagalbinę rankeną į pasirinktą įrankio korpuso lizdą. Nustatykite ją į patogią ir saugią padėtį, tada tvirtai priveržkite. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar pagalbinė rankena tinkamai ir saugiai pritvirtinta.

Galinės rankenos mazgas (IV)
Įkiškite galinę rankeną į lizdą įrankio korpuso gale ir pritvirtinkite varžtu. Sumontavus, sureguliuokite rankeną į tokią padėtį, kad darbo metu būtų patogu ir saugu laikyti. Prieš naudodami patikrinkite, ar galinė rankena tinkamai pritvirtinta ir priveržta.

Priedų tvirtinimas prie grąžto griebtuvo (V)
Ranka pasukite grąžto griebtuvą, kad žandikauliai būtų šiek tiek platesni nei tvirtinamas priedas. Įstatykite priedą į griebtuvą taip, kad jis būtų centre ir apimtas visų trijų žandikaulių. Įkiškite griebtuvo raktą į vieną iš grąžto griebtuvo skylių ir sukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol priedas bus tvirtai pritvirtintas.
Norėdami nuimti priedą, įkiškite griebtuvo raktą į vieną iš griebtuvo skylių ir sukite jį prieš laikrodžio rodyklę, kol atsilaisvins griebtuvo žandikauliai. Tada išimkite priedą iš griebtuvo.

Darbo įrankio keitimas
Norėdami sumontuoti maišytuvo adapterį, pirmiausia nuimkite grąžto griebtuvą. Norėdami tai padaryti, visiškai atidarykite griebtuvo žiaunas ir tada išimkite varžtą, tvirtinantį grąžto griebtuvą prie veleno. Dėl kairinio sriegio varžtą reikia atsukti pagal laikrodžio rodyklę. Ištraukus varžtą, įkiškite šešiabriaunį raktą į grąžto griebtuvą ir laikykite veleną vienu iš tvirtinimo raktų. Atsukite grąžto griebtuvą nuo veleno sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę (VI). Užsukite maišytuvo adapterį ant veleno sriegio ir priveržkite jį tvirtinimo raktais (VII).

Maišytuvo tvirtinimas prie adapterio (VIII)
Įsukite maišytuvą į maišytuvo adapterį. Tada priveržkite jungtį naudodami surinkimo raktus. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite, ar maišytuvas pritvirtintas teisingai, tvirtai ir be laisvumo.

Greičio kontrolė
Sukimosi kryptis nustatoma sukimosi krypties jungikliu. Jungiklio padėtį keiskite tik įrankiui visiškai sustojus. Vidurinės padėties jungiklis neleidžia įrankiui įsijungti.
Greitis nustatomas greičio reguliatoriumi. Tolesnės raidžių žymės ant valdiklio atitinka vis didesnius greičius. Pasirinkite reikiamą nustatymą pagal atliekamo darbo tipą ir naudojamą priedą.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Įspėjimas! Prieš pradėdami darbą, patikrinkite įrankio būklę, maitinimo laidą ir ar priedai yra tvirtai pritvirtinti. Jei maitinimo laidas pažeistas, nejunkite įrankio prie maitinimo šaltinio ir grąžinkite jį į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą. Naudokite darbui tinkamus priedus. Gręždami tvirtai pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba spaustukais. Dėvėkite asmenines apsaugos priemones, tinkamas atliekamo darbo tipui, ypač akių apsaugos priemones.
Prieš dėdami įrankį ant medžiagos, įsitikinkite, kad pritvirtintas priedas neliečia jokio objekto. Tada trumpai paleiskite įrankį ir patikrinkite, ar priedas laisvai sukasi, ar veikimo metu nėra per didelės vibracijos, svyravimo ar neįprasto triukšmo. Jei pastebite kokių nors nukrypimų, nedelsdami išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Nenaudokite įrankio iš naujo, kol nebus pašalinta gedimo priežastis.

Įrankio įjungimas ir išjungimas
Prieš įjungdami įrankį, prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo. Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis nebūtų įrankio veikimo zonoje, nesiliestų su judančiomis dalimis ir nekeltų užkliuvimo pavojaus darbo metu.
Norėdami įjungti įrankį, paspauskite elektros jungiklį. Norėdami išjungti įrankį, atleiskite elektros jungiklį. Jungiklio užraktas skirtas nepertraukiamam darbui. Norėdami užrakinti jungiklį, paspauskite elektros jungiklį, tada paspauskite jungiklio užraktą ir, jam užsifiksavus, atleiskite elektros jungiklį. Norėdami atleisti jungiklio užraktą, dar kartą paspauskite elektros jungiklį ir atleiskite jį. Baigę darbą, išjunkite įrankį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Gręžimas
Prieš gręždami, pritvirtinkite ruošinį spaustuvais arba spaustuvais, kad jis darbo metu nesisuktų. Įsitikinkite, kad grąžtas yra tinkamai ir saugiai pritvirtintas grąžto griebtuve, ir pasirinkite tinkamą sukimosi kryptį darbui. Gręžiant lygius ir kietus paviršius, ypač metalą, rekomenduojama pirmiausia pažymėti gręžimo vietą skylmušu. Tai palengvina skylės gręžimo pradžią ir sumažina grąžto slydimo riziką. Tvirtai laikykite įrankį abiem rankomis už rankenos ir pagalbinės rankenos. Jei darbo sąlygos neleidžia naudoti pagalbinės rankenos, laikykite įrankį taip, kad galėtumėte tvirtai suimti ir visiškai kontroliuoti jo kreipiklį.
Padėkite grąžtą numatytoje vietoje, tada paleiskite įrankį ir gręžkite, naudodami tik tokį spaudimą, kuris būtinas medžiagai tinkamai pjauti. Nespauskite darbo per jėgą ir nespauskite šoniniu būdu, kad praplatintumėte skylę. Mažo skersmens skylėms naudokite didesnį greitį, o didesnio skersmens skylėms – mažesnį greitį. Gręžiant metalą, rekomenduojama ant grąžto užtepti nedidelį kiekį alyvos, kad sumažėtų šilumos kaupimasis ir pagerėtų pjovimo našumas. Jei grąžtas užstringa arba įrankis sustoja, nedelsdami atleiskite maitinimo jungiklį, ištraukite grąžtą iš medžiagos ir nustatykite užstrigimo priežastį. Gręždami per medžiagą, būkite ypač atsargūs, nes grąžtas, įsmeigęs, gali staiga užkabinti medžiagą ir prarasti kontrolę.

Maišymas
Prieš maišydami, paruoškite medžiagą pagal gamintojo rekomendacijas ir padėkite indą su sumaišyta medžiaga ant stabilaus, lygaus paviršiaus, kad ji nejudėtų darbo metu. Įsitikinkite, kad maišytuvo adapteris ir maišytuvas yra tinkamai ir saugiai pritvirtinti. Laikykite įrankį abiem rankomis už rankenos ir pagalbinės rankenos, užtikrindami tvirtą suėmimą ir visišką jo judėjimo kontrolę.
Prieš pradėdami, panardinkite maišytuvą į maišomą medžiagą. Pradėkite maišyti mažu greičiu, tada palaipsniui didinkite greitį iki tinkamo greičio, atsižvelgiant į medžiagos tipą ir tankį. Maišydami, veskite maišytuvą per visą medžiagos tūrį, kol pasieksite vienodą konsistenciją. Maišytuvą įjunkite ir išjunkite tik tada, kai maišytuvas yra medžiagos talpykloje. Sumaišę, išjunkite maišytuvą ir palaukite, kol jis visiškai sustos, prieš išimdami jį iš medžiagos.
Po naudojimo pašalinkite iš maišytuvo likusį mišinį, kol jis neišdžiūvo. Maišytuvą valykite tokiu būdu, kuris atitinka maišomos medžiagos tipą.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Įspėjimas! Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, techninės priežiūros ar remonto darbus, atjunkite įrankį nuo elektros lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę vizualiai apžiūrėdami korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir įtempimo mažinimo mechanizmu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų atkimšimą, šepečių kibirkščiavimą, guolių ir krumpliaračių triukšmo lygį, paleidimą ir sklandų veikimą. Garantiniu laikotarpiu naudotojas negali išardyti elektrinio įrankio ar keisti jokių mazgų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokie pažeidimai, pastebėti apžiūros ar naudojimo metu, yra signalas, kad reikia remontuoti techninės priežiūros centre. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pavyzdžiui, oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepečiu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Įrankius ir rankenas valykite sausa, švaria šluoste.
Sumaišius, nedelsdami nuvalykite maišymo mentelę ir maišymo mentelės adapterį. Tai neleis medžiagos likučiams išdžiūti, nes tai gali apsunkinti išardymą ir pakenkti saugumui bei patogumui vėlesnio naudojimo metu. Prieš valydami, nuimkite maišymo mentelę nuo įrankio. Norėdami pašalinti medžiagos likučius, naudokite produktus, tinkamus maišomos medžiagos tipui, ir laikykitės gamintojo rekomendacijų. Po valymo kruopščiai išdžiovinkite komponentus. Valydami dėvėkite asmenines apsaugos priemones, tinkamas naudojamai medžiagai, ir laikykitės jų naudojimo saugos instrukcijų.
Po valymo ir techninės priežiūros įrankį laikykite sausoje, švarioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės, dulkių ir nepalankių oro sąlygų. Įrankį laikykite taip, kad jis būtų apsaugotas nuo purvo, drėgmės ir atsitiktinio neįgaliotų asmenų naudojimo. Priedus, juos išvalius ir išdžiovinus, laikykite atskirai.

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Instruments ir paredzēts caurumu urbšanai kokā un metālā, kā arī šķidru un beramkravu materiālu, piemēram, krāsu, apmetuma un javas, sajaukšanai. Pateicoties tā konstrukcijai un iespējai uzstādīt piederumus, to var izmantot gan kā urbi, gan kā maisītāju. Urbšana tiek veikta bez trieciena. Sajaukšana tiek veikta, izmantojot maisītāju, kas piestiprināts pie vārpstas pēc urbšanas patronas noņemšanas. Izmantojot atbilstošus stiprinājumus, to var izmantot arī stiprinājumu ieskrūvēšanai un atskrūvēšanai. Pareiza, uzticama un droša instrumenta darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms instrumenta lietošanas izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par jebkādiem zaudējumiem, kas radušies šajā rokasgrāmatā sniegto drošības noteikumu un ieteikumu neievērošanas rezultātā.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnībā salikts, taču tam var būt nepieciešama montāža.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82056
Tīkla spriegums	[V~]	230
Tīkla frekvence	[Hz]	50
Nominālā jauda	[W]	1200
Nominālais ātrums	[min^{-1}]	0 - 750
Urbja diametra diapazons	[mm]	3 - 16
Vārpstas vītnes izmērs		M14
Masa	[kg]	3,4
Trokšņa līmenis		
- skaņas spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- skaņas jauda $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Vibrācijas līmenis (urbšana/maisīšana) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Izolācijas klase		II

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto trokšņa emisijas vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta, izmantojot standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. Deklarēto vibrācijas kopējo vērtību var izmantot sākotnējā iedarbības novērtējumā.

Piezīme: Vibrācijas emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta lietošanas veida.

Piezīme: Jānosaka drošības pasākumi operatora aizsardzībai, un to pamatā ir iedarbības novērtējums faktiskajos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darbības cikla daļas, piemēram, laikus, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laikus).

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Brīdinājums! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos lietotais termins „elektroinstruments" attiecas uz visiem elektriskajiem elektroinstrumentiem neatkarīgi no tā, vai tie ir ar vadu vai bezvada.

Darba drošība

Uzturiet savu darba zonu labi apgaismotu un tīru. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.

Nelietojiet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai izgarojumu klātbūtnē. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Turiet bērnus un garāmgājējus prom no darba zonas. Koncentrēšanās zudums var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Elektrodrošība

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Nelietojiet kontaktdakšas adapterus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepakļaujiet elektroinstrumentus nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma **iekļūšana** elektroinstrumentā **palielina** elektriskās strāvas trieciena risku.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu, lai nestu, vilktu vai atvienotu kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads

palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
Strādājot ārpus telpām, izmantojiet pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātājus, kas piemēroti lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vidē ir neizbēgama, izmantojiet atlikušās strāvas ierīci (RCD) kā aizsardzību pret barošanas spriegumu. RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas **trieciena risku** .
Personīgā drošība
Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, strādājot ar elektroinstrumentu, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus. Izmantojot individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu maskas, neslīdošus drošības apavus, cietās ķiveres un dzirdes aizsargus, **samazinās** nopietnu miesas bojājumu risks.
Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienojat elektroinstrumentu strāvas avotam un/vai akumulatoram, paņemat vai pārnēsājat to, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, vai elektroinstrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgts, **var** izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Uzgriežņu atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt nopietnus savainojumus.
Nepārsniedzieties un nepārstiepieties. Vienmēr saglabājiet pareizu stāju un līdzsvaru. Tas ļaus jums labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās darba laikā.
Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās daļās.
Ja iekārta ir aprīkota pievienošanai putekļu nosūkšanas vai savākšanas sistēmām, pārliecinieties, vai tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas. Putekļu nosūkšanas izmantošana samazina ar putekļiem saistīto apdraudējumu risku.
Neļaujiet pieredzei, kas gūta, bieži lietojot instrumentus, kļūt neuzmanīgam un ignorēt drošības noteikumus. Neuzmanīga rīcība var izraisīt nopietnus savainojumus sekundes simtdaļas laikā.
Elektroinstrumentu lietošana un kopšana
Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet paredzētajam lietojumam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstruments darbosies labāk un drošāk, ja to izmantos ar paredzēto slodzi.
Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz. Jebkurš instruments, ko nevar vadīt ar slēdzi, **ir** bīstams un ir jāremontē.
Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu uzglabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, ja tas ir noņemams. Šie piesardzības pasākumi novērsīs elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanu.
Sargājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet to lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
Uzturēt elektroinstrumentus un piederumus kārtībā. Pārbaudiet, vai instrumenta kustīgās daļas nav nepareizi izlīdzinātas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Pirms elektroinstrumenta lietošanas novērsiet visus bojājumus. Daudzus negadījumus izraisa **slikti** uzturēti elektroinstrumenti.
Griešanas instrumentus uzturiet tīrus un asus. Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām malām **retāk** ieķeras un **ir vieglāk** kontrolējami darbības laikā.
Izmantojiet elektroinstrumentus, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana darbam , **kam** tie nav paredzēti, var radīt bīstamu situāciju.
Rokturus un satveršanas virsmas turiet sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas apgrūtina instrumenta drošu lietošanu un kontroli bīstamās situācijās.
Remonts
Elektroinstrumentu remontējiet tikai pilnvarotās remontdarbnīcās, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās elektroinstrumenta pareizu darbību.

URŠANAS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI
Drošības instrukcijas visām aktivitātēm
Veicot āmura urbšanu, valkājiet dzirdes aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
Izmantojiet palīgrokturus . Kontroles zaudēšana var izraisīt miesas bojājumus.
Pirms lietošanas pareizi satveriet instrumentu. Šis instruments rada lielu griezes momentu, un bez atbilstoša satvēriena kontroles zaudēšana darbības laikā var izraisīt traumas.
Veicot darbības , kurās griezējinstruments varētu saskarties ar slēptu vadu vai strāvas vadu, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām. Griešanas instrumenta saskare ar „fāzes" vadu var padarīt instrumenta metāla daļas „fāzes" un izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.

Drošības norādījumi, lietojot garus urbjus
Nekad nedarbiniet ar ātrumu, kas pārsniedz urbja uzgaļa maksimālo ātrumu. Pie lielāka ātruma urbis, visticamāk, salieksies, ja tam ļaus brīvi griezties, nesaskaroties ar sagatavi, izraisot traumas.
Vienmēr sāciet ar mazu ātrumu un tad, kad urbja uzgaļa gals saskaras ar sagatavi. Pie lielāka ātruma urbis, visticamāk,

salieksies, ja tam ļaus brīvi griezties, nepieskaroties sagatavei, izraisot traumas.
Spiedienu pielietojiet tikai urbja ass virzienā un nepiemērojiet pārmērīgu spiedienu. Urbja uzgalis var saliekties, izraisot lūzumu vai kontroles zudumu, kas savukārt var radīt traumas.

MIKSERA DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
Turiet instrumentu ar abām rokām aiz tam paredzētajiem rokturiem . Kontroles zaudēšana var izraisīt miesas bojājumus.
Sajaucot viegli uzliesmojošus materiālus, nodrošiniet atbilstošu ventilāciju, lai izvairītos no bīstamas atmosfēras veidošanās. Tvaikus var ieelpot vai aizdedzināt elektrisko instrumentu dzirksteles.
Nejauciet pārtiku. Elektroinstrumenti un to piederumi nav paredzēti pārtikas pārstrādei.
Turiet vadu tālāk no darba zonas . Vads var sapinties miksera grozā.
Pārliecinieties, vai maisīšanas trauks ir novietots stabilā un drošā pozīcijā. Trauks, kas nav pareizi nostiprināts, var negaidīti izkustēties.
Pārliecinieties, ka uz elektroinstrumenta korpusa nenokļūst šķidrums. Šķidruma iekļūšana elektroinstrumentā var to sabojāt un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
Ievērojiet jauktā materiāla norādījumus un brīdinājumus. Jauktais materiāls var būt kaitīgs.
Ja elektroinstruments iekrīt jauktā materiālā, nekavējoties atvienojiet instrumentu no elektrotīkla un nododiet to pārbaudei kvalificētam servisa tehniķim . Ieliekot rokas spainī, kamēr instruments joprojām ir pievienots elektrotīklam, var rasties elektriskās strāvas trieciens.
Maisīšanas laikā nebāziet rokas maisīšanas bļodā un neievietojiet tajā citus priekšmetus . Saskare ar maisīšanas grozu var izraisīt nopietnus savainojumus.
Ieslēdziet instrumentu un izlejiet šķidrumu maisīšanas traukā tikai tad, ja tas ir ievietots maisīšanas grozā. Maisīšanas grozs var nekontrolējami saliekties vai griezties.

GATAVOŠANĀS DARBAM
Uzmanību! Pirms jebkādu montāžas, demontāžas vai regulēšanas darbību sākšanas pārliecinieties, vai instruments ir izslēgts un strāvas vads ir atvienots no strāvas kontaktligzdas.
Izsaiņojiet instrumentu un noņemiet visas iepakojuma sastāvdaļas. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var noderēt produkta turpmākai uzglabāšanai.

Papildu roktura (III) uzstādīšana
Ieskrūvējiet palīgrokturi izvēlētajā instrumenta korpusa ligzdā. Noregulējiet to pozīcijā, kas nodrošina ērtu un drošu satvērienu, un pēc tam cieši pievelciet. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai palīgrokturis ir pareizi un droši piestiprināts.

Aizmugurējā roktura komplekts (IV)
Ievietojiet aizmugurējo rokturi ligzdā instrumenta korpusa aizmugurē un nostipriniet to ar skrūvi. Kad rokturis ir uzstādīts, noregulējiet to pozīcijā, kas darbības laikā nodrošina ērtu un drošu satvērienu. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai aizmugurējais rokturis ir pareizi piestiprināts un pievilkts.

Piederumu piestiprināšana urbšanas patronai (V)
Pagrieziet urbšanas patronu ar roku, lai atvērtu žokļus nedaudz plašāk nekā uzstādāmais piederums. Ievietojiet piederumu patronā tā, lai tas būtu centrēts un to satvertu visas trīs žokļi. Ievietojiet patronas atslēgu vienā no urbšanas patronas caurumiem un pagrieziet to pulksteņrādītāja virzienā, līdz piederums ir droši nostiprināts.
Lai noņemtu piederumu, ievietojiet patronas atslēgu vienā no patronas caurumiem un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz patronas žokļi tiek atbrīvoti. Pēc tam izņemiet piederumu no patronas.

Darba instrumenta nomaiņa
Lai uzstādītu maisītāja adapteri, vispirms noņemiet urbšanas patronu. Lai to izdarītu, pilnībā atveriet patronas žokļus un pēc tam noņemiet skrūvi, kas nostiprina urbšanas patronu pie vārpstas. Kreisās vītnes dēļ skrūve ir jāatskrūvē pulksteņrādītāja virzienā. Pēc skrūves izņemšanas ievietojiet urbšanas patronā sešstūra atslēgu un turiet vārpstu ar vienu no montāžas atslēgām. Atskrūvējiet urbšanas patronu no vārpstas, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (VI). Uzskrūvējiet maisītāja adapteri uz vārpstas vītnes un pievelciet to, izmantojot montāžas atslēgas (VII).

Miksera piestiprināšana pie adaptera (VIII)
Ieskrūvējiet maisītāju maisītāja adapterī. Pēc tam pievelciet savienojumu, izmantojot montāžas atslēgas. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet, vai maisītājs ir pareizi, droši un bez brīvkustības uzstādīts.

Ātruma kontrole
Griešanās virzienu iestata, izmantojot griešanās virziena slēdzi. Mainiet slēdža pozīciju tikai pēc tam, kad instruments ir pilnībā apstājies. Vidējās pozīcijas slēdzis neļauj instrumentam iedarboties.
Ātrumu iestata, izmantojot ātruma regulatoru. Turpmākie burtu marķējumi uz vadības ierīces atbilst arvien lielākiem ātrumiem. Izvēlieties nepieciešamo iestatījumu atkarībā no veicamā darba veida un izmantojamā stiprinājuma.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Brīdinājums! Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet instrumenta stāvokli, strāvas kabeli un to, vai piederumi ir droši piestiprināti. Ja strāvas kabelis ir bojāts, nepievienojiet instrumentu barošanas avotam un nogādājiet to pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Izmantojiet darbam atbilstošus piederumus. Urbjot, droši nostipriniet sagatavi ar skrūvspīlēm vai skavām. Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus, kas atbilst veicamā darba veidam, īpaši acu aizsargus.

Pirms instrumenta novietošanas uz materiāla pārliecinieties, vai pievienotais piederums nesaskaras ar nevienu priekšmetu. Pēc tam īsi iedarbiniet instrumentu un pārbaudiet, vai piederums brīvi griežas, kā arī vai darbības laikā nav pārmērīgas vibrācijas, šūpošanās vai neparasta trokšņa. Ja tiek novērotas kādas novirzes, nekavējoties izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no strāvas avota. Neieslēdziet instrumentu atkārtoti, kamēr nav novērsts darbības traucējumu cēlonis.

Instrumenta ieslēgšana un izslēgšana

Pirms instrumenta ieslēgšanas pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai. Novietojiet strāvas vadu tā, lai tas atrastos tālāk no instrumenta darbības zonas, nepieskartos kustīgajām daļām un neradītu paklupšanas risku darbības laikā.

Lai ieslēgtu instrumentu, nospiediet elektrisko slēdzi. Lai izslēgtu instrumentu, atlaidiet elektrisko slēdzi. Slēdža fiksators ir paredzēts nepārtrauktai darbībai. Lai bloķētu slēdzi, nospiediet elektrisko slēdzi, pēc tam nospiediet slēdža fiksatoru un, kad tas nofiksējas, atlaidiet elektrisko slēdzi. Lai atbrīvotu slēdža fiksatoru, vēlreiz nospiediet elektrisko slēdzi un pēc tam atlaidiet to. Pēc darba pabeigšanas izslēdziet instrumentu un atvienojiet strāvas vadu no strāvas kontaktligzdas.

Urbšana

Pirms urbšanas nostipriniet sagatavi skrūvspīlēs vai skavās, lai novērstu tās griešanos darbības laikā. Pārliecinieties, vai urbis ir pareizi un droši nostiprināts urbja patronā, un izvēlieties darbam atbilstošu griešanās virzienu. Urbjot gludas un cietas virsmas, īpaši metālu, ieteicams vispirms atzīmēt urbšanas vietu ar perforatoru. Tas atvieglo urbuma sākšanu un samazina urbja slīdēšanas risku. Stingri turiet instrumentu ar abām rokām aiz roktura un palīgroktura. Ja darba apstākļi neļauj izmantot palīgrokturi, turiet instrumentu tā, lai nodrošinātu stingru satvērienu un pilnīgu kontroli pār tā vadīšanu.

Novietojiet urbi paredzētajā vietā, pēc tam iedarbiniet instrumentu un urbiet, pielietojot tikai tādu spiedienu, kas nepieciešams materiāla pareizai griešanai. Nepielietojiet spēku darbam un sānu spiedienu, lai paplašinātu caurumu. Maza diametra caurumiem izmantojiet lielāku ātrumu, bet lielāka diametra caurumiem - mazāku ātrumu. Urbjot metālu, ieteicams uz urbja uzklāt nelielu daudzumu eļļas, lai samazinātu siltuma uzkrāšanos un uzlabotu griešanas veiktspēju. Ja urbis iesprūst vai instruments apstājas, nekavējoties atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, izņemiet urbi no materiāla un nosakiet iesprūšanas cēloni. Esiet īpaši uzmanīgi, urbjot cauri materiālam, jo urbis, ieduroties, var pēkšņi aizķert materiālu, izraisot kontroles zudumu.

Sajaukšana

Pirms sajaukšanas sagatavojiet materiālu saskaņā ar ražotāja ieteikumiem un novietojiet trauku ar sajaukto materiālu uz stabilas, līdzenas virsmas, lai novērstu tā kustību darbības laikā. Pārliecinieties, vai maisītāja adapteris un maisītājs ir pareizi un droši piestiprināti. Turiet instrumentu ar abām rokām aiz roktura un palīgroktura, nodrošinot stingru satvērienu un pilnīgu kontroli pār tā kustību. Pirms sākat maisīšanu, iegremdējiet maisītāju maisāmajā materiālā. Sāciet maisīšanu ar mazu ātrumu, pēc tam pakāpeniski palieliniet ātrumu līdz atbilstošam ātrumam atkarībā no materiāla veida un blīvuma. Maisīšanas laikā virziet maisītāju cauri visam materiāla tilpumam, līdz tiek sasniegta viendabīga konsistence. Ieslēdziet un izslēdziet maisītāju tikai tad, kad tas atrodas materiāla traukā. Pēc sajaukšanas izslēdziet maisītāju un pagaidiet, līdz tas pilnībā apstājas, pirms to izņemat no materiāla.

Pēc lietošanas izņemiet no maisītāja atlikušo materiālu, pirms tas ir izžuvis. Tīriet maisītāju atbilstoši maisāmā materiāla veidam.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Brīdinājums! Pirms jebkādu regulēšanas, apkopes vai uzturēšanas darbu veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli apskatot korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar kontaktdakšu un sprieguma mazinātāju, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru tīrīšanu, suku dzirksteļošanu, gultņu un zobratu trokšņa līmeni, iedarbināšanu un vienmērīgu darbību. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst izjaukt elektroinstrumentu vai nomainīt tā mezglus vai detaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādas neatbilstības, kas novērotas pārbaudes vai darbības laikā, ir signāls remontam servisa centrā. Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, palīgrokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu drānu, neizmantojot ķīmiskas vielas vai tīrīšanas šķidrumus. Notīriet instrumentus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

Pēc sajaukšanas nekavējoties notīriet maisīšanas lāpstiņu un maisīšanas lāpstiņas adapteri. Tas novērsīs materiāla atlikumu izžūšanu, kas varētu sarežģīt demontāžu un apdraudēt drošību un komfortu turpmākās lietošanas laikā. Pirms tīrīšanas noņemiet maisīšanas lāpstiņu no instrumenta. Lai noņemtu materiāla atlikumus, izmantojiet līdzekļus, kas atbilst maisāmā materiāla veidam un saskaņā ar ražotāja ieteikumiem. Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet sastāvdaļas. Tīrīšanas laikā valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus, kas atbilst izmantojamajam materiālam, un ievērojiet to lietošanas drošības norādījumus.

Pēc tīrīšanas un apkopes uzglabājiet instrumentu sausā, tīrā vietā, kas ir pasargāta no mitruma, putekļiem un nelabvēlīgiem laikapstākļiem. Uzglabājiet instrumentu tā, lai tas būtu pasargāts no netīrumiem, mitruma un nejaušas lietošanas no neatļautu personu puses. Piederumus pēc tīrīšanas un žāvēšanas uzglabājiet atsevišķi.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Nástroj je určen k vrtání otvorů do dřeva a kovu, stejně jako k míchání tekutých a sypkých materiálů, jako jsou barvy, omítky a malty. Díky své konstrukci a možnosti montáže příslušenství jej lze použít jak jako vrtačku, tak i jako míchadlo. Vrtání se provádí bez příklepu. Míchání se provádí pomocí míchadla připevněného k vřetenu po vyjmutí sklíčidla. S použitím vhodných nástavců jej lze také použít k šroubování a povolování spojovacích prvků. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz nástroje závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím nástroje si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v této příručce.

ZAŘÍZENÍ

Produkt je dodáván kompletní, ale může vyžadovat montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82056
Síťové napětí	[V~]	230
Frekvence sítě	[Hz]	50
Jmenovitý výkon	[W]	1200
Jmenovité otáčky	[min^{-1}]	0 - 750
Rozsah průměrů vrtáků	[mm]	3 - 16
Velikost závitu vřetena		M14
Mše	[kg]	3,4
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Hladina vibrací (vrtání/míchání) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Třída izolace		II

Deklarovaná hodnota emisí hluku byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednotlivých nástrojů. Deklarovanou hodnotu emisí hluku lze použít při předběžném posouzení expozice.
Deklarovaná celková hodnota vibrací byla naměřena standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít při předběžném posouzení expozice.
Poznámka: Emise vibrací během provozu nástroje se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nástroje.
Poznámka: Bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy musí být stanovena a vycházejí z posouzení expozice za skutečných podmínek používání (včetně všech částí provozního cyklu, jako jsou doby, kdy je nástroj vypnutý nebo běží na volnoběh, a doby aktivace).

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

Varování! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím . Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.
Termín „elektrické nářadí" použitý v upozorněních se vztahuje na veškeré elektrické nářadí, ať už s kabelem nebo bez něj.

Bezpečnost na pracovišti
Udržujte své pracovní místo dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.
Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo výparů. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
Udržujte děti a přihlížející mimo pracovní prostor. Ztráta soustředění může vést ke ztrátě kontroly.

Elektrická bezpečnost
Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravená zástrčka, která odpovídá zásuvce, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Nevystavujte elektrické nářadí srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do elektrického nářadí **zvyšuje** riziko úrazu elektrickým proudem.
Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání ani odpojování zástrčky ze zásuvky. Udržujte napájecí kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel

zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
Pokud je provozování elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, použijte proudový chránič (RCD) jako ochranu proti napájecímu napětí. Použití proudového chrániče snižuje riziko **úrazu** elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost
Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. I chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilby a chrániče sluchu, **snižuje** riziko vážného zranění.
Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením k napájení a/nebo baterii, před zvednutím nebo přenášením elektrického nářadí se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na vypínači nebo zapínání elektrického nářadí, které je zapnuté, **může** vést k vážnému zranění.
Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
Nenatahujte se příliš ani se příliš nenatahujte. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu. To vám umožní lépe ovládat elektrické nářadí v neočekávaných situacích během práce.
Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí elektrického nářadí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
Pokud je zařízení vybaveno pro připojení k systémům odsávání nebo sběru prachu, zajistěte, aby byly správně připojeny a používány. Používání odsávání prachu snižuje riziko nebezpečí souvisejících s prachem.
Nenechte se kvůli zkušenostem získaným častým používáním nářadí stát neopatrnými a ignorovat bezpečnostní pravidla. Neopatrné jednání může ve zlomku vteřiny způsobit vážná zranění.

Používání a péče o elektrické nářadí
Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné elektrické nářadí pro zamýšlené použití. Správné elektrické nářadí bude fungovat lépe a bezpečněji, pokud se bude používat s určeným zatížením.
Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná. Jakékoli nářadí, které nelze ovládat spínačem, **je** nebezpečné a mělo by být opraveno.
Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii, pokud je odnímatelná. Tato opatření zabrání náhodnému zapnutí elektrického nářadí.
Uchovávejte nářadí mimo dosah dětí. Nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby nářadí obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou neproškolených uživatelů nebezpečné.
Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte nářadí, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Před použitím nářadí opravte veškeré poškození. Mnoho nehod je způsobeno **špatně** udržovaným elektrickým nářadím.
Udržujte řezné nástroje čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje s ostrými hranami **se** méně zadřevají a během provozu **se snáze** ovládají.
Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástavce atd. v souladu s těmito pokyny a s ohledem na druh a podmínky práce. Používání nářadí k jiným účelům, **než** ke kterým je určeno, může vytvořit nebezpečnou situaci.
Rukojeti a úchopné plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziva. Kluzké rukojeti a úchopné plochy brání bezpečnému provozu a ovládání nářadí v nebezpečných situacích.

Opravy
Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze v autorizovaných opravnách a za použití pouze originálních náhradních dílů. Tím zajistíte správný provoz elektrického nářadí.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ PRO VRTÁKY
Bezpečnostní pokyny pro všechny činnosti
Při vrtání s příklepem používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
Používejte pomocné rukojeti. Ztráta kontroly může vést ke zranění osob.
Před použitím nářadí řádně uchopte. Toto nářadí vytváří vysoký točivý moment a bez správného uchopení může ztráta kontroly během provozu vést ke zranění osob.
Při práci, při které by se řezací příslušenství mohlo dotknout skrytého vodiče nebo napájecího kabelu, držte nástroj za izolované úchopné plochy. Kontakt řezacího příslušenství s vodičem „pod napětím“ může způsobit, že kovové části nástroje budou „pod napětím“ a obsluze způsobí úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků
Nikdy nepracujte s otáčkami vyššími, než jsou maximální otáčky vrtáku. Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne,

pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, a může tak způsobit zranění.
Vždy začínejte při nízkých otáčkách a tehdy, když je špička **vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud se nechá volně otáčet bez kontaktu s obrobkem, a může tak způsobit zranění.
Tlak aplikujte pouze ve směru osy vrtáku a netlačte nadměrně. Vrták se může ohnout, což může vést k jeho zlomení nebo ztrátě kontroly a následnému zranění.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO MÍCHAČKU
Držte nářadí oběma rukama za určené rukojeti . Ztráta kontroly může vést ke zranění osob.
Při míchání hořlavých materiálů zajistěte dostatečné větrání, aby se zabránilo vzniku nebezpečné atmosféry. Výpary mohou být vdechnuty nebo vzníceny jiskrami z elektrického nářadí.
Nemíchejte potraviny. Elektrické nářadí a jeho příslušenství nejsou určeny ke zpracování potravin.
Udržujte kabel mimo pracovní prostor . Kabel se může zamotat v koši mixéru.
Ujistěte se, že míchací nádoba je umístěna ve stabilní a bezpečné poloze. Nádoba, která není správně zajištěna, se může neočekávaně pohybovat.
Dbejte na to, aby se na kryt elektrického nářadí nedostala žádná kapalina. Kapalina, která se dostane dovnitř nářadí, může způsobit poškození a úraz elektrickým proudem.
Dodržujte pokyny a varování pro smíchaný materiál. Smíchaný materiál může být škodlivý.
Pokud elektrické nářadí spadne do směsi materiálů, okamžitě jej odpojte ze zásuvky a nechte jej zkontrolovat kvalifikovaným servisním technikem . Sáhnutí do kbelíku, když je nářadí stále zapojené do zásuvky, může způsobit úraz elektrickým proudem.
Během mixování nesahejte do mixovací nádoby rukama ani do ní nevkládejte žádné jiné předměty . Kontakt s mixovacím košem může způsobit vážné zranění.
Nástroj spouštějte a vypouštíte pouze do míchací nádoby. Míchací koš se může nekontrolovatelně ohnout nebo otáčet.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI
Pozor! Před zahájením jakékoli montáže, demontáže nebo seřizování se ujistěte, že je nářadí vypnuté a napájecí kabel odpojený od elektrické zásuvky.
Vybalte nástroj a odstraňte všechny obalové součásti. Doporučuje se obal uschovat, může se hodit pro budoucí skladování produktu.

Montáž přídavné rukojeti (III)
Zašroubujte pomocnou rukojeť do vybrané objímky na pouzdře nářadí. Nastavte ji do polohy, která umožňuje pohodlný a bezpečný úchop, a poté ji bezpečně utáhněte. Před každým použitím zkontrolujte, zda je pomocná rukojeť správně a bezpečně upevněna.

Sestava zadní rukojeti (IV)
Vložte zadní rukojeť do objímky v zadní části pouzdra nářadí a zajistěte ji šroubem. Po instalaci nastavte rukojeť do polohy, která umožňuje pohodlný a bezpečný úchop během provozu. Před použitím zkontrolujte, zda je zadní rukojeť správně připevněna a utažena.

Upevnění příslušenství k vrtacímu sklíčidlu (V)
Ručně otáčejte sklíčidlem vrtačky tak, aby se čelisti otevřely o něco více, než je rozměr nasazovaného příslušenství. Vložte příslušenství do sklíčidla tak, aby bylo vystředěno a sevřeno všemi třemi čelistmi. Vložte klíč sklíčidla do jednoho z otvorů ve sklíčidle a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud není příslušenství bezpečně upevněno.
Chcete-li příslušenství vyjmout, zasuňte klíč sklíčidla do jednoho z otvorů ve sklíčidle a otáčejte jím proti směru hodinových ručiček, dokud se čelisti sklíčidla neuvolní. Poté příslušenství ze sklíčidla vyjměte.

Výměna pracovního nástroje
Pro instalaci adaptéru míchadla nejprve vyjměte sklíčidlo. Za tímto účelem zcela otevřete čelisti sklíčidla a poté odstraňte šroub, kterým je sklíčidlo upevněno k vřetenu. Vzhledem k levému závitu je nutné šroub vyšroubovat ve směru hodinových ručiček. Po vyjmutí šroubu vložte do sklíčidla šestihranný klíč a přidržte vřeteno jedním z montážních klíčů. Odšroubujte sklíčidlo z vřetena otáčením proti směru hodinových ručiček (VI). Našroubujte adaptér míchadla na závit vřetena a utáhněte jej pomocí montážních klíčů (VII).

Montáž míchačky na adaptér (VIII)
Zašroubujte míchačku do adaptéru míchačky. Poté utáhněte spojení pomocí montážních klíčů. Před zahájením práce zkontrolujte, zda je míchačka správně, bezpečně a bez vůle namontována.

Regulace rychlosti
Směr otáčení se nastavuje pomocí přepínače směru otáčení. Polohu přepínače změňte až po úplném zastavení nářadí. Přepínač ve střední poloze zabraňuje spuštění nářadí.
Rychlost se nastavuje pomocí regulátoru otáček. Následující písmena na regulátoru odpovídají postupně se zvyšujícím rychlostem. Požadované nastavení zvolte podle typu prováděné práce a použitého příslušenství.

POUŽITÍ NÁSTROJE

Varování! Před zahájením práce zkontrolujte stav nářadí, napájecího kabelu a bezpečné upevnění příslušenství. Pokud je napájecí kabel poškozen, nepřipojujte nářadí k napájení a vraťte jej do autorizovaného servisního střediska výrobce. Používejte příslušenství vhodné pro danou práci. Při vrtání bezpečně zajistěte obrobek svěrákem nebo svorkami. Používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro daný typ práce, zejména ochranu očí.
Před umístěním nástroje na materiál se ujistěte, že se připojené příslušenství nedotýká žádného předmětu. Poté nástroj krátce spusťte a zkontrolujte, zda se příslušenství volně otáčí a zda během provozu nedochází k nadměrným vibracím, kymácení nebo neobvyklému hluku. Pokud zjistíte jakékoli abnormality, nástroj okamžitě vypněte a odpojte jej od zdroje napájení. Nezapínejte nástroj znovu, dokud nebude odstraněna příčina poruchy.

Zapínání a vypínání nástroje
Před zapnutím nářadí zapojte napájecí kabel do zásuvky. Veďte napájecí kabel tak, aby byl mimo provozní prostor nářadí, nedotýkal se pohyblivých částí a během provozu nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
Chcete-li nářadí zapnout, stiskněte elektrický spínač. Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte elektrický spínač. Zámek spínače slouží k nepřetržitému provozu. Chcete-li spínač zablokovat, stiskněte elektrický spínač, poté stiskněte zámek spínače a jakmile se zajistí, uvolněte elektrický spínač. Chcete-li zámek spínače uvolnit, znovu stiskněte elektrický spínač a poté jej uvolněte. Po dokončení práce nářadí vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Vrtání
Před vrtáním upevněte obrobek do svěráku nebo upínacích nástrojů, abyste zabránili jeho otáčení během provozu. Ujistěte se, že je vrták správně a bezpečně upevněn ve sklíčidle, a zvolte pro danou práci vhodný směr otáčení. Při vrtání hladkých a tvrdých povrchů, zejména kovu, se doporučuje nejprve označit místo vrtání důlčíkem. To usnadní zahájení vrtání a sníží riziko sklouznutí vrtáku. Držte nástroj pevně oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť. Pokud pracovní podmínky neumožňují použití pomocné rukojeti, držte nástroj tak, abyste měli pevný úchop a plnou kontrolu nad jeho vedením.
Umístěte vrták na určené místo, poté spusťte nástroj a vrtejte, přičemž vyvíjejte pouze tlak nezbytný k řádnému prořezání materiálu. Netlačte na vrták silou ani netlačte do strany k rozšíření otvoru. Pro otvory s malým průměrem používejte vyšší rychlost a pro otvory s větším průměrem nižší rychlost. Při vrtání kovu se doporučuje nanést na vrták malé množství oleje, aby se snížilo hromadění tepla a zlepšil řezný výkon. Pokud se vrták zasekne nebo se nástroj zastaví, okamžitě uvolněte hlavní vypínač, vyjměte vrták z materiálu a zjistěte příčinu zaseknutí. Buďte obzvláště opatrní při vrtání skrz materiál, protože vrták se může při pronikání náhle zachytit o materiál a způsobit ztrátu kontroly.

Míchání
Před mícháním připravte materiál dle doporučení výrobce a umístěte nádobu se smíchaným materiálem na stabilní, rovný povrch, aby se během provozu nepohyboval. Ujistěte se, že adaptér míchadla a míchadlo jsou správně a bezpečně upevněny. Držte nástroj oběma rukama za rukojeť a pomocnou rukojeť a zajistěte pevný úchop a plnou kontrolu nad jeho pohybem.
Před zahájením míchání ponořte míchačku do míchaného materiálu. Začněte míchat na nízké rychlosti a poté postupně zvyšujte rychlost na vhodnou pro daný druh a hustotu materiálu. Během míchání veďte míchačku celým objemem materiálu, dokud nedosáhnete jednotné konzistence. Míchačku zapínejte a vypínejte pouze tehdy, když je míchačka v nádobě s materiálem. Po promíchání míchačku vypněte a před vyjmutím z materiálu počkejte, až se úplně zastaví.
Po použití odstraňte z míchačky veškerý zbývající materiál dříve, než zaschne. Míchačku vyčistěte způsobem odpovídajícím typu míchaného materiálu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Varování! Před prováděním jakýchkoli úprav, servisu nebo údržby odpojte nářadí od elektrické zásuvky. Po ukončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální kontrolou těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odlehčením tahu, funkce elektrického spínače, uvolnění větracích otvorů, jiskření kartáčů, hlučnosti ložisek a převodů, spuštění a plynulého chodu. Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí rozebírat ani vyměňovat žádné podsestavy nebo díly, protože by to vedlo ke ztrátě záruky. Jakékoli nesrovnalosti zjištěné během kontroly nebo během provozu jsou signálem k opravě v servisním středisku. Po ukončení práce očistěte kryt, větrací otvory, spínače, pomocnou rukojeť a ochranné kryty, například proudem vzduchu (tlakem nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem bez použití chemikálií nebo čisticích tekutin. Nářadí a rukojeti čistěte suchým, čistým hadříkem.
Po smíchání ihned očistěte míchací lopatku a adaptér míchací lopatky. Tím zabráníte zaschnutí zbytků materiálu, které by mohlo zkomplikovat demontáž a ohrozit bezpečnost a pohodlí při následném použití. Před čištěním vyjměte míchací lopatku z nástroje. K odstranění zbytků materiálu použijte produkty vhodné pro daný typ míchaného materiálu a v souladu s doporučeními výrobce. Po čištění součásti důkladně osušte. Během čištění používejte osobní ochranné prostředky vhodné pro použitý materiál a dodržujte bezpečnostní pokyny pro jeho použití.
Po čištění a údržbě skladujte nářadí na suchém a čistém místě, chráněném před vlhkostí, prachem a nepříznivými povětrnostními podmínkami. Nářadí skladujte způsobem, který jej chrání před nečistotami, vlhkostí a náhodným použitím neoprávněnými osobami. Příslušenství po vyčištění a vysušení skladujte odděleně.

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Nástroj je určený na vŕtanie otvorov do dreva a kovu, ako aj na miešanie tekutých a sypkých materiálov, ako sú farby, omietky a malty. Vďaka svojej konštrukcii a možnosti montáže príslušenstva sa dá použiť ako vŕtačka aj miešadlo. Vŕtanie sa vykonáva bez príklepu. Miešanie sa vykonáva pomocou miešadla pripevneného k vretenu po odstránení skľučovadla. Pomocou vhodných nadstavcov sa dá použiť aj na skrutkovanie a odskrutkovanie spojovacích prvkov. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka nástroja závisí od jeho správneho používania, preto:

Pred použitím nástroja si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v tejto príručke.

VYBAVENIE

Produkt je dodávaný kompletný, ale môže vyžadovať montáž.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82056
Sieťové napätie	[V~]	230
Frekvencia siete	[Hz]	50
Menovitý výkon	[W]	1200
Menovitá rýchlosť	[min^{-1}]	0 - 750
Rozsah priemerov vrtákov	[mm]	3 - 16
Veľkosť závitu vretena		M14
Hmota	[kg]	3,4
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Úroveň vibrácií (vŕtanie/miešanie) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Trieda izolácie		II

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná pomocou štandardnej testovacej metódy a možno ju použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pri predbežnom posúdení expozície.
Poznámka: Emisie vibrácií počas prevádzky náradia sa môžu líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu používania náradia.
Poznámka: Bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy musia byť stanovené a sú založené na posúdení expozície za skutočných podmienok používania (vrátane všetkých častí prevádzkového cyklu, ako sú časy, kedy je nástroj vypnutý alebo beží na voľnobeh, a časy aktivácie).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím . Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.
Pojem „elektrické náradie“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetko elektrické náradie, či už s káblom alebo bez kábla.

Bezpečnosť na pracovisku
Udržujte si pracovný priestor dobre osvetlený a čistý. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu spôsobiť nehody.
Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo výparov. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
Deti a okoloidúce držte mimo pracovného priestoru. Strata sústredenia môže viesť k strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť
Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím. Neupravená zástrčka, ktorá je kompatibilná so zásuvkou, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Nevystavujte elektrické náradie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť **vniknúca** do elektrického náradia **zvyšuje** riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, ťahanie ani odpájanie zástrčky zo zásuvky. Uchovávajte napájací kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Pri práci vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
Ak sa nedá vyhnúť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu pred napájacím napätím prúdový chránič (RCD). Použitie RCD znižuje riziko **úrazu** elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť
Pri obsluhe elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri obsluhe elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranu očí. Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako sú protiprachové masky, protišmyková bezpečnostná obuv, prilby a chrániče sluchu, **znižuje** riziko vážneho zranenia osôb.
Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo zapnutie elektrického náradia, ktoré je zapnuté, **môže** viesť k vážnemu zraneniu osôb.
Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenie.
Nenaťahujte sa príliš ani sa príliš nenaťahujte. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu. To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v neočakávaných situáciách počas práce.
Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
Ak je zariadenie vybavené na pripojenie k systémom odsávania alebo zberu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané. Používanie odsávania prachu znižuje riziko nebezpečenstiev súvisiacich s prachom.
Nenechajte sa skúsenosťami získanými častým používaním náradia viesť k nedbanlivosti a ignorovaniu bezpečnostných pravidiel. Neopatrné konanie môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne zranenia.

Používanie a starostlivosť o elektrické náradie
Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne elektrické náradie na určený účel. Správne elektrické náradie bude fungovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať s určeným zaťažením.
Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nedá zapnúť a vypnúť. Akékoľvek náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, **je** nebezpečné a malo by sa opraviť.
Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia odpojte zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte batériu, ak je odnímateľná. Tieto opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia.
Uchovávajte náradie mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.
Údržba elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte náradie, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené alebo či nie sú v inom stave, ktorý by mohol ovplyvniť jeho prevádzku. Pred použitím elektrického náradia opravte akékoľvek poškodenie. Mnoho nehôd je spôsobených **nesprávne** udržiavaným elektrickým náradím.
Udržiavajte rezné nástroje čisté a ostré. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami **sa** menej zaseknú a počas prevádzky **sa ľahšie** ovládajú.
Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nadstavce atď. v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy typ a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, **ako** na ktoré bolo určené, môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.
Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej obsluhe a ovládaniu náradia v nebezpečných situáciách.

Opravy
Nechajte si elektrické náradie opravovať iba v autorizovaných opravovniach a používajte len originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí správna prevádzka elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE VŔTKAČKU
Bezpečnostné pokyny pre všetky činnosti
Pri vŕtaní s príklepom noste ochranu sluchu. Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
Používajte pomocné rukoväte. Strata kontroly môže viesť k zraneniu osôb.
Pred použitím nástroj správne uchopte. Tento nástroj vytvára vysoký krútiaci moment a bez správneho uchopenia môže strata kontroly počas prevádzky viesť k zraneniu osôb.
Pri práci, pri ktorej by sa rezné príslušenstvo mohlo dotknúť skrytého vodiča alebo napájacieho kábla, držte nástroj za izolované úchopové plochy. Kontakt rezacieho nástroja so „živým" vodičom môže spôsobiť, že kovové časti nástroja budú „živé" a obsluha utrpí úraz elektrickým prúdom.

Bezpečnostné pokyny pri používaní dlhých vrtákov
Nikdy nepracujte s rýchlosťou vyššou ako je maximálna rýchlosť vrtáka. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže spôsobiť zranenie.
Vždy začnite pri nízkej rýchlosti a keď je hrot vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez kontaktu s obrobkom, čo môže spôsobiť zranenie.
Tlak vyvíjajte iba v smere osi vrtáka a netlačte nadmerne. Vrták sa môže ohnúť, čo môže spôsobiť zlomenie alebo stratu kontroly a následné zranenie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE MIEŠAČKU
Držte náradie oboma rukami za určené rukoväte . Strata kontroly môže viesť k zraneniu osôb.
Pri miešaní horľavých materiálov zabezpečte dostatočné vetranie, aby ste predišli vytvoreniu nebezpečnej atmosféry. Výpary sa môžu vdýchnuť alebo zapáliť iskrami z elektrického náradia.
Nemiešajte potraviny. Elektrické náradie a jeho príslušenstvo nie sú určené na spracovanie potravín.
Uchovávajte kábel mimo pracovného priestoru . Kábel sa môže zamotať v koši mixéra.
Uistite sa, že miešacia nádoba je umiestnená v stabilnej a bezpečnej polohe. Nádoba, ktorá nie je správne upevnená, sa môže neočakávane pohnúť.
Dbajte na to, aby sa na kryt elektrického náradia nedostala žiadna tekutina. Vniknutie tekutiny do elektrického náradia môže spôsobiť poškodenie a úraz elektrickým prúdom.
Dodržujte pokyny a upozornenia pre zmiešaný materiál. Zmiešaný materiál môže byť škodlivý.
Ak elektrické náradie spadne do zmiešaného materiálu, okamžite ho odpojte zo siete a nechajte ho skontrolovať kvalifikovaným servisným technikom . Siahanie do vedra, kým je náradie stále zapojené do siete, môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
Počas mixovania nesiahajte rukami do misy ani do nej nevkladajte žiadne iné predmety . Kontakt s mixovacím košom môže spôsobiť vážne zranenie.
Nástroj spúšťajte a vypúšťajte iba do miešacej nádoby. Miešací kôš sa môže nekontrolovateľne ohnúť alebo otáčať.

PRÍPRAVA NA PRÁCU
Pozor! Pred začatím akejkoľvek montáže, demontáže alebo nastavovania sa uistite, že je náradie vypnuté a napájací kábel je odpojený od elektrickej zásuvky.
Rozbaľte nástroj a odstráňte všetky obalové komponenty. Odporúča sa uschovať si obal, ktorý môže byť užitočný pri neskoršom skladovaní produktu.

Inštalácia prídavnej rukoväte (III)
Zaskrutkujte pomocnú rukoväť do zvoleného objímky na kryte náradia. Nastavte ju do polohy, ktorá poskytuje pohodlné a bezpečné uchopenie, a potom ju bezpečne dotiahnite. Pred každým použitím skontrolujte, či je pomocná rukoväť správne a bezpečne pripevnená.

Zostava zadnej rukoväte (IV)
Vložte zadnú rukoväť do objímky v zadnej časti krytu náradia a zaistite ju skrutkou. Po nainštalovaní nastavte rukoväť do polohy, ktorá poskytuje pohodlné a bezpečné uchopenie počas prevádzky. Pred použitím skontrolujte, či je zadná rukoväť správne pripevnená a utiahnutá.

Upevnenie príslušenstva na skľučovadlo (V)
Ručne otáčajte skľučovadlom, aby sa čeľuste otvorili o niečo širšie, ako je upevňované príslušenstvo. Vložte príslušenstvo do skľučovadla tak, aby bolo vycentrované a uchopené všetkými tromi čeľusťami. Vložte kľúč skľučovadla do jedného z otvorov v skľučovadle a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa príslušenstvo bezpečne neupevní.
Ak chcete odstrániť príslušenstvo, vložte kľúč skľučovadla do jedného z otvorov v skľučovadle a otáčajte ním proti smeru hodinových ručičiek, kým sa čeľuste skľučovadla neuvoľnia. Potom vyberte príslušenstvo zo skľučovadla.

Výmena pracovného nástroja
Na inštaláciu adaptéra miešadla najskôr odstráňte skľučovadlo. Na tento účel úplne otvorte čeľuste skľučovadla a potom odstráňte skrutku, ktorá upevňuje skľučovadlo k vretenu. Vzhľadom na ľavotočivý závit je potrebné skrutku odskrutkovať v smere hodinových ručičiek. Po odstránení skrutky vložte šesťhranný kľúč do skľučovadla a pridržte vreteno jedným z montážnych kľúčov. Odskrutkujte skľučovadlo z vretena jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (VI). Naskrutkujte adaptér miešadla na závit vretena a utiahnite ho pomocou montážnych kľúčov (VII).

Montáž mixéra na adaptér (VIII)
Zaskrutkujte miešadlo do adaptéra miešadla. Potom utiahnite spojenie pomocou montážnych kľúčov. Pred začatím práce skontrolujte, či je miešadlo správne, bezpečne a bez vôle namontované.

Ovládanie rýchlosti
Smer otáčania sa nastavuje pomocou prepínača smeru otáčania. Polohu prepínača zmeňte až po úplnom zastavení náradia. Prepínač v strednej polohe zabráni spusteniu náradia.
Rýchlosť sa nastavuje pomocou ovládača rýchlosti. Nasledujúce písmená na ovládači zodpovedajú postupne sa zvyšujúcim

rýchlostiam. Vyberte požadované nastavenie podľa typu vykonávanej práce a použitého príslušenstva.

POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Varovanie! Pred začatím práce skontrolujte stav náradia, napájacieho kábla a bezpečné upevnenie príslušenstva. Ak je napájací kábel poškodený, náradie nepripájajte k zdroju napájania a vráťte ho do autorizovaného servisného strediska výrobcu. Používajte príslušenstvo vhodné pre danú prácu. Pri vŕtaní bezpečne zaistite obrobok zverákom alebo svorkami. Noste osobné ochranné prostriedky vhodné pre daný typ vykonávanej práce, najmä ochranu očí.

Pred umiestnením nástroja na materiál sa uistite, že pripevnené príslušenstvo nie je v kontakte so žiadnym predmetom. Potom nástroj krátko spustite a skontrolujte, či sa príslušenstvo voľne otáča a či počas prevádzky nedochádza k nadmerným vibráciám, kolísaniu alebo nezvyčajnému hluku. Ak spozorujete akékoľvek abnormality, nástroj ihneď vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Nástroj znovu nezapínajte, kým sa neodstráni príčina poruchy.

Zapnutie a vypnutie nástroja

Pred zapnutím náradia zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Napájací kábel veďte tak, aby bol mimo prevádzkovej oblasti náradia, nedotýkal sa pohyblivých častí a počas prevádzky nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte elektrický spínač. Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite elektrický spínač. Zámok spínača slúži na nepretržitú prevádzku. Ak chcete spínač zablokovať, stlačte elektrický spínač, potom stlačte zámok spínača a po zaistení ho uvoľnite. Ak chcete zámok spínača uvoľniť, znova stlačte elektrický spínač a potom ho uvoľnite. Po ukončení práce náradie vypnite a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Vŕtanie

Pred vŕtaním zaistite obrobok vo zveráku alebo svorkách, aby ste zabránili jeho otáčaniu počas prevádzky. Uistite sa, že vrták je správne a bezpečne upevnený v skľučovadle a zvoľte vhodný smer otáčania pre danú prácu. Pri vŕtaní hladkých a tvrdých povrchov, najmä kovu, sa odporúča najskôr označiť miesto vŕtania pomocou dierovača. To uľahčuje začatie vŕtania otvoru a znižuje riziko skĺznutia vrtáka. Držte nástroj pevne oboma rukami za rukoväť a pomocnú rukoväť. Ak pracovné podmienky neumožňujú použitie pomocnej rukoväte, držte nástroj tak, aby ste mali pevný úchop a plnú kontrolu nad jeho vedením.

Umiestnite vrták na určené miesto, potom spustite nástroj a vŕtajte, pričom vyvíjajte iba tlak potrebný na správne odrezanie materiálu. Netlačte na vrták silou ani nepoužívajte bočný tlak na rozšírenie otvoru. Pre otvory s malým priemerom používajte vyššiu rýchlosť a pre otvory s väčším priemerom nižšiu rýchlosť. Pri vŕtaní kovu sa odporúča naniesť na vrták malé množstvo oleja, aby sa znížilo hromadenie tepla a zlepšil rezný výkon. Ak sa vrták zasekne alebo sa nástroj zastaví, okamžite uvoľnite hlavný vypínač, vyberte vrták z materiálu a zistite príčinu zaseknutia. Pri vŕtaní cez materiál buďte obzvlášť opatrní, pretože vrták môže pri preniknutí materiál náhle zachytiť, čo môže spôsobiť stratu kontroly.

Miešanie

Pred miešaním pripravte materiál podľa odporúčaní výrobcu a nádobu so zmiešaným materiálom umiestnite na stabilný, rovný povrch, aby sa počas prevádzky nepohyboval. Uistite sa, že adaptér miešadla a miešadlo sú správne a bezpečne pripevnené. Držte nástroj oboma rukami za rukoväť a pomocnú rukoväť a zabezpečte pevný úchop a plnú kontrolu nad jeho pohybom.

Pred začatím ponorte miešadlo do miešaného materiálu. Začnite miešať pri nízkej rýchlosti a potom postupne zvyšujte rýchlosť na vhodnú pre daný typ a hustotu materiálu. Počas miešania veďte miešadlo cez celý objem materiálu, kým nedosiahnete jednotnú konzistenciu. Miešadlo zapínajte a vypínajte iba vtedy, keď je miešadlo v nádobe s materiálom. Po zmiešaní miešadlo vypnite a pred vybratím z materiálu počkajte, kým sa úplne nezastaví.

Po použití odstráňte z miešačky všetok zvyšný materiál skôr, ako zaschne. Miešačku vyčistite spôsobom vhodným pre typ miešaného materiálu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Upozornenie! Pred vykonaním akýchkoľvek úprav, servisu alebo údržby odpojte náradie od elektrickej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou kontrolou tela a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a odľahčením ťahu, činnosti elektrického spínača, uvoľnenia upchatých vetracích otvorov, iskrenia kief, hladiny hluku ložísk a prevodov, spustenia a plynulého chodu. Počas záručnej doby nesmie používateľ rozoberať elektrické náradie ani vymieňať žiadne podzostavy alebo diely, pretože by to viedlo k strate záruky. Akékoľvek nezrovnalosti zistené počas kontroly alebo počas prevádzky sú signálom pre opravu v servisnom stredisku. Po ukončení práce vyčistite kryt, vetracie otvory, spínače, pomocnú rukoväť a ochranné kryty napríklad prúdom vzduchu (s tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), kefou alebo suchou handričkou bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Náradie a rukoväte čistite suchou, čistou handričkou.

Po zmiešaní ihneď vyčistite miešaciu lopatku a adaptér miešacej lopatky. Tým zabránite zaschnutiu zvyškov materiálu, čo by mohlo skomplikovať demontáž a ohroziť bezpečnosť a pohodlie pri následnom použití. Pred čistením vyberte miešaciu lopatku z nástroja. Na odstránenie zvyškov materiálu použite produkty vhodné pre daný typ miešaného materiálu a v súlade s odporúčaniami výrobcu. Po vyčistení komponenty dôkladne osušte. Počas čistenia noste osobné ochranné prostriedky vhodné pre použitý materiál a dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre ich používanie.

Po vyčistení a údržbe skladujte náradie na suchom a čistom mieste, chránenom pred vlhkosťou, prachom a nepriaznivými poveternostnými podmienkami. Náradie skladujte spôsobom, ktorý ho chráni pred nečistotami, vlhkosťou a náhodným použitím neoprávnenými osobami. Príslušenstvo po vyčistení a vysušení skladujte oddelene.

TERMÉKJELLEMZŐK

A szerszám fa és fém furatainak fúrására, valamint folyékony és ömlesztett anyagok, például festékek, vakolatok és habarcsok keverésére szolgál. Kialakításának és a tartozékok felszerelésének köszönhetően fúróként és keverőként is használható. A fúrás ütés nélkül történik. A keverés a fúrótokmány eltávolítása után az orsóhoz rögzített keverőgéppel történik. Megfelelő tartozékokkal rögzítőelemek be- és kicsavarására is használható. A szerszám helyes, megbízható és biztonságos működése a rendeltetésszerű használattól függ, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes kézikönyvet, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a jelen kézikönyv biztonsági előírásainak és ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért.

FELSZERELÉS

A termék kompletten kerül kiszállításra, de összeszerelést igényelhet.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82056
Hálózati feszültség	[V~]	230
Hálózati frekvencia	[Hz]	50
Névleges teljesítmény	[W]	1200
Névleges sebesség	[min^{-1}]	0 - 750
Fúróátmérő-tartomány	[mm]	3 - 16
Orsómenet mérete		M14
Tömeg	[kg]	3,4
Zajszint		
- hangnyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- hangteljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Rezgésszint (fúrás/keverés) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Szigetelési osztály		II

A megadott zajkibocsátási értéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott zajkibocsátási érték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
A megadott rezgési összértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és felhasználható két szerszám összehasonlítására. A megadott rezgési összérték felhasználható az előzetes expozíciós értékeléshez.
Megjegyzés: A szerszám működése közbeni rezgéskibocsátás eltérhet a megadott értéktől a szerszám használatának módjától függően. Megjegyzés: A kezelő védelmét szolgáló biztonsági intézkedéseket meg kell határozni, amelyek a tényleges használati körülmények közötti expozíció értékelésén alapulnak (beleértve a működési ciklus minden részét, például a szerszám kikapcsolt vagy alapjáraton járó időszakait, valamint az aktiválási időket).

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK AZ ELEKTROMOS KÉSZSZERSZÁMOKHOZ

Figyelem! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, illusztrációt és specifikációt . Ezek be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást későbbi felhasználás céljából.
A figyelmeztetésekben használt „elektromos szerszám" kifejezés minden elektromos szerszámra vonatkozik, függetlenül attól, hogy vezetékes vagy akkumulátoros.

Munkahelyi biztonság
Tartsa a munkaterületét jól megvilágítva és tisztán. A rendetlenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.
Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
Tartsa távol a gyermekeket és a szemlélődőket a munkaterülettől. A koncentrációvesztés az irányítás elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság
A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon csatlakozóadaptereket földelt elektromos szerszámokkal. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan csatlakozódugó csökkenti az áramütés kockázatát.
Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése

növeli az áramütés kockázatát.
Ne tegye ki az elektromos szerszámokat csapadéknak vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba **jutó** víz vagy nedvesség **növeli** az áramütés kockázatát.
Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a csatlakozó hordozására, húzására vagy a fali aljzatból való kihúzására. Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
Kültéri munkavégzés esetén kültéri használatra tervezett hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
Ha az elektromos szerszám nedves környezetben való használata elkerülhetetlen, használjon maradékáram-védőkapcsolót (RCD) a hálózati feszültség elleni védelemként. Az RCD használata csökkenti az áramütés **kockázatát .**

Személyes biztonság
Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat elektromos szerszám használata közben.
Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A személyi védőfelszerelések, például porvédő maszkok, csúszásgátló biztonsági cipők, védősisak és hallásvédő használata **csökkenti** a súlyos személyi sérülések kockázatát.
Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felveszi vagy hordozza az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám hordozása úgy, hogy az ujja a kapcsolón van, vagy egy bekapcsolt állapotban lévő elektromos szerszám áram alá helyezése súlyos személyi sérülést okozhat **.**
A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített villáskulcs vagy kulcs súlyos sérülést okozhat.
Ne nyúljon túl, és ne is nyújtózkodjon túlságosan. Mindig ügyeljen a helyes testtartásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi, hogy munka közben váratlan helyzetekben jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát az elektromos szerszám mozgó alkatrészeitől. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
Ha a berendezés porelszívó vagy porgyűjtő rendszerhez csatlakoztatható, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően csatlakoznak és használatra kerülnek. A porelszívás használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.
Ne hagyd, hogy a gyakori szerszámhasználat során szerzett tapasztalat miatt figyelmetlenné válj és figyelmen kívül hagyd a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekedetek másodpercek alatt súlyos sérüléseket okozhatnak.

Elektromos szerszámok használata és gondozása
Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot a kívánt célra. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban **fog teljesíteni,** ha a tervezett terhelésen használják.
Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Minden olyan szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, **veszélyes** , és meg kell javítani.
Mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékokat cserélne, vagy az elektromos szerszámot tárolná, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az levehető. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.
Tartsa a szerszámot gyermekek elől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat, akik nem ismerik azokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek lehetnek nem képzett felhasználók kezében.
Karbantartsa az elektromos szerszámokat és tartozékokat. Ellenőrizze a szerszámot a mozgó alkatrészek hibás beállítására vagy beszorulására, az alkatrészek törésére és minden olyan állapotra vonatkozóan, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Az elektromos szerszám használata előtt javítsa ki a sérüléseket. Sok balesetet a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok okoznak .
Tartsa tisztán és élesen a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott, éles szélű vágószerszámok kisebb valószínűséggel **szorulnak** be, és működés közben könnyebben irányíthatók **.**
Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, feltételeket stb. használja ezen utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munka típusát és körülményeit. A szerszámok nem rendeltetésszerű használatára való használata **veszélyes** helyzetet teremthet.
Tartsa a fogantyúkat és a markolatfelületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen. A csúszós fogantyúk és markolatfelületek megakadályozzák a szerszám biztonságos kezelését és irányítását veszélyes helyzetekben.

Javítások
Elektromos szerszámát csak hivatalos szervizben javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja az elektromos szerszám megfelelő működését.

FÚRÓBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Biztonsági utasítások minden tevékenységhez
Viseljen hallásvédőt ütvefúrás közben. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
Használjon kiegészítő fogantyúkat. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
Használat előtt tartsa meg megfelelően a szerszámot. Ez a szerszám nagy nyomatékot termel, és megfelelő fogás nélkül a kontroll elvesztése működés közben személyi sérülést okozhat.
A szerszámot a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, amikor olyan műveletet végez , ahol a vágószerszám rejtett vezetékhez vagy a tápkábelhez érhet. Ha a vágószerszám „élő" vezetékkel érintkezik, az a szerszám fém alkatrészeit is feszültség alá helyezheti, és áramütést okozhat a kezelőnek.

Biztonsági utasítások hosszú fúrófejek használata esetén
Soha ne használja a fúrófej maximális sebességénél nagyobb sebességgel. Magasabb sebességnél a fúrófej könnyen meghajolhat, ha szabadon forog anélkül, hogy a munkadarabbal érintkezne, ami személyi sérülést okozhat.
alacsony sebességgel kezdje, és akkor, amikor a fúrófej hegye érintkezik a munkadarabbal. Nagyobb sebességnél a fúrófej könnyen meghajlik, ha szabadon forog anélkül, hogy érintkezne a munkadarabbal, ami személyi sérülést okozhat.
Kizárólag a fúrófej tengelyének irányába gyakoroljon nyomást, és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fúrófej meghajolhat, ami töréshez vagy az irányítás elvesztéséhez vezethet, és személyi sérülést okozhat.

KEVERŐGÉP BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

Fogja meg a szerszámot mindkét kezével a kijelölt fogantyúknál fogva . Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
Gyúlékony anyagok keverésekor gondoskodjon megfelelő szellőzésről a veszélyes légkör kialakulásának elkerülése érdekében. A gőzök belélegezhetők vagy meggyulladhatnak az elektromos szerszámok szikráitól.
Ne keverjen élelmiszereket. Az elektromos szerszámok és tartozékaik nem élelmiszer-feldolgozásra készültek.
Tartsa távol a kábelt a munkaterülettől . A kábel összegubancolódhat a mixer kosarában.
Győződjön meg róla, hogy a keverőedény stabil és biztonságos helyzetben van. A nem megfelelően rögzített edény váratlanul elmozdulhat.
Ügyeljen arra, hogy ne fröccsenjen folyadék az elektromos szerszám házára. A folyadék bejutása károsíthatja a szerszámot és áramütést okozhat.
Kövesse a kevert anyagra vonatkozó utasításokat és figyelmeztetéseket. A kevert anyag káros lehet.
Ha egy elektromos szerszám vegyes anyagba esik, azonnal húzza ki a szerszám csatlakozóját a konnektorból, és ellenőriztesse egy szakképzett szerviztechnikussal . Ha a vödörbe nyúl, miközben a szerszám még csatlakoztatva van, áramütést okozhat.
Keverés közben ne nyúljon a keverőtálba kézzel, és ne helyezzen bele semmilyen tárgyat . A keverőkosárral való érintkezés súlyos sérülést okozhat.
Csak a keverőedénybe ürítse ki és indítsa el a szerszámot. A keverőkosár elgörbülhet vagy ellenőrizetlenül elforoghat.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKÁRA

Figyelem! Bármilyen összeszerelési, szétszerelési vagy beállítási művelet megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és a tápkábel ki van húzva a konnektorból.
Csomagolja ki a szerszámot, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Javasoljuk, hogy őrizze meg a csomagolást, amely hasznos lehet a termék későbbi tárolása során.

A kiegészítő fogantyú (III) felszerelése
Csavarja be a kiegészítő fogantyút a szerszámházon található kiválasztott foglalatba. Állítsa be olyan helyzetbe, amely kényelmes és biztonságos fogást biztosít, majd húzza meg biztonságosan. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kiegészítő fogantyú megfelelően és biztonságosan van-e rögzítve.

Hátsó fogantyú szerelvény (IV)
Helyezze be a hátsó fogantyút a szerszámház hátulján található foglalatba, és rögzítse a csavarral. Felszerelés után állítsa be a fogantyút olyan helyzetbe, amely kényelmes és biztonságos fogást biztosít működés közben. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hátsó fogantyú megfelelően van-e rögzítve és meghúzva.

Tartozékok rögzítése a fúrótokmányra (V)
Forgassa el kézzel a fúrótokmányt, hogy a pofák kissé szélesebbre nyíljanak, mint a felszerelni kívánt tartozék. Helyezze be a tartozékot a tokmányba úgy, hogy középre legyen állítva, és mindhárom pofa megfogja. Helyezze a tokmánykulcsot a fúrótokmány egyik furatába, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a tartozék biztonságosan nem rögzül.
A tartozék eltávolításához helyezze a tokmánykulcsot a tokmány egyik furatába, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a tokmánypofák ki nem oldódnak. Ezután vegye ki a tartozékot a tokmányból.

A munkaeszköz cseréje
A keverőadapter beszereléséhez először távolítsa el a fúrótokmányt. Ehhez nyissa ki teljesen a tokmánypofákat, majd távolítsa el a fúrótokmányt az orsóhoz rögzítő csavart. A balmenet miatt a csavart az óramutató járásával megegyező irányban kell kicsavarni. A csavar eltávolítása után helyezzen egy hatszögkulcsot a fúrótokmányba, és tartsa az orsót az egyik rögzítőkulccsal. Csavarja le a fúrótokmányt az orsóról az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva (VI). Csavarja fel a keverőadaptert az orsó menetére, és húzza meg a rögzítőkulcsok (VII) segítségével.

A keverő felszerelése az adapterre (VIII)
Csavarja be a keverőgépet a keverőadapterbe. Ezután húzza meg a csatlakozást a szerelőkulcsokkal. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a keverőgép megfelelően, biztonságosan és holtjáték nélkül van-e felszerelve.

Sebességszabályozás
A forgásirányt a forgásirány-kapcsolóval lehet beállítani. A kapcsoló állását csak a szerszám teljes leállása után szabad megváltoztatni. A középállású kapcsoló megakadályozza a szerszám elindulását.
A sebességet a sebességszabályozóval állíthatja be. A vezérlőn található további betűjelölések egyre nagyobb sebességet jelentenek. Válassza ki a kívánt beállítást a végzett munka típusa és a használt feltét szerint.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

Figyelmeztetés! A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szerszám, a tápkábel állapotát, és hogy a tartozékok biztonságosan rögzítve vannak-e. Ha a tápkábel sérült, ne csatlakoztassa a szerszámot a tápegységhez, és vigye vissza egy hivatalos gyártói szervizközpontba. Használja a munkához megfelelő tartozékokat. Fúrás közben rögzítse a munkadarabot biztonságosan satuval vagy szorítókkal. Viseljen a végzett munka típusának megfelelő személyi védőfelszerelést, különösen a szemvédőt.
Mielőtt a szerszámot az anyagra helyezné, győződjön meg arról, hogy a csatlakoztatott tartozék nem érintkezik semmilyen tárggyal. Ezután rövid ideig működtesse a szerszámot, és ellenőrizze, hogy a tartozék szabadon forog-e, valamint hogy nincs-e túlzott rezgés, billegés vagy szokatlan zaj működés közben. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a konnektorból. Ne indítsa újra a szerszámot, amíg a hiba okát el nem hárították.

A szerszám be- és kikapcsolása
A szerszám bekapcsolása előtt csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. Úgy vezesse el a tápkábelt, hogy az a szerszám működési területétől távol legyen, ne érjen hozzá a mozgó alkatrészekhez, és működés közben ne okozzon botlásveszélyt.
A szerszám bekapcsolásához nyomja meg az elektromos kapcsolót. A szerszám kikapcsolásához engedje el az elektromos kapcsolót. A kapcsolózár folyamatos működést biztosít. A kapcsoló rögzítéséhez nyomja meg az elektromos kapcsolót, majd a kapcsolózárat, és miután bekattant, engedje el az elektromos kapcsolót. A kapcsolózár kioldásához nyomja meg ismét az elektromos kapcsolót, majd engedje el. A munka befejezése után kapcsolja ki a szerszámot, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Fúrás
Fúrás előtt rögzítse a munkadarabot satuval vagy szorítókkal, hogy megakadályozza az elfordulását működés közben. Győződjön meg arról, hogy a fúrófej megfelelően és biztonságosan rögzítve van a fúrótokmányban, és válassza ki a munkához megfelelő forgásirányt. Sima és kemény felületek, különösen fém fúrásakor ajánlott először egy pontozóval megjelölni a fúrás helyét. Ez megkönnyíti a furat megkezdését, és csökkenti a fúrófej megcsúszásának kockázatát. Fogja meg szilárdan a szerszámot mindkét kezével a fogantyún és a kiegészítő fogantyún. Ha a munkakörülmények nem teszik lehetővé a kiegészítő fogantyú használatát, tartsa a szerszámot úgy, hogy biztos fogást és teljes kontrollt biztosítson a vezetése felett.
Helyezze a fúrófejet a kijelölt helyre, majd indítsa el a szerszámot, és fúrjon, csak a megfelelő anyagvágáshoz szükséges nyomást alkalmazva. Ne erőltesse a munkát, és ne fejtsen ki oldalirányú nyomást a furat tágításához. Kis átmérőjű furatokhoz használjon nagyobb sebességet, nagyobb átmérőjű furatokhoz pedig alacsonyabb sebességet. Fém fúrásakor ajánlott kis mennyiségű olajat felvinni a fúrófejre a hőképződés csökkentése és a vágási teljesítmény javítása érdekében. Ha a fúrófej elakad, vagy a szerszám leáll, azonnal engedje el a főkapcsolót, vegye ki a fúrófejet az anyagból, és állapítsa meg az elakadás okát. Legyen különösen óvatos az anyagon keresztüli fúráskor, mivel a fúrófej a behatoláskor hirtelen elkaphatja az anyagot, ami az irányítás elvesztését okozhatja.

Keverés
Keverés előtt készítse elő az anyagot a gyártó ajánlásai szerint, és helyezze a kevert anyaggal ellátott tartályt stabil, vízszintes felületre, hogy megakadályozza az elmozdulást működés közben. Győződjön meg arról, hogy a keverő adapter és a keverő megfelelően és biztonságosan rögzítve van. Fogja meg a szerszámot mindkét kezével a fogantyúnál és a kiegészítő fogantyúnál, ügyelve a szilárd fogásra és a mozgás feletti teljes kontrollra.
Indítás előtt merítse a keverőgépet a keverendő anyagba. Kezdje a keverést alacsony sebességgel, majd fokozatosan növelje a sebességet az anyag típusának és sűrűségének megfelelő sebességig. Keverés közben vezesse végig a keverőgépet az anyag teljes térfogatán, amíg egyenletes állagot nem kap. A keverőgépet csak akkor kapcsolja be és ki, ha az az anyagtartályban van. Keverés után kapcsolja ki a keverőgépet, és várja meg, amíg teljesen leáll, mielőtt leveszi az anyagról.
Használat után a maradék anyagot távolítsa el a keverőből, mielőtt az megszáradna. Tisztítsa meg a keverőt az anyag típusának megfelelő módon.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Figyelem! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámot a konnektorból. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát a ház és a fogantyú, a csatlakozódugóval és a tehermentesítővel ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások dugulásának hiánya, a kefék szikrázása, a csapágyak és fogaskerekek zajszintje, az indítás és a zavartalan működés szemrevételezésével. A jótállási időszak alatt a felhasználó nem szerelheti szét az elektromos szerszámot, és nem cserélhet ki semmilyen részegységet vagy alkatrészt, mivel ez érvényteleníti a garanciát. Az ellenőrzés vagy a működés során észlelt bármilyen rendellenesség a szervizközpontban történő javítás szükségességét jelzi. A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatokat például légsugárral (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használata nélkül. A szerszámokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával tisztítsa.
Keverés után azonnal tisztítsa meg a keverőlapátot és a keverőlapát adaptert. Ez megakadályozza az anyagmaradványok kiszáradását, ami megnehezítheti a szétszerelést, és veszélyeztetheti a biztonságot és a kényelmet a későbbi használat során. Tisztítás előtt vegye ki a keverőlapátot a szerszámból. Az anyagmaradványok eltávolításához használja a keverendő anyag típusának megfelelő termékeket, és tartsa be a gyártó ajánlásait. Tisztítás után alaposan szárítsa meg az alkatrészeket. Tisztítás közben viseljen a használt anyagnak megfelelő személyi védőfelszerelést, és kövesse a használatára vonatkozó biztonsági utasításokat. Tisztítás és karbantartás után a szerszámot száraz, tiszta helyen, nedvességtől, portól és kedvezőtlen időjárási viszonyoktól védve tárolja. A szerszámot úgy tárolja, hogy megvédje a szennyeződéstől, nedvességtől és illetéktelen személyek általi véletlen használattól. A tisztítás és szárítás után a tartozékokat külön tárolja.

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI
Instrumentul este conceput pentru găurirea în lemn și metal, precum și pentru amestecarea materialelor lichide și vrac, cum ar fi vopsele, tencuieli și mortare. Datorită designului său și posibilității de a monta accesorii, poate fi utilizat atât ca burghiu, cât și ca mixer. Găurirea se efectuează fără impact. Amestecarea se realizează folosind un mixer atașat la ax după scoaterea mandrinei burghiului. Folosind accesorii adecvate, poate fi utilizat și pentru înșurubarea și deșurubarea elementelor de fixare. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a instrumentului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza unealta, citiți întregul manual și păstrați-l.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din acest manual.

ECHIPAMENTE
Produsul este livrat complet, dar poate necesita asamblare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82056
Tensiune de rețea	[V~]	230
Frecvența rețelei	[Hz]	50
Putere nominală	[W]	1200
Viteză nominală	[min^{-1}]	0 - 750
Intervalul diametrelor burghiului	[mm]	3 - 16
Dimensiunea filetului axului		M14
Masa	[kg]	3,4
Nivel de zgomot		
- presiune sonoră $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- putere sonoră $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Nivel de vibrații (găurire/amestecare) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Clasa de izolație		II

Valoarea declarată a emisiilor de zgomot a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un instrument cu altul. Valoarea declarată a emisiilor de zgomot poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată folosind o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara o unealtă cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată într-o evaluare preliminară a expunerii.
Notă: Emisia de vibrații în timpul funcționării unealtei poate diferi de valoarea declarată, în funcție de modul de utilizare a acesteia.
Notă: Trebuie stabilite măsuri de siguranță pentru protejarea operatorului, care se bazează pe o evaluare a expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate etapele ciclului de funcționare, cum ar fi momentele în care unealta este oprită sau în mers în gol și momentele de activare).

AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ ALE SCULELOR ELECTRICE
Atenție! Citiți toate avertismentele de siguranță, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică . Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.
Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.
Termenul „sculă electrică" utilizat în avertismente se referă la toate sculele electrice, fie cu fir, fie fără fir.

Siguranța la locul de muncă
Păstrați-vă zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.
Nu folosiți scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau vaporilor inflamabili. Sculele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
Țineți copiii și persoanele din jur departe de zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului.
Siguranța electrică
Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu utilizați adaptoare cu scule electrice împământate. Un ștecher nemodificat care se potrivește cu priza reduce riscul de electrocutare.
Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderele. Împământarea crește riscul de electrocutare.
Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii într -o unealtă electrică **va crește** riscul de electrocutare.
Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, trage sau deconecta ștecherul din priză. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de

alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
Când lucrați în aer liber, folosiți prelungitoare concepute pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor potrivit pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
Dacă utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) ca protecție împotriva tensiunii de alimentare. Utilizarea unui RCD reduce riscul **de** electrocutare.
Siguranța personală
Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate duce la vătămări corporale grave.
Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție a ochilor. Utilizarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi măști de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căști de protecție și protecție auditivă, **reduce** riscul de vătămări corporale grave.
Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta unealta electrică la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta unealta electrică. Transportul unei unelte electrice cu degetul pe întrerupător sau alimentarea unei unelte electrice care are întrerupătorul pornit **poate** duce la vătămări corporale grave.
Scoateți orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni unealta electrică. O cheie fixă sau o cheie lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări grave.
Nu vă întindeți prea mult și nu vă suprasolicitați. Mențineți o postură corectă și echilibru în orice moment. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neprevăzute în timpul lucrului.
Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele mobile ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele mobile.
Dacă echipamentul este prevăzut pentru a fi conectat la sisteme de extracție sau colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corect. Utilizarea extracției prafului reduce riscul pericolelor legate de praf.
Nu lăsați experiența dobândită prin utilizarea frecventă a uneltelor să vă facă să deveniți neglijenți și să ignorați regulile de siguranță. Acțiunile neglijente pot provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.
Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice
Nu supraîncărcați o unealtă electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dorită. Unealta electrică corectă va funcționa mai bine și mai sigur atunci când este utilizată la sarcina prevăzută.
Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu întrerupătorul **este** periculoasă și trebuie reparată.
Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul, dacă este detașabil, înainte de a efectua orice reglaje, schimbarea accesoriilor sau depozitarea sculelor electrice. Aceste precauții vor preveni pornirea accidentală a sculei electrice.
A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze unealta. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
Întreținerea sculelor electrice și a accesoriilor. Verificați dacă unealta nu prezintă aliniere greșită sau blocarea pieselor mobile, ruperea pieselor și orice alte probleme care pot afecta funcționarea sculei electrice. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza sculele electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice **prost** întreținute.
Păstrați uneltele tăietoare curate și ascuțite. Uneltele tăietoare întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, **sunt** mai puțin susceptibile de a se bloca și **sunt mai ușor** de controlat în timpul funcționării.
Folosiți sculele electrice, accesoriile, atașamentele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări **decât** cele pentru care au fost proiectate poate crea o situație periculoasă.
Păstrați mânerele și suprafețele de prindere uscate, curate și fără urme de ulei și grăsime. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase împiedică utilizarea și controlul în siguranță al uneltei în situații periculoase.
Reparații
Reparați unealta electrică numai la ateliere de reparații autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura funcționarea corectă a unealtei electrice.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ PRIVIND MAȘINA DE BURGIAT
Instrucțiuni de siguranță pentru toate activitățile
Purtați echipament de protecție auditivă atunci când găuriți cu percuția. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
Folosiți mânere auxiliare . Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
Prindeți scula corect înainte de utilizare. Această unealtă produce un cuplu mare și, fără o prindere adecvată, pierderea controlului în timpul funcționării poate duce la vătămări corporale.
Țineți unealta de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care **accesoriul de tăiere ar putea intra în contact cu un fir ascuns sau cu cablul de alimentare.** Un accesoriu de tăiere care intră în contact cu un fir „sub tensiune" poate pune sub tensiune părțile metalice ale unealtei și poate provoca un șoc electric operatorului.

Instrucțiuni de siguranță la utilizarea burghielor lungi
Nu lucrați niciodată la o viteză mai mare decât viteza maximă a burghiului. La viteze mai mari, burghiul se poate îndoi dacă este lăsat să se rotească liber fără a atinge piesa de lucru, provocând vătămări corporale.
Întotdeauna porniți la viteză mică și când vârful burghiului intră în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, bur-

ghiul se poate îndoi dacă este lăsat să se rotească liber fără a atinge piesa de prelucrat, provocând vătămări corporale.
Aplicați presiune doar în direcția axei burghiului și nu aplicați o presiune excesivă. Burghiul se poate îndoi, provocând ruperea sau pierderea controlului, provocând vătămări corporale.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU MIXER
Țineți unealta cu ambele mâini pe mânerele prevăzute . Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
La amestecarea materialelor inflamabile, asigurați o ventilație adecvată pentru a evita crearea unei atmosfere periculoase. Vaporii pot fi inhalați sau aprinși de scânteile provenite de la uneltele electrice.
Nu amestecați alimentele. Sculele electrice și accesoriile acestora nu sunt destinate procesării alimentelor.
Țineți cablul departe de zona de lucru . Cablul se poate încurca în coșul mixerului.
Asigurați-vă că recipientul de amestecare este așezat într-o poziție stabilă și sigură. Un recipient care nu este fixat corespunzător se poate mișca neașteptat.
Asigurați-vă că nu stropiți carcasa sculei electrice cu lichide. Pătrunderea lichidului în sculele electrice poate provoca deteriorări și electrocutare.
Urmați instrucțiunile și avertismentele pentru materialul amestecat. Materialul amestecat poate fi dăunător.
Dacă o unealtă electrică cade în material amestecat, deconectați imediat unealta și solicitați verificarea acesteia de către un tehnician de service calificat . Introducerea mâinii în găleată în timp ce unealta este încă conectată la priză poate provoca electrocutare.
Nu introduceți mâinile în bolul de amestecare și nu introduceți alte obiecte în el în timp ce amestecați . Contactul cu coșul de amestecare poate duce la răniri grave.
Porniți și goliți unealta doar în recipientul de amestecare. Coșul de amestecare se poate îndoi sau roti necontrolat.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ
Atenție! Înainte de a începe orice operațiune de asamblare, dezasamblare sau reglare, asigurați-vă că unealta este oprită și cablul de alimentare este deconectat de la priză.
Despachetați unealta și îndepărtați toate componentele ambalajului. Se recomandă păstrarea ambalajului, deoarece poate fi util pentru depozitarea ulterioară a produsului.

Instalarea mânerului suplimentar (III)
Înșurubați mânerul auxiliar în soclul selectat de pe carcasa uneltei. Reglați-l într-o poziție care oferă o prindere confortabilă și sigură, apoi strângeți-l ferm. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă mânerul auxiliar este fixat corect și ferm.

Ansamblul mânerului spate (IV)
Introduceți mânerul din spate în soclul din spatele carcasei uneltei și fixați-l cu șurubul. După instalare, reglați mânerul într-o poziție care oferă o prindere confortabilă și sigură în timpul funcționării. Înainte de utilizare, verificați dacă mânerul din spate este fixat și strâns corect.

Atașarea accesoriilor la mandrina burghiului (V)
Rotiți mandrina burghiului manual pentru a deschide fălcile puțin mai larg decât accesoriul care este montat. Introduceți accesoriul în mandrină astfel încât acesta să fie centrat și prins de toate cele trei fălci. Introduceți cheia mandrinei într-unul dintre orificiile mandrinei burghiului și rotiți-o în sensul acelor de ceasornic până când accesoriul este fixat în siguranță.
Pentru a scoate accesoriul, introduceți cheia mandrinei într-unul dintre orificiile mandrinei și rotiți-o în sens invers acelor de ceasornic până când fălcile mandrinei sunt eliberate. Apoi scoateți accesoriul din mandrină.

Înlocuirea instrumentului de lucru
Pentru a instala adaptorul mixerului, scoateți mai întâi mandrina burghiului. Pentru a face acest lucru, deschideți complet fălcile mandrinei și apoi scoateți șurubul care fixează mandrina burghiului pe ax. Din cauza filetului pe stânga, șurubul trebuie deșurubat în sensul acelor de ceasornic. După scoaterea șurubului, introduceți o cheie Allen în mandrina burghiului și țineți axul cu una dintre cheile de montare. Deșurubați mandrina burghiului de pe ax rotind-o în sens invers acelor de ceasornic (VI). Înșurubați adaptorul mixerului pe filetul axului și strângeți-l folosind cheile de montare (VII).

Montarea mixerului pe adaptor (VIII)
Înșurubați mixerul în adaptorul mixerului. Apoi strângeți conexiunea folosind cheile de asamblare. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă mixerul este montat corect, sigur și fără joc.

Controlul vitezei
Sensul de rotație se setează cu ajutorul comutatorului pentru sensul de rotație. Schimbați poziția comutatorului numai după ce unealta s-a oprit complet. Un comutator în poziție intermediară împiedică pornirea uneltei.
Viteza se setează cu ajutorul controlului vitezei. Marcajele cu litere ulterioare de pe control corespund unor viteze din ce în ce mai mari. Selectați setarea necesară în funcție de tipul de lucrare efectuată și de atașamentul utilizat.

UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Atenție! Înainte de a începe lucrul, verificați starea uneltei, cablul de alimentare și dacă accesoriile sunt fixate corect. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, nu conectați unealta la sursa de alimentare și returnați-o la un centru de service autorizat de producător. Folosiți accesorii adecvate pentru lucrare. Când găuriți, fixați în siguranță piesa de prelucrat cu o menghină sau cleme. Purtați echipament individual de protecție adecvat tipului de lucrare efectuată, în special protecție pentru ochi.
Înainte de a plasa unealta pe material, asigurați-vă că accesoriul atașat nu intră în contact cu niciun obiect. Apoi, rulați scurt unealta și verificați dacă accesoriul se rotește liber și dacă există vibrații excesive, oscilații sau zgomote neobișnuite în timpul funcționării. Dacă observați anomalii, opriți imediat unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare. Nu reporniți unealta până când nu a fost remediată cauza defecțiunii.

Pornirea și oprirea instrumentului
Înainte de a porni unealta, conectați cablul de alimentare la priză. Poziționați cablul de alimentare astfel încât să fie departe de zona de operare a unealtei, să nu atingă piesele mobile și să nu prezinte pericol de împiedicare în timpul funcționării.
Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul electric. Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul electric. Blocarea întreruperupătorului este pentru funcționare continuă. Pentru a bloca întrerupătorul, apăsați întrerupătorul electric, apoi apăsați blocarea întrerupătorului și, odată ce se blochează, eliberați întrerupătorul electric. Pentru a elibera blocarea întrerupătorului, apăsați din nou întrerupătorul electric și apoi eliberați-l. După terminarea lucrului, opriți unealta și deconectați cablul de alimentare de la priză.

Foraj
Înainte de a găuri, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau în cleme pentru a o împiedica să se rotească în timpul funcționării. Asigurați-vă că burghiul este fixat corect și ferm în mandrina burghiului și selectați direcția de rotație corespunzătoare pentru lucrare. La găurirea suprafețelor netede și dure, în special a metalului, se recomandă marcarea mai întâi a locației de găurire cu un perforator. Acest lucru facilitează începerea găurii și reduce riscul de alunecare a burghiului. Țineți scula ferm cu ambele mâini pe mâner și pe mânerul auxiliar. Dacă condițiile de lucru nu permit utilizarea unui mâner auxiliar, țineți scula într-un mod care să ofere o prindere fermă și un control deplin asupra ghidării acesteia.
Așezați burghiul în locația desemnată, apoi porniți unealta și găuriți, aplicând doar presiunea necesară pentru a tăia corect materialul. Nu forțați piesa de lucru și nu aplicați presiune laterală pentru a lărgi gaura. Folosiți o viteză mai mare pentru găuri cu diametru mic și o viteză mai mică pentru găuri cu diametru mai mare. La găurirea metalului, se recomandă aplicarea unei cantități mici de ulei pe burghiu pentru a reduce acumularea de căldură și a îmbunătăți performanța de tăiere. Dacă burghiul se blochează sau unealta se oprește, eliberați imediat întrerupătorul de alimentare, scoateți burghiul din material și determinați cauza blocării. Fiți deosebit de atenți atunci când găuriți prin material, deoarece burghiul poate prinde brusc materialul la penetrare, provocând pierderea controlului.

Amestecarea
Înainte de amestecare, pregătiți materialul conform recomandărilor producătorului și așezați recipientul cu materialul amestecat pe o suprafață stabilă și plană pentru a preveni mișcarea acestuia în timpul funcționării. Asigurați-vă că adaptorul mixerului și mixerul sunt fixate corect și sigur. Țineți unealta cu ambele mâini pe mâner și pe mânerul auxiliar, asigurând o prindere fermă și control deplin asupra mișcării acesteia.
Înainte de a începe, scufundați mixerul în materialul care urmează să fie amestecat. Începeți să amestecați la o viteză mică, apoi creșteți treptat viteza până la viteza corespunzătoare tipului și densității materialului. În timp ce amestecați, ghidați mixerul prin întregul volum de material până când se obține o consistență uniformă. Porniți și opriți mixerul doar atunci când acesta se află în recipientul de material. După amestecare, opriți mixerul și așteptați ca acesta să se oprească complet înainte de a-l scoate din material. După utilizare, îndepărtați orice material rămas din mixer înainte ca acesta să se usuce. Curățați mixerul într-un mod adecvat tipului de material care este amestecat.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Atenție! Înainte de a efectua orice reglaje, lucrări de service sau întreținere, deconectați unealta de la priza electrică. După terminarea lucrului, verificați starea tehnică a sculei electrice prin inspectarea vizuală a corpului și a mânerului, a cablului electric cu ștecher și dispozitivul de descărcare a tracțiunii, funcționarea întrerupătorului electric, desfundarea fantelor de ventilație, producerea de scântei de la perii, nivelul de zgomot al rulmenților și angrenajelor, pornirea și funcționarea fără probleme. În perioada de garanție, utilizatorul nu are dreptul să dezasamblați unealta electrică sau să înlocuiți subansambluri sau piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul funcționării reprezintă un semnal pentru o reparație la un centru de service. După terminarea lucrului, curățați carcasa, fantele de ventilație, întrerupătoarele, mânerul auxiliar și aparătorile, de exemplu, cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Curățați uneltele și mânerele cu o cârpă uscată și curată.
După amestecare, curățați imediat paleta de amestecare și adaptorul paletei de amestecare. Acest lucru va preveni uscarea reziduurilor de material, ceea ce ar putea complica dezasamblarea și compromite siguranța și confortul în timpul utilizării ulterioare. Înainte de curățare, scoateți paleta de amestecare din unealtă. Pentru a îndepărta reziduurile de material, utilizați produse adecvate pentru tipul de material care este amestecat și în conformitate cu recomandările producătorului. După curățare, uscați bine componentele. În timpul curățării, purtați echipament individual de protecție adecvat materialului utilizat și urmați instrucțiunile de siguranță pentru utilizarea acestuia.
După curățare și întreținere, depozitați unealta într-un loc uscat și curat, ferit de umiditate, praf și condiții meteorologice nefavorabile. Depozitați unealta într-un mod care să o protejeze de murdărie, umiditate și utilizarea accidentală de către persoane neautorizate. Depozitați accesoriile separat, după curățarea și uscarea lor.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Esta herramienta está diseñada para taladrar madera y metal, así como para mezclar materiales líquidos y sólidos como pinturas, yesos y morteros. Gracias a su diseño y a la posibilidad de acoplar accesorios, puede utilizarse tanto como taladro como mezclador. El taladrado se realiza sin impacto. La mezcla se lleva a cabo mediante un mezclador acoplado al husillo tras retirar el portabrocas. Con los accesorios adecuados, también puede utilizarse para atornillar y desatornillar fijaciones. El correcto, fiable y seguro funcionamiento de la herramienta depende de su uso apropiado; por lo tanto:

Antes de utilizar la herramienta, lea el manual completo y guárdelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas y recomendaciones de seguridad de este manual.

EQUIPO

El producto se entrega completo, pero puede requerir montaje.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82056
Voltaje de red	[V~]	230
Frecuencia de red	[Hz]	50
Potencia nominal	[W]	1200
Velocidad nominal	[min^{-1}]	0 - 750
Rango de diámetro de broca	[mm]	3 - 16
Tamaño de la rosca del husillo		M14
Masa	[kg]	3,4
Nivel de ruido		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- potencia sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Nivel de vibración (perforación/mezcla) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Clase de aislamiento		II

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar diferentes herramientas. Este valor puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.
El valor total de vibración declarado se ha medido mediante un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. Este valor total de vibración declarado puede emplearse en una evaluación preliminar de la exposición.
Nota: La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado dependiendo de cómo se utilice la herramienta.
Nota: Deben establecerse medidas de seguridad para proteger al operador, las cuales se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo operativo, como los momentos en que la herramienta está apagada o en reposo, y los tiempos de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica . Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.
El término „herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a todas las herramientas eléctricas, ya sean con cable o inalámbricas.

seguridad en el lugar de trabajo
Mantén tu área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.
No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o humos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
Mantenga a los niños y a los curiosos alejados del área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar una pérdida de control.

Seguridad eléctrica
El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe bajo ninguna circunstancia. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Un enchufe sin modificar que coincida con la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. El agua o la humedad **que entren en** una herramienta eléctrica **aumentará** el riesgo de descarga eléctrica.
No sobrecargue el cable de alimentación. No lo utilice para transportar, tirar ni desconectar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
Cuando trabajes al aire libre, utiliza alargadores diseñados para exteriores. Usar un alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utilice un interruptor diferencial (RCD) como protección contra la tensión de alimentación. El uso de un RCD reduce el riesgo **de** descarga eléctrica.

Seguridad personal
Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No la utilice si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Incluso un momento de distracción al operar una herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
Utilice equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos y protección auditiva, **reduce** el riesgo de lesiones personales graves.
Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de conectar la herramienta eléctrica a la fuente de alimentación o a la batería, así como antes de levantarla o transportarla. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o encenderla con el interruptor activado **puede** provocar lesiones personales graves.
Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o herramienta de ajuste acoplada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones graves.
No se estire ni se extienda demasiado. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas durante el trabajo.
Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
Si el equipo está preparado para conectarse a sistemas de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente. El uso de sistemas de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros relacionados con el polvo.
No permita que la experiencia adquirida con el uso frecuente de herramientas le lleve a descuidarse e ignorar las normas de seguridad. Las acciones imprudentes pueden causar lesiones graves en un instante.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas
No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para cada aplicación. La herramienta correcta funcionará mejor y de forma más segura si se utiliza con la carga para la que fue diseñada.
No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta que no se pueda controlar con el interruptor **es** peligrosa y debe repararse.
Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería, si es extraíble, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas. Estas precauciones evitarán que la herramienta se encienda accidentalmente.
Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños. No permita que personas que no estén familiarizadas con las herramientas eléctricas o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.
Mantenga en buen estado sus herramientas eléctricas y accesorios. Revise la herramienta para detectar desalineaciones o atascos en las piezas móviles, roturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Repare cualquier daño antes de usar la herramienta. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas **mal** mantenidas.
Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados **tienen** menos probabilidades de atascarse y **son más fáciles** de controlar durante su uso.
Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, complementos, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos **a** aquellos para los que fueron diseñadas puede generar una situación peligrosa.
Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizos impiden el uso seguro y el control de la herramienta en situaciones peligrosas.

Refacción
Haga reparar su herramienta eléctrica únicamente en talleres autorizados que utilicen repuestos originales. Esto garantizará el correcto funcionamiento de la herramienta.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA PERFORACIONES

Instrucciones de seguridad para todas las actividades
Utilice protección auditiva al taladrar con percusión. La exposición al ruido puede provocar pérdida de audición.
Utilice las asas auxiliares . La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
Sujete la herramienta correctamente antes de usarla. Esta herramienta genera un par de torsión elevado y, sin un agarre adecuado, la pérdida de control durante su funcionamiento puede provocar lesiones personales.
Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas al realizar operaciones en las que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con un cable oculto o el cable de alimentación. El contacto de un accesorio de corte con un cable con corriente puede electrificar las partes metálicas de la herramienta y provocar una descarga eléctrica al operario.

Instrucciones de seguridad para el uso de brocas largas
Nunca utilice la broca a una velocidad superior a la máxima permitida. A velocidades elevadas, la broca podría doblarse si gira libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que podría provocar lesiones personales.
Comience siempre a baja velocidad y cuando la punta de la broca esté en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, la broca podría doblarse si gira libremente sin contacto con la pieza, lo que podría causar lesiones.
Aplique presión únicamente en la dirección del eje de la broca y no ejerza una presión excesiva. La broca podría doblarse, provocando roturas o pérdida de control y, en consecuencia, lesiones personales.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA BATIDORA

Sujete la herramienta con ambas manos por las empuñaduras indicadas . La pérdida de control puede provocar lesiones personales.
Al mezclar materiales inflamables, asegúrese de contar con una ventilación adecuada para evitar la creación de una atmósfera peligrosa. Los vapores pueden inhalarse o encenderse por chispas de herramientas eléctricas.
No mezcle alimentos. Las herramientas eléctricas y sus accesorios no están diseñados para procesar alimentos.
Mantenga el cable alejado del área de trabajo . El cable podría enredarse en la cesta de la batidora.
Asegúrese de que el recipiente para mezclar esté colocado en una posición estable y segura. Un recipiente que no esté bien sujeto podría moverse inesperadamente.
Asegúrese de que no se derrame ningún líquido sobre la carcasa de la herramienta eléctrica. Si entra líquido en la herramienta, podría dañarla y provocar una descarga eléctrica.
Siga las instrucciones y advertencias para la mezcla de materiales. La mezcla de materiales puede ser perjudicial.
Si una herramienta eléctrica cae en un material mezclado, desenchúfela inmediatamente y llévela a revisar a un técnico cualificado . Intentar alcanzar algo dentro del cubo mientras la herramienta está enchufada puede provocar una descarga eléctrica.
No introduzca las manos ni ningún otro objeto en el recipiente mientras mezcla . El contacto con la cesta de la batidora puede provocar lesiones graves.
Encienda el aparato y vacíelo únicamente en el recipiente de mezcla. La cesta de mezcla podría doblarse o girar sin control.

PREPARÁNDOSE PARA EL TRABAJO

¡Precaución! Antes de comenzar cualquier operación de montaje, desmontaje o ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagada y el cable de alimentación esté desconectado de la toma de corriente.
Desempaque la herramienta y retire todos los componentes del embalaje. Se recomienda conservar el embalaje, ya que puede resultar útil para el almacenamiento futuro del producto.

Instalación del asa adicional (III)
Enrosque la empuñadura auxiliar en el receptáculo correspondiente de la carcasa de la herramienta. Ajústela a una posición que le proporcione un agarre cómodo y seguro, y luego apriétela firmemente. Antes de cada uso, compruebe que la empuñadura auxiliar esté correctamente colocada.

Conjunto de manija trasera (IV)
Inserte la empuñadura trasera en el receptáculo situado en la parte posterior de la carcasa de la herramienta y fíjela con el tornillo. Una vez instalada, ajuste la empuñadura a una posición que le proporcione un agarre cómodo y seguro durante su uso. Antes de usarla, compruebe que la empuñadura trasera esté correctamente colocada y apretada.

Colocación de accesorios en el portabrocas (V)
Gire el portabrocas manualmente para abrir las mordazas ligeramente más que el accesorio que se va a montar. Inserte el accesorio en el portabrocas de manera que quede centrado y sujeto por las tres mordazas. Inserte la llave del portabrocas en uno de los orificios del portabrocas y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que el accesorio quede bien sujeto.
Para extraer el accesorio, inserte la llave del mandril en uno de los orificios del mandril y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se suelten las mordazas. A continuación, retire el accesorio del mandril.

Sustitución de la herramienta de trabajo
Para instalar el adaptador mezclador, primero retire el portabrocas. Para ello, abra completamente las mordazas del portabrocas y retire el tornillo que lo sujeta al husillo. Debido a la rosca izquierda, el tornillo debe desenroscarse en el sentido de las agujas del reloj. Tras retirar el tornillo, inserte una llave Allen en el portabrocas y sujete el husillo con una de las llaves de montaje. Desenrosque el portabrocas del husillo girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (VI). Enrosque el adaptador mezclador en la rosca del husillo y apriételo con las llaves de montaje (VII).

Montaje de la mezcladora en el adaptador (VIII)
Enrosque la batidora en el adaptador. A continuación, apriete la conexión con las llaves de montaje. Antes de empezar, compruebe que la batidora esté montada correctamente, de forma segura y sin holgura.

control de velocidad
El sentido de giro se ajusta mediante el interruptor correspondiente. Cambie la posición del interruptor solo después de que la herramienta se haya detenido por completo. Un interruptor en posición intermedia impide que la herramienta arranque.
La velocidad se ajusta mediante el control de velocidad. Las letras que aparecen en el control indican velocidades cada vez mayores. Seleccione la configuración adecuada según el tipo de trabajo y el accesorio que utilice.

USO DE LA HERRAMIENTA

¡Advertencia! Antes de comenzar a trabajar, verifique el estado de la herramienta, el cable de alimentación y asegúrese de que los accesorios estén bien sujetos. Si el cable de alimentación está dañado, no conecte la herramienta a la corriente y devuélvala a un centro de servicio autorizado del fabricante. Utilice los accesorios adecuados para la tarea. Al taladrar, sujete firmemente la pieza de trabajo con un tornillo de banco o abrazaderas. Use el equipo de protección personal adecuado para el tipo de trabajo que se realiza, especialmente protección ocular.
Antes de colocar la herramienta sobre el material, asegúrese de que el accesorio acoplado no esté en contacto con ningún objeto. A continuación, ponga en marcha brevemente la herramienta y compruebe que el accesorio gire libremente y que no haya vibraciones excesivas, oscilaciones ni ruidos inusuales durante su funcionamiento. Si observa alguna anomalía, apague la herramienta inmediatamente y desconéctela de la toma de corriente. No la vuelva a encender hasta que se haya solucionado la causa del fallo.

Encendido y apagado de la herramienta
Antes de encender la herramienta, enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente. Coloque el cable de manera que quede alejado del área de trabajo de la herramienta, no toque las piezas móviles y no represente un peligro de tropiezo durante su funcionamiento. Para encender la herramienta, pulse el interruptor. Para apagarla, suéltelo. El bloqueo del interruptor permite el funcionamiento continuo. Para bloquearlo, pulse el interruptor, luego el bloqueo y, una vez activado, suéltelo. Para desbloquearlo, pulse el interruptor de nuevo y suéltelo. Al finalizar el trabajo, apague la herramienta y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Perforación
Antes de taladrar, sujete la pieza de trabajo con un tornillo de banco o abrazaderas para evitar que gire durante la operación. Asegúrese de que la broca esté bien sujeta en el portabrocas y seleccione el sentido de giro adecuado. Al taladrar superficies lisas y duras, especialmente metal, se recomienda marcar primero el punto de perforación con un punzón. Esto facilita el inicio del orificio y reduce el riesgo de que la broca se deslice. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos, tanto por el mango como por el mango auxiliar. Si las condiciones de trabajo no permiten el uso del mango auxiliar, sujétela de forma que le proporcione un agarre firme y un control total de su trayectoria. Coloque la broca en la ubicación designada, encienda la herramienta y taladre, aplicando solo la presión necesaria para cortar correctamente el material. No fuerce la pieza ni aplique presión lateral para ensanchar el orificio. Use una velocidad mayor para orificios de diámetro pequeño y una velocidad menor para orificios de mayor diámetro. Al taladrar metal, se recomienda aplicar una pequeña cantidad de aceite a la broca para reducir la acumulación de calor y mejorar el rendimiento de corte. Si la broca se atasca o la herramienta se detiene, suelte inmediatamente el interruptor de encendido, retire la broca del material y determine la causa del atasco. Tenga especial cuidado al taladrar a través del material, ya que la broca puede engancharse repentinamente al penetrar, provocando la pérdida de control.

Mezclando
Antes de mezclar, prepare el material según las recomendaciones del fabricante y coloque el recipiente con la mezcla sobre una superficie estable y nivelada para evitar que se mueva durante el funcionamiento. Asegúrese de que el adaptador y la mezcladora estén correctamente acoplados. Sujete la herramienta con ambas manos, tanto por el mango como por el mango auxiliar, asegurándose de tener un agarre firme y un control total del movimiento.
Antes de comenzar, sumerja la mezcladora en el material que se va a mezclar. Empiece a mezclar a baja velocidad y luego auméntela gradualmente hasta alcanzar la velocidad adecuada según el tipo y la densidad del material. Mientras mezcla, guíe la mezcladora a través de todo el volumen del material hasta lograr una consistencia uniforme. Encienda y apague la mezcladora únicamente cuando esté dentro del recipiente con el material. Una vez finalizada la mezcla, apague la mezcladora y espere a que se detenga por completo antes de retirarla del material.
Después de usarla, retire cualquier resto de material de la mezcladora antes de que se seque. Limpie la mezcladora de la manera adecuada según el tipo de material que se esté mezclando.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

¡Advertencia! Antes de realizar cualquier ajuste, servicio o mantenimiento, desconecte la herramienta de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, verifique el estado técnico de la herramienta eléctrica inspeccionando visualmente la carcasa y el mango, el cable eléctrico con el enchufe y el alivio de tensión, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la limpieza de las ranuras de ventilación, las chispas de las escobillas, el nivel de ruido de los rodamientos y engranajes, el arranque y el funcionamiento suave. Durante el período de garantía, el usuario no puede desmontar la herramienta eléctrica ni reemplazar ningún subconjunto o pieza, ya que esto anulará la garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o durante el funcionamiento es una señal para una reparación en un centro de servicio. Después de terminar el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no exceda los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin usar productos químicos ni líquidos de limpieza. Limpie las herramientas y los mangos con un paño seco y limpio. Tras la mezcla, limpie inmediatamente la paleta mezcladora y su adaptador. Esto evitará que los residuos se sequen, lo que podría dificultar el desmontaje y comprometer la seguridad y la comodidad durante su uso posterior. Antes de limpiar, retire la paleta mezcladora de la herramienta. Para eliminar los residuos, utilice productos adecuados para el tipo de material que se está mezclando y de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. Después de la limpieza, seque bien los componentes. Durante la limpieza, utilice el equipo de protección personal adecuado para el material que se esté utilizando y siga las instrucciones de seguridad para su uso. Tras la limpieza y el mantenimiento, guarde la herramienta en un lugar seco y limpio, protegido de la humedad, el polvo y las inclemencias del tiempo. Guárdela de forma que quede protegida de la suciedad, la humedad y el uso accidental por parte de personas no autorizadas. Guarde los accesorios por separado, después de limpiarlos y secarlos.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cet outil est conçu pour percer le bois et le métal, ainsi que pour mélanger des matériaux liquides et en vrac tels que peintures, enduits et mortiers. Grâce à sa conception et à la possibilité d'y fixer des accessoires, il peut être utilisé à la fois comme perceuse et comme mélangeur. Le perçage s'effectue sans percussion. Le mélange est réalisé à l'aide d'un mélangeur fixé à la broche après avoir retiré le mandrin. Avec les accessoires appropriés, il peut également servir à visser et dévisser des fixations. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'outil dépend d'une utilisation appropriée ; par conséquent :

Avant d'utiliser l'outil, lisez attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes et recommandations de sécurité de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais peut nécessiter un assemblage.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82056
Tension du secteur	[V~]	230
Fréquence du réseau	[Hz]	50
Puissance nominale	[W]	1200
vitesse nominale	[min^{-1}]	0 - 750
Gamme de diamètres de foret	[mm]	3 - 16
Taille du filetage de la broche		M14
Masse	[kg]	3,4
niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Niveau de vibration (perçage/mélange) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
classe d'isolation		II

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et permet de comparer différents outils. Elle peut notamment servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.
Remarque : Les vibrations émises pendant le fonctionnement de l'outil peuvent différer de la valeur déclarée en fonction de son utilisation.
Remarque : Des mesures de sécurité visant à protéger l'opérateur doivent être établies et sont basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (y compris toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les moments où l'outil est éteint ou au ralenti, et les temps d'activation).

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

Avertissement ! Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique . Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.
Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements désigne tous les outils électriques, qu'ils soient filaires ou sans fil.

Sécurité au travail
Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.
N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de vapeurs inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs.
Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart de la zone de travail. Un manque de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

sécurité électrique
La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez aucun

adaptateur de prise avec les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée et compatible avec la prise murale réduit le risque d'électrocution.
Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.
N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau ou l'humidité **qui pénètre dans** un outil électrique **augmente** le risque d'électrocution.
Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne vous servez pas du cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher la prise murale. Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez des rallonges conçues à cet effet. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.
Si l'utilisation d'un outil électrique en milieu humide est inévitable, utilisez un dispositif différentiel résiduel (DDR) pour vous protéger contre les surtensions. L'utilisation d'un DDR réduit le risque **d'** électrocution.

sécurité personnelle
Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Même un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des casques de chantier et des protections auditives **réduit** le risque de blessures graves.
Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le soulever ou de le transporter. Le fait de transporter un outil avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre en marche un outil dont l'interrupteur est en position marche **peut** entraîner des blessures graves.
Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Laisser une clé ou un outil en place sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures graves.
Ne vous penchez pas excessivement et ne vous étirez pas trop. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévus pendant votre travail.
Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
Si l'équipement est conçu pour être raccordé à un système d'aspiration ou de collecte de poussières, assurez-vous qu'il est correctement raccordé et utilisé. L'utilisation d'un système d'aspiration de poussières réduit les risques liés aux poussières.
Ne laissez pas l'expérience acquise grâce à l'utilisation fréquente d'outils vous rendre négligent et vous faire ignorer les règles de sécurité. Un geste imprudent peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques
Ne surchargez pas un outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à l'application prévue. Un outil électrique adapté fonctionnera mieux et sera plus sûr lorsqu'il est utilisé à sa charge nominale.
N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas. Tout outil qui ne peut être commandé par l'interrupteur **est** dangereux et doit être réparé.
Avant tout réglage, changement d'accessoires ou rangement d'outils électriques, débranchez la prise de la prise de courant et/ou retirez la batterie, si elle est amovible. Ces précautions empêcheront toute mise en marche accidentelle de l'outil.
Gardez cet outil hors de portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec les outils électriques ou ces instructions l'utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter l'outil. Réparez tout dommage avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à **un mauvais** entretien des outils électriques.
Veillez à ce que vos outils de coupe soient propres et affûtés. Des outils de coupe bien entretenus et dotés de lames affûtées **sont** moins susceptibles de se bloquer et **sont plus faciles** à contrôler pendant l'utilisation.
Utilisez les outils électriques, accessoires, dispositifs, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils à des fins autres **que** celles pour lesquelles ils ont été conçus peut créer une situation dangereuse.
Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes compromettent la sécurité d'utilisation et le contrôle de l'outil dans les situations dangereuses.

Réparations
Faites réparer votre outil électrique uniquement par des ateliers de réparation agréés utilisant exclusivement des pièces détachées d'origine. Cela garantira son bon fonctionnement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES PERCEUSES

Consignes de sécurité pour toutes les activités
Portez une protection auditive lorsque vous utilisez un marteau perforateur. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.
Utilisez les poignées auxiliaires . Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.
Saisissez correctement l'outil avant utilisation. Cet outil génère un couple élevé et, sans une prise en main adéquate, une perte de contrôle pendant son utilisation peut entraîner des blessures.
Lors de toute opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact avec un fil électrique dissimulé ou le cordon d'alimentation, tenez l'outil par ses poignées isolées. Le contact de l'accessoire de coupe avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques de l'outil conductrices et provoquer une électrocution.

Consignes de sécurité pour l'utilisation de longs forets
Ne jamais utiliser une vitesse supérieure à la vitesse maximale du foret. À des vitesses plus élevées, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans contact avec la pièce à usiner, ce qui peut entraîner des blessures.
Commencez toujours à **faible vitesse et lorsque la pointe du foret est en contact avec la pièce à usiner.** À vitesse élevée, le foret risque de se tordre s'il tourne librement sans contact avec la pièce, ce qui peut entraîner des blessures.
Exercez une pression uniquement dans le sens de l'axe du foret et n'exercez pas une pression excessive. Le foret pourrait se tordre, se casser ou vous faire perdre le contrôle, ce qui pourrait entraîner des blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU MÉLANGEUR

Tenez l'outil à deux mains sur les poignées prévues à cet effet . Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.
Lors du mélange de matières inflammables, assurez une ventilation adéquate afin d'éviter la création d'une atmosphère dangereuse. Les vapeurs peuvent être inhalées ou s'enflammer au contact d'étincelles provenant d'outils électriques.
Ne mélangez pas les aliments. Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas destinés à la transformation des aliments.
Éloignez le cordon d›alimentation de la zone de travail . Le cordon pourrait s'emmêler dans le panier du mélangeur.
Veillez à placer le récipient de mélange dans une position stable et sécurisée. Un récipient mal fixé risque de se déplacer inopinément.
Veillez à ce qu'aucun liquide ne soit éclaboussé sur le boîtier de l'outil électrique. L'infiltration de liquide dans l'outil peut l'endommager et provoquer une électrocution.
Suivez les instructions et les avertissements concernant le mélange. Ce mélange peut être dangereux.
Si un outil électrique tombe dans un matériau mixte, débranchez-le immédiatement et faites-le vérifier par un technicien qualifié . Mettre la main dans le seau alors que l'outil est encore branché peut provoquer une électrocution.
Ne mettez pas les mains dans le bol mélangeur et n'y insérez aucun autre objet pendant le mélange . Tout contact avec le panier mélangeur peut entraîner des blessures graves.
Démarrez l'outil et videz-le uniquement dans le récipient de mélange. Le panier de mélange peut se plier ou tourner de manière incontrôlée.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Attention ! Avant toute opération de montage, de démontage ou de réglage, assurez-vous que l'outil est éteint et que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.
Déballez l'outil et retirez tous les éléments d'emballage. Il est recommandé de conserver l'emballage, qui pourrait s'avérer utile pour le rangement ultérieur du produit.

Installation de la poignée supplémentaire (III)
Vissez la poignée auxiliaire dans l'emplacement prévu sur le boîtier de l'outil. Ajustez-la pour une prise en main confortable et sûre, puis serrez-la fermement. Avant chaque utilisation, vérifiez que la poignée auxiliaire est correctement et solidement fixée.

Ensemble de poignée arrière (IV)
Insérez la poignée arrière dans son logement à l'arrière du boîtier de l'outil et fixez-la avec la vis. Une fois installée, ajustez la poignée pour une prise en main confortable et sûre pendant l'utilisation. Avant utilisation, vérifiez que la poignée arrière est correctement fixée et serrée.

Fixation des accessoires au mandrin de la perceuse (V)
Ouvrez légèrement les mâchoires du mandrin à l'aide d'une manivelle, au-delà de la largeur de l'accessoire à fixer. Insérez l'accessoire dans le mandrin de manière à ce qu'il soit centré et maintenu par les trois mâchoires. Insérez la clé de mandrin dans l'un des trous du mandrin et tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce que l'accessoire soit bien fixé.
Pour retirer l'accessoire, insérez la clé de mandrin dans l'un des trous du mandrin et tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que les mâchoires du mandrin se déverrouillent. Retirez ensuite l'accessoire du mandrin.

Remplacement de l'outil de travail
Pour installer l'adaptateur de mélangeur, retirez d'abord le mandrin de la perceuse. Pour ce faire, ouvrez complètement les mâchoires du mandrin, puis retirez la vis qui le fixe à la broche. Le filetage étant à gauche, la vis doit être dévissée dans le sens horaire. Après avoir retiré la vis, insérez une clé Allen dans le mandrin et bloquez la broche avec l'une des clés de montage. Dévissez le mandrin de la broche en le tournant dans le sens antihoraire (VI). Vissez l'adaptateur de mélangeur sur le filetage de la broche et serrez-le à l'aide des clés de montage (VII).

Montage du mélangeur sur l'adaptateur (VIII)
Vissez le mélangeur sur l'adaptateur. Serrez ensuite le raccord à l'aide des clés de montage. Avant de commencer, vérifiez que le mélangeur est correctement fixé, solidement et sans jeu.

Contrôle de vitesse
Le sens de rotation s'effectue à l'aide du commutateur de sens de rotation. Ne modifiez la position du commutateur qu'une fois l'outil complètement arrêté. En position intermédiaire, le commutateur empêche le démarrage de l'outil.
La vitesse se règle à l'aide de la commande de vitesse. Les graduations suivantes sur la commande correspondent à des vitesses de plus en plus élevées. Sélectionnez le réglage approprié en fonction du type de travail effectué et de l'accessoire utilisé.

UTILISATION DE L'OUTIL

Avertissement ! Avant de commencer les travaux, vérifiez l'état de l'outil, du câble d'alimentation et assurez-vous que les accessoires sont bien fixés. Si le câble d'alimentation est endommagé, ne branchez pas l'outil et retournez-le à un centre de service agréé du fabricant. Utilisez les accessoires adaptés à la tâche. Lors du perçage, fixez solidement la pièce à usiner à l'aide d'un étau ou de serre-joints. Portez un équipement de protection individuelle adapté au type de travaux effectués, notamment des lunettes de protection.
Avant de placer l'outil sur le matériau, assurez-vous que l'accessoire fixé n'est en contact avec aucun objet. Ensuite, faites fonctionner brièvement l'outil et vérifiez la libre rotation de l'accessoire ainsi que l'absence de vibrations excessives, de tremblements ou de bruits anormaux pendant son fonctionnement. En cas d'anomalie, éteignez immédiatement l'outil et débranchez-le. Ne le redémarrez pas tant que la cause du dysfonctionnement n'a pas été résolue.

Mise en marche et arrêt de l'outil
Avant de mettre l'outil en marche, branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant. Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit éloigné de la zone de travail de l'outil, qu'il ne touche pas les pièces mobiles et qu'il ne présente aucun risque de chute pendant son utilisation. Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur. Pour l'éteindre, relâchez-le. Le verrouillage de l'interrupteur permet un fonctionnement continu. Pour verrouiller l'interrupteur, appuyez d'abord sur l'interrupteur principal, puis sur le bouton de verrouillage. Une fois verrouillé, relâchez l'interrupteur principal. Pour déverrouiller l'interrupteur, appuyez de nouveau sur l'interrupteur principal, puis relâchez-le. Après utilisation, éteignez l'outil et débranchez-le de la prise secteur.

Forage
Avant de percer, fixez la pièce à usiner dans un étau ou des serre-joints pour éviter toute rotation pendant l'opération. Assurez-vous que le foret est correctement et solidement fixé dans le mandrin et sélectionnez le sens de rotation approprié. Lors du perçage de surfaces lisses et dures, notamment métalliques, il est recommandé de marquer l'emplacement du perçage à l'aide d'un pointeau. Cela facilite l'amorçage du trou et réduit le risque de dérapage du foret. Tenez fermement l'outil à deux mains, en agrippant la poignée principale et la poignée auxiliaire. Si les conditions de travail ne permettent pas l'utilisation de la poignée auxiliaire, tenez l'outil de manière à obtenir une prise ferme et un contrôle total de son déplacement.
Placez le foret à l'endroit prévu, puis mettez l'outil en marche et percez en exerçant uniquement la pression nécessaire pour une coupe correcte. Ne forcez pas et n'exercez aucune pression latérale pour agrandir le trou. Utilisez une vitesse plus élevée pour les petits diamètres et une vitesse plus faible pour les plus grands. Lors du perçage du métal, il est recommandé d'appliquer une petite quantité d'huile sur le foret afin de réduire l'échauffement et d'améliorer la performance de coupe. Si le foret se bloque ou si l'outil s'arrête, relâchez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez le foret du matériau et déterminez la cause du blocage. Soyez particulièrement prudent lors du perçage traversant, car le foret peut se bloquer brusquement dans le matériau lors de la pénétration, entraînant une perte de contrôle.

Mélange
Avant le mélange, préparez le matériau conformément aux recommandations du fabricant et placez le récipient contenant le mélange sur une surface stable et plane afin d'éviter tout déplacement pendant le fonctionnement. Assurez-vous que l'adaptateur et le mélangeur sont correctement et solidement fixés. Tenez l'outil à deux mains par la poignée principale et la poignée auxiliaire, en veillant à une prise ferme et à un contrôle total de ses mouvements.
Avant de commencer, immergez le mélangeur dans le matériau à mélanger. Démarrez le mélange à faible vitesse, puis augmentez progressivement la vitesse jusqu'à ce qu'elle soit adaptée au type et à la densité du matériau. Pendant le mélange, guidez le mélangeur dans tout le volume du matériau jusqu'à obtention d'une consistance homogène. N'actionnez le mélangeur que lorsqu'il est dans le récipient contenant le matériau. Après le mélange, arrêtez le mélangeur et attendez son arrêt complet avant de le retirer du matériau. Après utilisation, retirez tout résidu du mélangeur avant qu'il ne sèche. Nettoyez le mélangeur en fonction du type de produit mélangé.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avertissement ! Avant toute intervention (réglage, entretien, etc.), débranchez l'outil. Après utilisation, vérifiez l'état technique de l'outil en inspectant visuellement le corps et la poignée, le cordon d'alimentation (fiche et serre-câble inclus), le fonctionnement de l'interrupteur, le dégagement des fentes de ventilation, l'absence d'étincelles au niveau des charbons, le niveau sonore des roulements et des engrenages, le démarrage et le bon fonctionnement. Pendant la période de garantie, il est interdit de démonter l'outil ou de remplacer des sous-ensembles ou des pièces, sous peine d'annulation de la garantie. Toute anomalie constatée lors de l'inspection ou de l'utilisation nécessite une réparation en centre de service agréé. Après utilisation, nettoyez le boîtier, les fentes de ventilation, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple à l'aide d'une soufflette (pression maximale de 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon propre et sec. Après le mélange, nettoyez immédiatement la pale de mélange et son adaptateur. Cela évitera que les résidus de produit ne sèchent, ce qui pourrait compliquer le démontage et compromettre la sécurité et le confort lors des utilisations ultérieures. Avant le nettoyage, retirez la pale de mélange de l'outil. Pour éliminer les résidus, utilisez des produits adaptés au type de produit mélangé et suivez les recommandations du fabricant. Après le nettoyage, séchez soigneusement les composants. Pendant le nettoyage, portez un équipement de protection individuelle adapté au produit utilisé et respectez les consignes de sécurité.
Après nettoyage et entretien, rangez l'outil dans un endroit sec et propre, à l'abri de l'humidité, de la poussière et des intempéries. Rangez-le de manière à le protéger de la saleté, de l'humidité et de toute utilisation accidentelle par des personnes non autorisées. Rangez les accessoires séparément, après les avoir nettoyés et séchés.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

L'utensile è progettato per forare legno e metallo, nonché per miscelare materiali liquidi e sfusi come vernici, intonaci e malte. Grazie al suo design e alla possibilità di montare accessori, può essere utilizzato sia come trapano che come miscelatore. La foratura avviene senza percussione. La miscelazione si effettua tramite un miscelatore fissato al mandrino dopo aver rimosso il mandrino di perforazione. Utilizzando gli accessori appropriati, può essere utilizzato anche per avvitare e svitare elementi di fissaggio. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento dell'utensile dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare l'utensile, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ATTREZZATURA

Il prodotto viene consegnato completo, ma potrebbe richiedere il montaggio.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82056
Tensione di rete	[V~]	230
Frequenza di rete	[Hz]	50
Potenza ridotta	[W]	1200
velocità di cambio	[min^{-1}]	0 - 750
Gamma di diametri di punta	[mm]	3 - 16
Dimensione della filettatura del mandrino		M14
Massa	[kg]	3,4
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- potenza sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Livello di vibrazione (perforazione/miscelazione) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Classe di isolamento		II

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Il valore totale di vibrazione dichiarato è stato misurato utilizzando un metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare uno strumento con un altro. Il valore totale di vibrazione dichiarato può essere utilizzato in una valutazione preliminare dell'esposizione.
Nota: le vibrazioni emesse durante il funzionamento dell'utensile possono differire dal valore dichiarato a seconda di come viene utilizzato l'utensile stesso.
Nota: è necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore, basate su una valutazione dell'esposizione nelle effettive condizioni d'uso (incluse tutte le fasi del ciclo operativo, come i momenti in cui l'utensile è spento o inattivo e i tempi di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Attenzione! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile . La mancata osservanza di tali avvertenze può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.
Il termine „utensile elettrico" utilizzato negli avvisi si riferisce a tutti gli utensili elettrici, sia con cavo che senza.

Sicurezza sul lavoro
Mantieni la tua area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.
Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o fumi infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
Tenere i bambini e gli astanti lontani dall'area di lavoro. La perdita di concentrazione può comportare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica
La spina del cavo di alimentazione deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori di spina con utensili elettrici con messa a terra. Una spina non modificata e compatibile con la presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi. Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.
Non esporre gli utensili elettrici a precipitazioni o umidità. L'acqua o l'umidità **che penetrano** in un utensile elettrico **aumentano** il rischio di scosse elettriche.
Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, tirare o scollegare la spina dalla presa a muro. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
Quando si lavora all'aperto, utilizzare prolunghe progettate per l'uso esterno. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
Se è inevitabile utilizzare un elettroutensile in un ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale (RCD) come protezione contro la tensione di alimentazione. L'utilizzo di un RCD riduce il rischio **di** scosse elettriche.

Sicurezza personale
Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Anche un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di un utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. L'utilizzo di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti e protezioni per l'udito **riduce** il rischio di gravi lesioni personali.
Evitare l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegare l'utensile elettrico alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo. Trasportare un utensile elettrico con il dito sull'interruttore o azionarlo con l'interruttore acceso **può** causare gravi lesioni personali.
Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave inglese o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni.
Non allungarti eccessivamente né sforzarti eccessivamente. Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti. Questo ti permetterà di controllare meglio l'utensile elettrico in situazioni impreviste durante il lavoro.
Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili dell'utensile elettrico. Indumenti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
Se un'apparecchiatura è predisposta per il collegamento a sistemi di aspirazione o raccolta delle polveri, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'utilizzo di sistemi di aspirazione delle polveri riduce il rischio di pericoli legati alle polveri.
Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente degli attrezzi ti porti a diventare imprudente e a ignorare le norme di sicurezza. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

Uso e manutenzione degli utensili elettrici
Non sovraccaricare un elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per l'applicazione prevista. L'elettroutensile corretto funzionerà meglio e in modo più sicuro se utilizzato al carico per cui è stato progettato.
Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore **è** pericoloso e deve essere riparato.
Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli elettroutensili. Queste precauzioni impediranno l'accensione accidentale dell'elettroutensile.
Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a persone che non hanno familiarità con gli utensili elettrici o con queste istruzioni di utilizzare l'utensile. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
Effettuate la manutenzione degli elettroutensili e degli accessori. Controllate che non ci siano disallineamenti o blocchi delle parti mobili, rotture di componenti o qualsiasi altra condizione che possa comprometterne il funzionamento. Riparate eventuali danni prima di utilizzare l'elettroutensile. Molti incidenti sono causati da elettroutensili **non sottoposti a una corretta manutenzione.**
Mantieni gli utensili da taglio puliti e affilati. Gli utensili da taglio ben mantenuti e con lame affilate **hanno** meno probabilità di incepparsi e **sono più facili** da controllare durante l'utilizzo.
Utilizzare utensili elettrici, accessori, attacchi, ecc., in conformità con queste istruzioni, tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. L'utilizzo di utensili per lavori diversi **da** quelli per cui sono stati progettati può creare una situazione di pericolo.
Mantenere manici e superfici di presa asciutti, puliti e privi di olio e grasso. Maniglie e superfici di presa scivolose impediscono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni pericolose.

Riparazioni
Fate riparare i vostri elettroutensili esclusivamente da centri di assistenza autorizzati, utilizzando solo ricambi originali. Questo garantirà il corretto funzionamento dell'utensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER L'USO DEL TRAPANO

Istruzioni di sicurezza per tutte le attività
Indossare protezioni acustiche durante l'utilizzo del martello perforatore. L'esposizione al rumore può causare danni all'udito.
Utilizzare le maniglie ausiliarie . La perdita di controllo può provocare lesioni personali.
Afferrare correttamente l'utensile prima dell'uso. Questo utensile genera una coppia elevata e, senza una presa adeguata, la

perdita di controllo durante l'utilizzo può provocare lesioni personali.
Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con un filo nascosto o con il cavo di alimentazione, impugnare l'utensile utilizzando le superfici di presa isolate. Il contatto di un accessorio di taglio con un filo sotto tensione può rendere „attive" le parti metalliche dell'utensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo di punte da trapano lunghe
Non utilizzare mai la punta del trapano a una velocità superiore alla velocità massima consentita. A velocità più elevate, la punta potrebbe piegarsi se lasciata ruotare liberamente senza entrare in contatto con il pezzo in lavorazione, causando lesioni personali.
Iniziate sempre a bassa velocità e quando la punta del trapano è a contatto con il pezzo in lavorazione. A velocità più elevate, la punta del trapano, se lasciata ruotare liberamente senza contatto con il pezzo, rischia di piegarsi, causando lesioni personali.
Applicare pressione solo nella direzione dell'asse della punta del trapano e non esercitare una pressione eccessiva. La punta potrebbe piegarsi, rompersi o perdere il controllo, causando lesioni personali.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL FRULLATORE

Afferrare l'utensile con entrambe le mani sulle apposite impugnature . La perdita di controllo può provocare lesioni personali.
Quando si mescolano materiali infiammabili, assicurarsi di avere un'adeguata ventilazione per evitare di creare un'atmosfera pericolosa. I vapori possono essere inalati o incendiati da scintille provenienti da utensili elettrici.
Non mescolare gli alimenti. Gli utensili elettrici e i relativi accessori non sono destinati alla lavorazione degli alimenti.
Tenere il cavo lontano dall'area di lavoro . Il cavo potrebbe impigliarsi nel cestello del mixer.
Assicurarsi che il contenitore per la miscelazione sia posizionato in modo stabile e sicuro. Un contenitore non fissato correttamente potrebbe spostarsi inaspettatamente.
Assicurarsi che nessun liquido schizzi sull'involucro dell'utensile elettrico. L'ingresso di liquidi nell'utensile elettrico può causare danni e provocare scosse elettriche.
Attenersi alle istruzioni e alle avvertenze relative al materiale misto. Il materiale misto può essere nocivo.
Se un elettroutensile cade in un materiale misto, scollegarlo immediatamente dalla presa di corrente e farlo controllare da un tecnico qualificato . Infilare la mano nel secchio mentre l'utensile è ancora collegato alla corrente può provocare una scossa elettrica.
Non infilare le mani nella ciotola dell'impastatrice né inserire altri oggetti al suo interno durante la miscelazione . Il contatto con il cestello dell'impastatrice può provocare gravi lesioni.
Avviare l'utensile e svuotarlo esclusivamente nel contenitore di miscelazione. Il cestello di miscelazione potrebbe piegarsi o ruotare in modo incontrollato.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Attenzione! Prima di iniziare qualsiasi operazione di montaggio, smontaggio o regolazione, assicurarsi che l'utensile sia spento e che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente.
Disimballare l'utensile e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Si consiglia di conservare l'imballaggio, che potrebbe essere utile per riporre il prodotto in futuro.

Installazione della maniglia aggiuntiva (III)
Avvitare l'impugnatura ausiliaria nell'apposito alloggiamento sull'utensile. Regolarla in modo da ottenere una presa comoda e sicura, quindi serrarla saldamente. Prima di ogni utilizzo, verificare che l'impugnatura ausiliaria sia fissata correttamente e saldamente.

Gruppo maniglia posteriore (IV)
Inserire l'impugnatura posteriore nell'apposito alloggiamento sul retro del corpo dell'utensile e fissarla con la vite. Una volta installata, regolare l'impugnatura in una posizione che garantisca una presa comoda e sicura durante l'utilizzo. Prima dell'uso, verificare che l'impugnatura posteriore sia correttamente fissata e serrata.

Fissaggio degli accessori al mandrino del trapano (V)
Ruotare manualmente il mandrino del trapano per aprire le ganasce leggermente più ampiamente dell'accessorio da montare. Inserire l'accessorio nel mandrino in modo che sia centrato e bloccato da tutte e tre le ganasce. Inserire la chiave del mandrino in uno dei fori del mandrino e ruotarla in senso orario finché l'accessorio non è fissato saldamente.
Per rimuovere l'accessorio, inserire la chiave del mandrino in uno dei fori del mandrino e ruotarla in senso antiorario finché le ganasce del mandrino non si sbloccano. Quindi rimuovere l'accessorio dal mandrino.

Sostituzione dell'utensile di lavoro
Per installare l'adattatore per miscelatore, rimuovere prima il mandrino. A tale scopo, aprire completamente le ganasce del mandrino e quindi svitare la vite che fissa il mandrino al perno. A causa della filettatura sinistrorsa, la vite deve essere svitata in senso orario. Dopo aver rimosso la vite, inserire una chiave a brugola nel mandrino e tenere fermo il perno con una delle chiavi di fissaggio. Svitare il mandrino dal perno ruotandolo in senso antiorario (VI). Avvitare l'adattatore per miscelatore sulla filettatura del perno e serrarlo utilizzando le chiavi di fissaggio (VII).

Montaggio del mixer sull'adattatore (VIII)
Avvitare il mixer nell'adattatore. Quindi serrare il collegamento utilizzando le chiavi di montaggio. Prima di iniziare il lavoro, verificare che il mixer sia montato correttamente, saldamente e senza gioco.

Controllo della velocità
Il senso di rotazione si imposta tramite l'apposito interruttore. Modificare la posizione dell'interruttore solo dopo che l'utensile si è completamente arrestato. Un interruttore in posizione intermedia impedisce l'avvio dell'utensile.
La velocità si imposta tramite l'apposita manopola. Le lettere che compaiono sulla manopola corrispondono a velocità progressivamente più elevate. Selezionare l'impostazione desiderata in base al tipo di lavoro da svolgere e all'accessorio utilizzato.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

Attenzione! Prima di iniziare a lavorare, verificare le condizioni dell'utensile, del cavo di alimentazione e che gli accessori siano fissati saldamente. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, non collegare l'utensile alla rete elettrica e restituirlo a un centro di assistenza autorizzato del produttore. Utilizzare accessori adatti al lavoro da svolgere. Durante la foratura, fissare saldamente il pezzo in lavorazione con una morsa o dei morsetti. Indossare dispositivi di protezione individuale adeguati al tipo di lavoro svolto, in particolare la protezione degli occhi. Prima di posizionare l'utensile sul materiale, assicurarsi che l'accessorio collegato non sia a contatto con alcun oggetto. Quindi, azionare brevemente l'utensile e verificare la libera rotazione dell'accessorio e l'eventuale presenza di vibrazioni eccessive, oscillazioni o rumori insoliti durante il funzionamento. Se si riscontrano anomalie, spegnere immediatamente l'utensile e scollegarlo dalla presa di corrente. Non riavviare l'utensile finché la causa del malfunzionamento non sia stata eliminata.

Accensione e spegnimento dell'utensile
Prima di accendere l'utensile, collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che sia lontano dall'area di lavoro dell'utensile, non tocchi le parti in movimento e non costituisca un pericolo di inciampo durante il funzionamento. Per accendere l'utensile, premere l'interruttore elettrico. Per spegnere l'utensile, rilasciare l'interruttore elettrico. Il blocco dell'interruttore serve per il funzionamento continuo. Per bloccare l'interruttore, premere l'interruttore elettrico, quindi premere il pulsante di blocco e, una volta attivato, rilasciare l'interruttore elettrico. Per sbloccare l'interruttore, premere nuovamente l'interruttore elettrico e quindi rilasciarlo. Al termine del lavoro, spegnere l'utensile e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Perforazione
Prima di forare, fissare il pezzo in una morsa o in un morsetto per impedirne la rotazione durante l'operazione. Assicurarsi che la punta del trapano sia fissata correttamente e saldamente nel mandrino e selezionare il senso di rotazione appropriato per il lavoro. Quando si forano superfici lisce e dure, soprattutto in metallo, si consiglia di segnare prima il punto di foratura con un punzone. Questo facilita l'inizio del foro e riduce il rischio di slittamento della punta. Impugnare saldamente l'utensile con entrambe le mani, sia la maniglia principale che quella ausiliaria. Se le condizioni di lavoro non consentono l'uso di una maniglia ausiliaria, impugnare l'utensile in modo da avere una presa salda e il pieno controllo del suo movimento.
Posizionare la punta del trapano nel punto designato, quindi avviare l'utensile e forare, applicando solo la pressione necessaria per tagliare correttamente il materiale. Non forzare il pezzo né applicare pressione laterale per allargare il foro. Utilizzare una velocità maggiore per fori di piccolo diametro e una velocità inferiore per fori di diametro maggiore. Quando si fora il metallo, si consiglia di applicare una piccola quantità di olio sulla punta del trapano per ridurre l'accumulo di calore e migliorare le prestazioni di taglio. Se la punta del trapano si blocca o l'utensile si arresta, rilasciare immediatamente l'interruttore di alimentazione, rimuovere la punta dal materiale e individuare la causa del blocco. Prestare particolare attenzione quando si fora il materiale, poiché la punta del trapano potrebbe impigliarsi improvvisamente nel materiale durante la penetrazione, causando la perdita di controllo.

Miscelazione
Prima di iniziare la miscelazione, preparare il materiale secondo le raccomandazioni del produttore e posizionare il contenitore con il materiale miscelato su una superficie stabile e piana per evitare che si muova durante l'operazione. Assicurarsi che l'adattatore e il miscelatore siano fissati correttamente e saldamente. Impugnare l'utensile con entrambe le mani, afferrandolo sia al manico che all'impugnatura ausiliaria, garantendo una presa salda e il pieno controllo del movimento.
Prima di iniziare, immergere il miscelatore nel materiale da mescolare. Iniziare a mescolare a bassa velocità, quindi aumentare gradualmente la velocità fino a raggiungere quella appropriata al tipo e alla densità del materiale. Durante la miscelazione, guidare il miscelatore attraverso tutto il volume del materiale fino a ottenere una consistenza uniforme. Accendere e spegnere il miscelatore solo quando si trova all'interno del contenitore del materiale. Dopo la miscelazione, spegnere il miscelatore e attendere che si fermi completamente prima di rimuoverlo dal materiale.
Dopo l'uso, rimuovere eventuali residui dal miscelatore prima che si asciughi. Pulire il miscelatore in modo appropriato al tipo di materiale miscelato.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi regolazione, intervento o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa elettrica. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico ispezionando visivamente il corpo e l'impugnatura, il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pulizia delle fessure di ventilazione, l'eventuale presenza di scintille nelle spazzole, il livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e la fluidità di funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può smontare l'utensile elettrico né sostituire sottogruppi o parti, poiché ciò invaliderà la garanzia. Qualsiasi anomalia riscontrata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per la riparazione presso un centro di assistenza. Al termine del lavoro, pulire il corpo, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti. Pulire utensili e impugnature con un panno asciutto e pulito.
Dopo la miscelazione, pulire immediatamente la pala miscelatrice e il relativo adattatore. Ciò eviterà che i residui di materiale si secchino, il che potrebbe complicare lo smontaggio e compromettere la sicurezza e il comfort durante l'utilizzo successivo. Prima della pulizia, rimuovere la pala miscelatrice dall'utensile. Per rimuovere i residui di materiale, utilizzare prodotti adatti al tipo di materiale da miscelare e in conformità con le raccomandazioni del produttore. Dopo la pulizia, asciugare accuratamente i componenti. Durante la pulizia, indossare dispositivi di protezione individuale adeguati al materiale utilizzato e seguire le istruzioni di sicurezza per il loro utilizzo.
Dopo la pulizia e la manutenzione, riporre l'utensile in un luogo asciutto e pulito, al riparo da umidità, polvere e condizioni atmosferiche avverse. Conservare l'utensile in modo da proteggerlo da sporco, umidità e dall'uso accidentale da parte di persone non autorizzate. Conservare gli accessori separatamente, dopo averli puliti e asciugati.

PRODUCTKENMERKEN

Het gereedschap is ontworpen voor het boren van gaten in hout en metaal, en voor het mengen van vloeibare en bulkmaterialen zoals verf, pleister en mortel. Dankzij het ontwerp en de mogelijkheid om accessoires te monteren, kan het zowel als boormachine als als mengmachine worden gebruikt. Boren gebeurt zonder impact. Mengen gebeurt met behulp van een menger die op de spindel wordt bevestigd nadat de boorkop is verwijderd. Met de juiste hulpstukken kan het ook worden gebruikt voor het vast- en losdraaien van bevestigingsmiddelen. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van het juiste gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik van het gereedschap de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in deze handleiding.

APPARATUUR

Het product wordt compleet geleverd, maar moet mogelijk nog gemonteerd worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82056
Netspanning	[V~]	230
Netwerkfrequentie	[Hz]	50
Nominaal vermogen	[W]	1200
Nominale snelheid	[min^{-1}]	0 - 750
Boordiameterbereik	[mm]	3 - 16
Spindeldraadmaat		M14
Massa	[kg]	3,4
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Trillingsniveau (boren/mengen) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Isolatieklasse		II

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende instrumenten met elkaar te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om verschillende gereedschappen met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij een voorlopige blootstellingsbeoordeling.
Let op: De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de wijze waarop het gereedschap wordt gebruikt.
Let op: Er moeten veiligheidsmaatregelen worden getroffen om de gebruiker te beschermen. Deze maatregelen zijn gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling onder de feitelijke gebruiksomstandigheden (inclusief alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld of stationair draait, en de inschakeltijden).

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrische gereedschap worden geleverd . Het niet opvolgen hiervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.
De term „elektrisch gereedschap" die in de waarschuwingen wordt gebruikt, verwijst naar alle elektrische gereedschappen, zowel met als zonder snoer.

Veiligheid op de werkplek
Zorg ervoor dat uw werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.
Gebruik geen elektrisch gereedschap in explosieve atmosferen, zoals in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gassen of dampen. Elektrisch gereedschap produceert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
Houd kinderen en omstanders uit de buurt van de werkplek. Concentratieverlies kan leiden tot verlies van controle.

Elektrische veiligheid
De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Gebruik geen stekkeradapters met geaard elektrisch gereedschap. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.
Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.
Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in een elektrisch gereedschap **terechtkomt, verhoogt** het risico op een elektrische schok.
Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of te tillen. Houd het netsnoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of in de knoop geraakt netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
Gebruik bij werkzaamheden buitenshuis verlengsnoeren die geschikt zijn voor buitengebruik. Het gebruik van een geschikt verlengsnoer voor buitengebruik verkleint het risico op een elektrische schok.
Als het gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD) ter bescherming tegen de netspanning. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico **op** een elektrische schok.

Persoonlijke veiligheid
Wees alert, let goed op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Zelfs een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, antislip veiligheidsschoenen, veiligheidshelmen en gehoorbescherming **vermindert** het risico op ernstig letsel.
Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het elektrische gereedschap aansluit op een stroombron en/of accu, het oppakt of draagt. Het dragen van een elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van een elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, **kan** ernstig letsel veroorzaken.
Verwijder alle stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap vastzit, kan ernstig letsel veroorzaken.
Ga niet te ver en strek uw armen niet te ver uit. Behoud te allen tijde een goede houding en evenwicht. Dit zorgt ervoor dat u het gereedschap beter kunt beheersen in onverwachte situaties tijdens het werk.
Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen van het elektrische gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen in de bewegende onderdelen verstrikt raken.
Als apparatuur is uitgerust om te worden aangesloten op stofafzuig- of -opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct zijn aangesloten en gebruikt. Stofafzuiging vermindert het risico op stofgerelateerde gevaren.
Laat de ervaring die u opdoet door veelvuldig gebruik van gereedschap er niet toe leiden dat u onzorgvuldig wordt en de veiligheidsregels negeert. Onzorgvuldig handelen kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
Overbelast een elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de beoogde toepassing. Het juiste elektrische gereedschap presteert beter en veiliger wanneer het wordt gebruikt met de daarvoor ontworpen belasting.
Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet aan en uit kan zetten. Elk gereedschap dat niet met de schakelaar bediend kan worden, **is** gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien afneembaar, voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.
Houd het gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze gebruiksaanwijzing het gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer het gereedschap op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Repareer eventuele schade voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door **slecht** onderhouden elektrisch gereedschap.
Houd snijgereedschap schoon en scherp. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen **loopt** minder snel vast en **is gemakkelijker** te hanteren tijdens het gebruik.
Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken, enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met het type en de omstandigheden van de werkzaamheden. Het gebruik van gereedschap voor andere werkzaamheden **dan** waarvoor het is ontworpen, kan een gevaarlijke situatie opleveren.
Houd de handgrepen en gripvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en gripvlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in gevaarlijke situaties.

Reparaties
Laat uw elektrisch gereedschap alleen repareren door erkende reparatiewerkplaatsen die uitsluitend originele onderdelen gebruiken. Dit garandeert een goede werking van het gereedschap.

WAARSCHUWINGEN VOOR VEILIGHEID BIJ HET BOORMEN

Veiligheidsinstructies voor alle activiteiten
Draag gehoorbescherming tijdens het hamerboren. Blootstelling aan lawaai kan gehoorschade veroorzaken.
Gebruik de extra handgrepen. Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
Houd het gereedschap goed vast voor gebruik. Dit gereedschap produceert een hoog koppel en zonder de juiste grip kan verlies van controle tijdens het gebruik leiden tot persoonlijk letsel.
Houd het gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met een verborgen draad of het netsnoer. Wanneer een snijaccessoire in contact komt met een stroomvoerende draad, kunnen metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning komen te staan, wat de gebruiker een elektrische schok kan bezorgen.

Veiligheidsinstructies bij gebruik van lange boorbits
Gebruik nooit een hogere snelheid dan de maximale snelheid van de boor. Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, wat persoonlijk letsel kan veroorzaken.
Begin altijd met een lage snelheid en zorg ervoor dat de punt van de boor contact maakt met het werkstuk. Bij hogere snelheden kan de boor buigen als deze vrij kan draaien zonder contact te maken met het werkstuk, wat tot letsel kan leiden.
Oefen alleen druk uit in de richting van de booras en oefen geen overmatige druk uit. De boor kan buigen, waardoor deze kan breken of u de controle verliest, met mogelijk persoonlijk letsel tot gevolg.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DE MIXER

Houd het gereedschap met beide handen vast aan de daarvoor bestemde handgrepen . Verlies van controle kan leiden tot persoonlijk letsel.
Bij het mengen van brandbare materialen is het belangrijk te zorgen voor voldoende ventilatie om een gevaarlijke atmosfeer te voorkomen. Dampen kunnen worden ingeademd of ontstoken door vonken van elektrisch gereedschap.
Meng geen voedsel door elkaar. Elektrisch gereedschap en de bijbehorende accessoires zijn niet bedoeld voor voedselverwerking.
Houd het snoer uit de buurt van het werkgebied . Het snoer kan in de mixermand verstrikt raken.
Zorg ervoor dat de mengkom op een stabiele en veilige plek staat. Een kom die niet goed vaststaat, kan onverwacht verschuiven.
Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de behuizing van het elektrische gereedschap spat. Vloeistof die in het gereedschap terechtkomt, kan schade veroorzaken en een elektrische schok tot gevolg hebben.
Volg de aanwijzingen en waarschuwingen voor het gemengde materiaal. Gemengd materiaal kan schadelijk zijn.
Als een elektrisch gereedschap in gemengd materiaal valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het controleren door een gekwalificeerde servicemonteur . In de bak grijpen terwijl het gereedschap nog is aangesloten, kan een elektrische schok veroorzaken.
Steek tijdens het mixen uw handen niet in de mengkom en stop er geen andere voorwerpen in . Contact met de mengkom kan ernstig letsel veroorzaken.
Start het apparaat en laat de inhoud alleen in de mengbak lopen. De mengmand kan namelijk oncontroleerbaar buigen of draaien.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Let op! Voordat u begint met montage-, demontage- of afstelwerkzaamheden, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap is uitgeschakeld en dat het netsnoer uit het stopcontact is gehaald.
Pak het gereedschap uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen. Het is aan te raden de verpakking te bewaren, deze kan van pas komen bij het opbergen van het product.

Het extra handvat installeren (III)
Schroef de extra handgreep in de daarvoor bestemde aansluiting op de gereedschapsbehuizing. Stel deze in op een positie die een comfortabele en stevige grip biedt en draai hem vervolgens stevig vast. Controleer vóór elk gebruik of de extra handgreep goed en stevig is bevestigd.

Achterhandgreepmontage (IV)
Steek de achterste handgreep in de aansluiting aan de achterkant van de gereedschapsbehuizing en zet deze vast met de schroef. Stel de handgreep na installatie zo af dat u tijdens het gebruik een comfortabele en stevige grip hebt. Controleer vóór gebruik of de achterste handgreep goed vastzit en is aangedraaid.

Accessoires aan de boorkop bevestigen (V)
Draai de boorkop met de hand om de bekken iets verder te openen dan het te monteren accessoire. Plaats het accessoire in de boorkop, zodat het gecentreerd is en door alle drie de bekken wordt vastgeklemd. Steek de boorkopsleutel in een van de gaten in de boorkop en draai deze met de klok mee totdat het accessoire stevig vastzit.
Om het accessoire te verwijderen, steekt u de boorkopsleutel in een van de gaten in de boorkop en draait u deze tegen de klok in

totdat de boorkopbekken loskomen. Verwijder vervolgens het accessoire uit de boorkop.

Het werkgereedschap vervangen
Om de mixeradapter te installeren, verwijdert u eerst de boorkop. Open hiervoor de boorkopbekken volledig en verwijder vervolgens de schroef waarmee de boorkop aan de spindel is bevestigd. Vanwege de linkse schroefdraad moet de schroef met de klok mee worden losgedraaid. Nadat u de schroef hebt verwijderd, steekt u een binnenzeskantsleutel in de boorkop en houdt u de spindel vast met een van de montagesleutels. Draai de boorkop los van de spindel door deze tegen de klok in te draaien (VI). Schroef de mixeradapter op de spindelschroefdraad en draai deze vast met de montagesleutels (VII).

De mixer op de adapter monteren (VIII)
Schroef de mixer in de mixeradapter. Draai vervolgens de verbinding vast met de montagesleutels. Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden of de mixer correct, stevig en zonder speling is gemonteerd.

Snelheidsregeling
De draairichting wordt ingesteld met de draairichtingsschakelaar. Verander de stand van de schakelaar pas nadat het gereedschap volledig tot stilstand is gekomen. Een middenstand van de schakelaar voorkomt dat het gereedschap start.
De snelheid wordt ingesteld met de snelheidsregelaar. De opeenvolgende letteraanduidingen op de regelaar corresponderen met steeds hogere snelheden. Selecteer de gewenste instelling afhankelijk van het type werk dat wordt uitgevoerd en het gebruikte hulpstuk.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de staat van het gereedschap, de stroomkabel en of de accessoires goed vastzitten. Als de stroomkabel beschadigd is, sluit het gereedschap dan niet aan op de stroomvoorziening en stuur het terug naar een erkend servicecentrum van de fabrikant. Gebruik accessoires die geschikt zijn voor de klus. Bij het boren dient u het werkstuk stevig vast te zetten met een bankschroef of klemmen. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor het type werk dat u uitvoert, met name oogbescherming.
Voordat u het gereedschap op het materiaal plaatst, moet u ervoor zorgen dat het aangehechte accessoire geen contact maakt met enig object. Start vervolgens het gereedschap kort en controleer of het accessoire vrij kan draaien en of er sprake is van overmatige trillingen, wiebelen of ongebruikelijke geluiden tijdens het gebruik. Als u afwijkingen constateert, schakelt u het gereedschap onmiddellijk uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Start het gereedschap niet opnieuw op voordat de oorzaak van de storing is verholpen.

Het gereedschap aan- en uitzetten
Voordat u het gereedschap inschakelt, steekt u de stekker van het netsnoer in het stopcontact. Zorg ervoor dat het netsnoer zo wordt geleid dat het niet in de buurt van het werkgebied van het gereedschap komt, geen bewegende onderdelen raakt en geen struikelgevaar vormt tijdens het gebruik.
Om het gereedschap in te schakelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar. Om het gereedschap uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar los. De schakelaarvergrendeling is voor continu gebruik. Om de schakelaar te vergrendelen, drukt u op de aan/uit-schakelaar, vervolgens op de schakelaarvergrendeling en zodra deze vastklikt, laat u de aan/uit-schakelaar los. Om de schakelaarvergrendeling op te heffen, drukt u nogmaals op de aan/uit-schakelaar en laat u deze vervolgens los. Schakel na gebruik het gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Boren
Voordat u gaat boren, moet u het werkstuk vastzetten in een bankschroef of klemmen om te voorkomen dat het tijdens het boren draait. Zorg ervoor dat de boor goed en stevig in de boorkop is bevestigd en kies de juiste draairichting voor de klus. Bij het boren in gladde en harde oppervlakken, met name metaal, is het raadzaam om de boorlocatie eerst te markeren met een centerpons. Dit maakt het gemakkelijker om het gat te beginnen en vermindert het risico dat de boor wegglijdt. Houd het gereedschap stevig vast met beide handen aan de handgreep en eventueel de extra handgreep. Als de werkomstandigheden het gebruik van een extra handgreep niet toelaten, houd het gereedschap dan zo vast dat u een stevige grip hebt en de boorrichting volledig kunt controleren. Plaats de boor op de aangegeven plek, start het gereedschap en begin met boren. Oefen daarbij alleen de druk uit die nodig is om het materiaal goed te snijden. Forceer het werkstuk niet en oefen geen zijwaartse druk uit om het gat te vergroten. Gebruik een hogere snelheid voor gaten met een kleine diameter en een lagere snelheid voor gaten met een grotere diameter. Bij het boren in metaal is het aan te raden een kleine hoeveelheid olie op de boor aan te brengen om warmteontwikkeling te verminderen en de snijprestaties te verbeteren. Als de boor vastloopt of het gereedschap stopt, schakel dan onmiddellijk de stroom uit, verwijder de boor uit het materiaal en achterhaal de oorzaak van de blokkering. Wees extra voorzichtig bij het doorboren van materiaal, omdat de boor plotseling kan vastlopen tijdens het doordringen, waardoor u de controle verliest.

Mengen
Bereid het materiaal voor het mengen voor volgens de aanbevelingen van de fabrikant en plaats de container met het gemengde materiaal op een stabiele, vlakke ondergrond om te voorkomen dat deze tijdens het gebruik verschuift. Zorg ervoor dat de mengadapter en de mixer goed en stevig bevestigd zijn. Houd het apparaat met beide handen vast aan de handgreep en de hulpgreep, zodat u een stevige grip hebt en de beweging volledig kunt beheersen.

Voordat u begint, dompelt u de mixer onder in het te mengen materiaal. Begin met mixen op een lage snelheid en verhoog de snelheid geleidelijk tot de juiste snelheid voor het type en de dichtheid van het materiaal. Leid de mixer tijdens het mixen door het gehele volume van het materiaal totdat een uniforme consistentie is bereikt. Schakel de mixer alleen in en uit wanneer deze zich in de materiaalcontainer bevindt. Schakel na het mixen de mixer uit en wacht tot deze volledig tot stilstand is gekomen voordat u deze uit het materiaal verwijdert. Verwijder na gebruik alle resterende materialen uit de mixer voordat ze opdrogen. Reinig de mixer op een manier die geschikt is voor het type materiaal dat wordt gemengd.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Waarschuwing! Voordat u aanpassingen, onderhoud of reparaties uitvoert, dient u het gereedschap uit het stopcontact te halen. Controleer na afloop van de werkzaamheden de technische staat van het elektrische gereedschap door de behuizing en handgreep, het netsnoer met stekker en trekontlasting, de werking van de aan/uit-schakelaar, de ontstopping van de ventilatieopeningen, vonken van de koolborstels, het geluidsniveau van de lagers en tandwielen, het opstarten en de soepele werking visueel te inspecteren. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker het elektrische gereedschap niet demonteren of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele onregelmatigheden die tijdens de inspectie of het gebruik worden geconstateerd, zijn een reden voor reparatie bij een servicecentrum. Reinig na afloop van de werkzaamheden de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, hulphandgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met perslucht (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik te maken van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Reinig gereedschap en handgrepen met een droge, schone doek. Reinig na het mengen de mengpeddel en de mengpeddeladapter direct. Dit voorkomt dat materiaalresten opdrogen, wat de demontage kan bemoeilijken en de veiligheid en het comfort tijdens later gebruik in gevaar kan brengen. Verwijder vóór het reinigen de mengpeddel uit het apparaat. Gebruik voor het verwijderen van materiaalresten producten die geschikt zijn voor het te mengen materiaal en volg de aanbevelingen van de fabrikant. Droog de onderdelen na het reinigen grondig af. Draag tijdens het reinigen persoonlijke beschermingsmiddelen die geschikt zijn voor het te gebruiken materiaal en volg de veiligheidsinstructies voor het gebruik ervan. Na reiniging en onderhoud dient u het gereedschap op te bergen op een droge, schone plaats, beschermd tegen vocht, stof en ongunstige weersomstandigheden. Bewaar het gereedschap zodanig dat het beschermd is tegen vuil, vocht en onbedoeld gebruik door onbevoegden. Bewaar accessoires apart, nadat u ze hebt gereinigd en gedroogd.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για το άνοιγμα οπών σε ξύλο και μέταλλο, καθώς και για την ανάμειξη υγρών και χύδην υλικών όπως χρώματα, σοβάδες και κονιάματα. Χάρη στο σχεδιασμό του και τη δυνατότητα τοποθέτησης αξεσουάρ, μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο ως τρυπάνι όσο και ως αναμικτήρας. Η διάτρηση πραγματοποιείται χωρίς κρούση. Η ανάμειξη επιτυγχάνεται χρησιμοποιώντας έναν αναμικτήρα που είναι προσαρτημένος στον άξονα μετά την αφαίρεση του τσοκ τρυπανιού. Χρησιμοποιώντας κατάλληλα εξαρτήματα, μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το βίδωμα και το ξεβίδωμα συνδετήρων. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά ενδέχεται να χρειαστεί συναρμολόγηση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία
Αριθμός καταλόγου		YT-82056
Τάση δικτύου	[V~]	230
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50
Ονομαστική ισχύς	[W]	1200
Ωριαία ταχύτητα	[min^{-1}]	0 - 750
Εύρος διαμέτρου τρυπανιού	[mm]	3 - 16
Μέγεθος σπειρώματος άξονα		M14
Μάζα	[kg]	3,4
Επίπεδο θορύβου		
- ηχητική πίεση $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- ηχητική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Επίπεδο κραδασμών (διάτρηση/ανάμειξη) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Κατηγορία μόνωσης		II

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής θορύβου μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί χρησιμοποιώντας μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση έκθεσης.
Σημείωση: Η εκπομπή κραδασμών κατά τη λειτουργία του εργαλείου ενδέχεται να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
Σημείωση: Πρέπει να θεσπιστούν μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία βασίζονται σε αξιολόγηση της έκθεσης υπό πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των τμημάτων του κύκλου λειτουργίας, όπως οι χρόνοι που το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή σε αδράνεια, και οι χρόνοι ενεργοποίησης).

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο . Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.
Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε όλα τα ηλεκτρικά εργαλεία, είτε με καλώδιο είτε χωρίς καλώδιο.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας
Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή αναθυμιάσεων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά από τον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ηλεκτρική ασφάλεια
Το φις του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις με κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Ένα μη τροποποιημένο φις που ταιριάζει με την πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η εισχώρηση νερού ή υγρασίας σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο **αυξάνει** τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης σχεδιασμένα για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) ως προστασία από την τάση τροφοδοσίας. Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο **ηλεκτροπληξίας** .

Προσωπική ασφάλεια
Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμα και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστασία ματιών. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη και προστατευτικά ακοής, **μειώνει** τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.
Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, πριν το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή η ενεργοποίηση ενός ηλεκτρικού εργαλείου που έχει τον διακόπτη ενεργοποιημένο **μπορεί** να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Μην το παρακάνετε με το χέρι ή το τέντωμα. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις κατά την εργασία.
Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
Εάν ο εξοπλισμός είναι εξοπλισμένος για σύνδεση σε συστήματα αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένοι και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο κινδύνων που σχετίζονται με τη σκόνη.
Μην αφήσετε την εμπειρία που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας κάνει να γίνετε απρόσεκτοι και να αγνοήσετε τους κανόνες ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε κλάσματα δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων
Μην υπερφορτώνετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την προβλεπόμενη εφαρμογή. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα αποδίδει καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείται στο προβλεπόμενο φορτίο του.
Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη **είναι** επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία, εάν είναι αποσπώμενη, πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτές οι προφυλάξεις θα αποτρέψουν την τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
Κρατήστε το εργαλείο μακριά από παιδιά. Μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να το χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, σπασμένα εξαρτήματα και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από **κακώς** συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής καθαρά και αιχμηρά. Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές άκρες **είναι** λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και **είναι πιο εύκολο** να τα ελέγχετε κατά τη λειτουργία.
Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για εργασία διαφορετική **από** αυτήν για την οποία έχουν σχεδιαστεί μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση.

Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες λαβής εμποδίζουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Επισκευές
Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε εξουσιοδοτημένα συνεργεία επισκευών που χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει τη σωστή λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΔΙΑΤΡΗΣΗΣ

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις δραστηριότητες
Να φοράτε προστατευτικά ακοής όταν κάνετε τρύπημα με κρούση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
Χρησιμοποιήστε βοηθητικές **λαβές.** Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
Κρατήστε σωστά το εργαλείο πριν από τη χρήση. Αυτό το εργαλείο παράγει υψηλή ροπή και, χωρίς σωστή λαβή, η απώλεια ελέγχου κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου **το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό καλώδιο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.** Η επαφή του εξαρτήματος κοπής με ένα „ηλεκτροφόρο" καλώδιο μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου σε „ηλεκτροφόρο" ρεύμα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση μακριών τρυπανιών
Μην λειτουργείτε ποτέ **με ταχύτητα υψηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα της μύτης του τρυπανιού.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, η μύτη του τρυπανιού είναι πιθανό να λυγίσει εάν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.
Να ξεκινάτε πάντα με **χαμηλή ταχύτητα και όταν** η **άκρη του τρυπανιού έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας.** Σε υψηλότερες ταχύτητες, το τρυπάνι είναι πιθανό να λυγίσει εάν περιστραφεί ελεύθερα χωρίς να έρθει σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, προκαλώντας τραυματισμό.
Ασκήστε πίεση μόνο προς την κατεύθυνση του άξονα του τρυπανιού και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Το τρυπάνι μπορεί να λυγίσει, προκαλώντας θραύση ή απώλεια ελέγχου, προκαλώντας τραυματισμό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΜΙΞΕΡ

Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια στις καθορισμένες λαβές . Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
Κατά την ανάμειξη εύφλεκτων υλικών, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός για να αποφύγετε τη δημιουργία επικίνδυνης ατμόσφαιρας. Οι ατμοί μπορούν να εισπνευστούν ή να αναφλεγούν από σπινθήρες ηλεκτρικών εργαλείων.
Μην αναμειγνύετε τρόφιμα. Τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματά τους δεν προορίζονται για την επεξεργασία τροφίμων.
Κρατήστε το καλώδιο μακριά από την περιοχή εργασίας . Το καλώδιο μπορεί να μπερδευτεί στο καλάθι του μίξερ.
Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο ανάμειξης είναι τοποθετημένο σε σταθερή και ασφαλή θέση. Ένα δοχείο που δεν είναι σωστά ασφαλισμένο μπορεί να μετακινηθεί απροσδόκητα.
Βεβαιωθείτε ότι δεν έχει πιτσιλιστεί υγρό πάνω στο περίβλημα του ηλεκτρικού εργαλείου. Η εισχώρηση υγρού στο ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να προκαλέσει ζημιά και ηλεκτροπληξία.
Ακολουθήστε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για το μεικτό υλικό. Το μεικτό υλικό μπορεί να είναι επιβλαβές.
Εάν ένα ηλεκτρικό εργαλείο πέσει σε ανάμεικτο υλικό, αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο από την πρίζα και ζητήστε τον έλεγχο από έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις . Αν βάλετε το χέρι σας μέσα στον κουβά ενώ το εργαλείο είναι ακόμα συνδεδεμένο στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
Μην βάζετε τα χέρια σας μέσα στο μπολ ανάμειξης και μην εισάγετε άλλα αντικείμενα μέσα κατά την ανάμειξη . Η επαφή με το καλάθι ανάμειξης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
Θέστε σε λειτουργία και αδειάστε το εργαλείο μόνο στο δοχείο ανάμειξης. Το καλάθι ανάμειξης μπορεί να λυγίσει ή να περιστραφεί ανεξέλεγκτα.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή! Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συναρμολόγησης, αποσυναρμολόγησης ή ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.
Αποσυσκευάστε το εργαλείο και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα συσκευασίας. Συνιστάται να φυλάξετε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη για μελλοντική αποθήκευση του προϊόντος.

Εγκατάσταση της πρόσθετης λαβής (III)
Βιδώστε τη βοηθητική λαβή στην επιλεγμένη υποδοχή στο περίβλημα του εργαλείου. Ρυθμίστε την σε μια θέση που παρέχει άνετη και ασφαλή λαβή και, στη συνέχεια, σφίξτε την καλά. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι η βοηθητική λαβή είναι σωστά και σταθερά τοποθετημένη.

Συγκρότημα πίσω λαβής (IV)
Τοποθετήστε την πίσω λαβή στην υποδοχή στο πίσω μέρος του περιβλήματος του εργαλείου και ασφαλίστε την με τη βίδα. Μόλις εγκατασταθεί, ρυθμίστε τη λαβή σε μια θέση που παρέχει άνετη και ασφαλή λαβή κατά τη λειτουργία. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι η πίσω λαβή είναι σωστά στερεωμένη και σφιγμένη.

Σύνδεση αξεσουάρ στο τσοκ τρυπανιού (V)
Γυρίστε το τσοκ τρυπανιού με το χέρι για να ανοίξετε τις σιαγόνες λίγο πιο φαρδιά από το εξάρτημα που πρόκειται να τοποθετηθεί. Τοποθετήστε το εξάρτημα στο τσοκ έτσι ώστε να είναι στο κέντρο και να πιάνεται και από τις τρεις σιαγόνες. Εισάγετε το κλειδί του τσοκ σε μία από τις οπές στο τσοκ τρυπανιού και γυρίστε το δεξιόστροφα μέχρι να στερεωθεί καλά το εξάρτημα.
Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα, εισάγετε το κλειδί του τσοκ σε μία από τις οπές του τσοκ και περιστρέψτε το αριστερόστροφα μέχρι να απελευθερωθούν οι σιαγόνες του τσοκ. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το εξάρτημα από το τσοκ.

Αντικατάσταση του εργαλείου εργασίας
Για να εγκαταστήσετε τον προσαρμογέα ανάμειξης, αφαιρέστε πρώτα το τσοκ τρυπανιού. Για να το κάνετε αυτό, ανοίξτε εντελώς τις σιαγόνες του τσοκ και στη συνέχεια αφαιρέστε τη βίδα που ασφαλίζει το τσοκ τρυπανιού στον άξονα. Λόγω του αριστερού σπειρώματος, η βίδα πρέπει να ξεβιδωθεί δεξιόστροφα. Αφού αφαιρέσετε τη βίδα, εισάγετε ένα κλειδί Allen στο τσοκ τρυπανιού και κρατήστε τον άξονα με ένα από τα κλειδιά στερέωσης. Ξεβιδώστε το τσοκ τρυπανιού από τον άξονα περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα (VI). Βιδώστε τον προσαρμογέα ανάμειξης στο σπείρωμα του άξονα και σφίξτε τον χρησιμοποιώντας τα κλειδιά στερέωσης (VII).

Τοποθέτηση του μίκτη στον προσαρμογέα (VIII)
Βιδώστε τον αναμικτήρα στον προσαρμογέα αναμικτήρα. Στη συνέχεια, σφίξτε τη σύνδεση χρησιμοποιώντας τα κλειδιά συναρμολόγησης. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε ότι ο αναμικτήρας είναι τοποθετημένος σωστά, με ασφάλεια και χωρίς τζόγο.

Έλεγχος ταχύτητας
Η κατεύθυνση περιστροφής ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής. Αλλάξτε τη θέση του διακόπτη μόνο αφού το εργαλείο έχει σταματήσει εντελώς. Ένας διακόπτης μεσαίας θέσης εμποδίζει την εκκίνηση του εργαλείου.
Η ταχύτητα ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ταχύτητας. Οι επόμενες σημάνσεις με γράμματα στο χειριστήριο αντιστοιχούν σε ολοένα και υψηλότερες ταχύτητες. Επιλέξτε την απαιτούμενη ρύθμιση ανάλογα με τον τύπο εργασίας που εκτελείται και το προσάρτημα που χρησιμοποιείται.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προειδοποίηση! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου, το καλώδιο τροφοδοσίας και ότι τα αξεσουάρ είναι σταθερά τοποθετημένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, μην συνδέσετε το εργαλείο στην παροχή ρεύματος και επιστρέψτε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε αξεσουάρ κατάλληλα για την εργασία. Κατά το τρύπημα, ασφαλίστε καλά το τεμάχιο εργασίας με μέγγενη ή σφιγκτήρες. Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο για τον τύπο εργασίας που εκτελείται, ειδικά προστασία για τα μάτια.
Πριν τοποθετήσετε το εργαλείο στο υλικό, βεβαιωθείτε ότι το προσαρτημένο εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Στη συνέχεια, θέστε το εργαλείο σε λειτουργία για λίγο και ελέγξτε για ελεύθερη περιστροφή του εξαρτήματος και για υπερβολικούς κραδασμούς, ταλάντωση ή ασυνήθιστο θόρυβο κατά τη λειτουργία. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Μην επανεκκινήσετε το εργαλείο μέχρι να διορθωθεί η αιτία της δυσλειτουργίας.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου
Πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα. Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να βρίσκεται μακριά από την περιοχή λειτουργίας του εργαλείου, να μην αγγίζει τα κινούμενα μέρη και να μην αποτελεί κίνδυνο πτώσης κατά τη λειτουργία.
Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, πατήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη. Για να απενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη. Το κλείδωμα διακόπτη προορίζεται για συνεχή λειτουργία. Για να κλειδώσετε τον διακόπτη, πατήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη, στη συνέχεια πατήστε το κλείδωμα διακόπτη και, μόλις ενεργοποιηθεί, αφήστε τον ηλεκτρικό διακόπτη. Για να απασφαλίσετε το κλείδωμα διακόπτη, πατήστε ξανά τον ηλεκτρικό διακόπτη και, στη συνέχεια, αφήστε τον. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Γεώτρηση
Πριν από τη διάτρηση, ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας σε μια μέγγενη ή σφιγκτήρες για να αποτρέψετε την περιστροφή του κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη του τρυπανιού είναι σωστά και σταθερά στερεωμένη στο τσοκ τρυπανιού και επιλέξτε την κατάλληλη κατεύθυνση περιστροφής για την εργασία. Όταν τρυπάτε λείες και σκληρές επιφάνειες, ειδικά μέταλλο, συνιστάται να σημειώσετε πρώτα τη θέση διάτρησης με ένα κεντρικό ζουμπά. Αυτό διευκολύνει την έναρξη της οπής και μειώνει τον κίνδυνο ολίσθησης της μύτης του τρυπανιού. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια στη λαβή και στη βοηθητική λαβή. Εάν οι συνθήκες εργασίας δεν επιτρέπουν τη χρήση βοηθητικής λαβής, κρατήστε το εργαλείο με τρόπο που να παρέχει σταθερό κράτημα και πλήρη έλεγχο της καθοδήγησής του. Τοποθετήστε το τρυπάνι στην καθορισμένη θέση και, στη συνέχεια, ξεκινήστε το εργαλείο και τρυπήστε, ασκώντας μόνο την πίεση που είναι απαραίτητη για να κόψετε σωστά το υλικό. Μην πιέζετε την εργασία και μην ασκείτε πλευρική πίεση για να διευρύνετε την

τρύπα. Χρησιμοποιήστε υψηλότερη ταχύτητα για τρύπες μικρής διαμέτρου και χαμηλότερη ταχύτητα για τρύπες μεγαλύτερης διαμέτρου. Κατά το τρύπημα μετάλλου, συνιστάται να εφαρμόζετε μια μικρή ποσότητα λαδιού στο τρυπάνι για να μειώσετε τη συσσώρευση θερμότητας και να βελτιώσετε την απόδοση κοπής. Εάν το τρυπάνι μπλοκάρει ή το εργαλείο σταματήσει, αφήστε αμέσως τον διακόπτη λειτουργίας, αφαιρέστε το τρυπάνι από το υλικό και προσδιορίστε την αιτία του μπλοκαρίσματος. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το τρύπημα του υλικού, καθώς το τρυπάνι μπορεί να πιάσει ξαφνικά το υλικό κατά τη διείσδυση, προκαλώντας απώλεια ελέγχου.

Μίξη

Πριν από την ανάμειξη, προετοιμάστε το υλικό σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή και τοποθετήστε το δοχείο με το αναμεμειγμένο υλικό σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια για να μην μετακινηθεί κατά τη λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας του αναμεικτήρα και ο αναμεικτήρας είναι σωστά και σταθερά στερεωμένοι. Κρατήστε το εργαλείο και με τα δύο χέρια στη λαβή και την βοηθητική λαβή, διασφαλίζοντας σταθερό κράτημα και πλήρη έλεγχο της κίνησής του.

Πριν ξεκινήσετε, βυθίστε το μίξερ στο υλικό που πρόκειται να αναμειχθεί. Ξεκινήστε την ανάμειξη σε χαμηλή ταχύτητα και, στη συνέχεια, αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα στην κατάλληλη ταχύτητα για τον τύπο και την πυκνότητα του υλικού. Κατά την ανάμειξη, οδηγήστε το μίξερ σε όλο τον όγκο του υλικού μέχρι να επιτευχθεί ομοιόμορφη συνοχή. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το μίξερ μόνο όταν βρίσκεται στο δοχείο υλικού. Μετά την ανάμειξη, απενεργοποιήστε το μίξερ και περιμένετε να σταματήσει εντελώς πριν το αφαιρέσετε από το υλικό. Μετά τη χρήση, αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα υλικού από το μίξερ πριν στεγνώσει. Καθαρίστε το μίξερ με τρόπο κατάλληλο για τον τύπο του υλικού που αναμειγνύεται.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Προειδοποίηση! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, σέρβις ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την ηλεκτρική πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου ελέγχοντας οπτικά το σώμα και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φις και την ανακούφιση τάσης, τη λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, το ξεβούλωμα των σχισμών εξαερισμού, τους σπινθήρες των βουρτσών, το επίπεδο θορύβου των ρουλεμάν και των γραναζιών, την εκκίνηση και την ομαλή λειτουργία. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν επιτρέπεται να αποσυναρμολογήσει το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαταστήσει τυχόν υποσυγκροτήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Οποιεσδήποτε ανωμαλίες παρατηρηθούν κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία αποτελούν σήμα για επισκευή σε κέντρο σέρβις. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξαερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά, για παράδειγμα, με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί χωρίς τη χρήση χημικών ουσιών ή υγρών καθαρισμού. Καθαρίστε τα εργαλεία και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Μετά την ανάμειξη, καθαρίστε αμέσως το εξάρτημα ανάμειξης και τον προσαρμογέα του εξάρτηματος ανάμειξης. Αυτό θα αποτρέψει την ξήρανση των υπολειμμάτων υλικού, κάτι που θα μπορούσε να περιπλέξει την αποσυναρμολόγηση και να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια και την άνεση κατά την επόμενη χρήση. Πριν από τον καθαρισμό, αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης από το εργαλείο. Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα υλικού, χρησιμοποιήστε προϊόντα κατάλληλα για τον τύπο του υλικού που αναμειγνύεται και σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά τα εξαρτήματα. Κατά τον καθαρισμό, να φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατάλληλο για το υλικό που χρησιμοποιείται και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση του. Μετά τον καθαρισμό και τη συντήρηση, αποθηκεύστε το εργαλείο σε ένα ξηρό, καθαρό μέρος, προστατευμένο από υγρασία, σκόνη και δυσμενείς καιρικές συνθήκες. Αποθηκεύστε το εργαλείο με τρόπο που να το προστατεύει από βρωμιά, υγρασία και τυχαία χρήση από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Αποθηκεύστε τα αξεσουάρ ξεχωριστά, αφού τα καθαρίσετε και τα στεγνώσετε.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Инструментът е предназначен за пробиване на отвори в дърво и метал, както и за смесване на течни и насипни материали като бои, мазилки и строителни разтвори. Благодарение на дизайна си и възможността за монтиране на аксесоари, той може да се използва както като бормашина, така и като миксер. Пробиването се извършва без удар. Разбъркването се осъществява с помощта на миксер, прикрепен към шпиндела след отстраняване на патронника. С помощта на подходящи приставки може да се използва и за завинтване и развиване на крепежни елементи. Правилната, надеждна и безопасна работа на инструмента зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди да използвате инструмента, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на това ръководство.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектован, но може да се нуждае от сглобяване.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82056
Мрежово напрежение	[V~]	230
Честота на мрежата	[Hz]	50
Номинална мощност	[W]	1200
Номинална скорост	[min^{-1}]	0 - 750
Диапазон на диаметъра на свредлото	[mm]	3 - 16
Размер на резбата на шпиндела		M14
Маса	[kg]	3,4
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Ниво на вибрации (пробиване/разбъркване) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Клас на изолация		II

Декларираната стойност на шумовите емисии е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на шумовите емисии може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена с помощта на стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при предварителна оценка на експозицията.
Забележка: Емисията на вибрации по време на работа на инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на употреба на инструмента.
Забележка: Мерките за безопасност за защита на оператора трябва да бъдат установени и да се основават на оценка на експозицията при реални условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времената, когато инструментът е изключен или работи на празен ход, и времената за активиране).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Внимание! Прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент . Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.
Терминът „електрически инструмент“, използван в предупрежденията, се отнася за всички електрически инструменти, независимо дали са с кабел или без кабел.

Безопасност на работното място
Поддържайте работното си място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и лошото осветление могат да причинят злополуки.
Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или изпарения. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
Дръжте децата и страничните наблюдатели далеч от работната зона. Загубата на концентрация може да доведе до

загуба на контрол.

Електрическа безопасност

Щепселът на захранващия кабел трябва да е в контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптери за щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифициран щепсел, който е в контакта, намалява риска от токов удар.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електрическите инструменти на валежи или влага. Попадането на вода или влага в електрическия инструмент **ще увеличи** риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или изключване на щепсела от контакта. Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повреден или заплитан захранващ кабел увеличава риска от токов удар.

Когато работите на открито, използвайте удължителни кабели, предназначени за употреба на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

Ако работата с електрически инструмент във влажна среда е неизбежна, използвайте дефектнотокова защита (RCD) като защита срещу захранващото напрежение. Използването на RCD намалява риска **от** токов удар.

Лична безопасност

Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори момент на невнимание, докато работите с електрически инструмент, може да доведе до сериозни телесни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства, като например маски за прах, предпазни обувки против хлъзгане, защитни каски и предпазни средства за слуха, **намалява** риска от сериозни наранявания.

Предотвратете случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете електрическия инструмент към източник на захранване и/или батерия, да го повдигнете или да го носите. Носенето на електрически инструмент с пръст върху превключвателя или включването на електрически инструмент, който е включен, **може** да доведе до сериозни наранявания.

Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на електрическия инструмент, може да доведе до сериозно нараняване.

Не се пренатягайте и не се разтягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации по време на работа.

Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите далеч от движещите се части на електрическия инструмент. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Ако оборудването е оборудвано за свързване към системи за прахоулавяне или събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на прахоулавяне намалява риска от опасности, свързани с праха.

Не позволявайте на натрупания опит от честата употреба на инструменти да ви доведе до невнимание и пренебрегване на правилата за безопасност. Невнимателните действия могат да причинят сериозни наранявания за части от секундата.

Използване и грижа за електрически инструменти

Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за предвиденото приложение. Правилният електрически инструмент ще работи по-добре и ще бъде по-безопасен, когато се използва с проектираното му натоварване.

Не използвайте електрически инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, **е** опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете батерията, ако е подвижна, преди да правите каквито и да е настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки ще предотвратят случайно включване на електрическия инструмент.

Дръжте инструмента далеч от деца. Не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическите инструменти или не са запознати с тези инструкции, да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.

Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте инструмента за неправилно подравняване или заклинване на движещите се части, счупване на части и всякакви други състояния, които могат да повлияят на работата му. Поправете всички повреди, преди да използвате електрическия инструмент. Много инциденти са причинени от **лошо** поддържани електрически инструменти.

Поддържайте режещите инструменти чисти и остри. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове **е** по-малко вероятно да се заклещят и **са по-лесни** за контролиране по време на работа.

Използвайте електрически инструменти, аксесоари, приставки и др. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид вида и условията на работа. Използването на инструменти за работа, различна **от** тази, за която са предназначени, може да създаде опасна ситуация.

Поддържайте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане пречат на безопасната работа и контрол на инструмента в опасни ситуации.

Ремонти
Ремонтирайте електрическия си инструмент само в оторизирани сервизи, като използвате само оригинални резервни части. Това ще гарантира правилната работа на електрическия инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ДРОБИЛКА

Инструкции за безопасност за всички дейности
Носете предпазни средства за слуха, когато пробивате с удар. Излагането на шум може да причини загуба на слуха.
Използвайте помощни **дръжки.** Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
Хванете правилно инструмента преди употреба. Този инструмент произвежда висок въртящ момент и без правилен захват, загубата на контрол по време на работа може да доведе до нараняване.
Дръжте инструмента за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате операция, при която **режещият инструмент може да се докосне до скрит проводник или захранващия кабел.** Докосването на режещ инструмент до проводник под напрежение може да окажи металните части на инструмента под напрежение и да причини токов удар на оператора.

Инструкции за безопасност при използване на дълги свредла
Никога не работете **със скорост, по-висока от максималната скорост на свредлото.** При по-високи скорости свредлото е вероятно да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да причини нараняване.
Винаги започвайте с **ниска скорост и когато** върхът **на свредлото е в контакт с детайла.** При по-високи скорости свредлото е вероятно да се огъне, ако се остави да се върти свободно, без да докосва детайла, което може да причини нараняване.
Прилагайте натиск само по посока на оста на свредлото и не прилагайте прекомерен натиск. Свредлото може да се огъне, което да причини счупване или загуба на контрол, причинявайки нараняване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МИКСЕРА

Дръжте инструмента с две ръце за предназначените за това дръжки . Загубата на контрол може да доведе до нараняване.
При смесване на запалими материали, осигурете адекватна вентилация, за да избегнете създаването на опасна атмосфера. Парите могат да бъдат вдишани или запалени от искри от електрически инструменти.
Не смесвайте храна. Електрическите инструменти и техните аксесоари не са предназначени за обработка на храни.
Дръжте кабела далеч от работната зона . Кабелът може да се оплете в кошницата на миксера.
Уверете се, че съдът за смесване е поставен в стабилна и сигурна позиция. Съд, който не е правилно закрепен, може да се премести неочаквано.
Уверете се, че върху корпуса на електроинструмента не е попаднала течност. Попадането на течност в електроинструмента може да причини повреда и да доведе до токов удар.
Следвайте инструкциите и предупрежденията за смесения материал. Смесеният материал може да бъде вреден.
Ако електрическият инструмент попадне в смесен материал, незабавно го изключете от контакта и го занесете за проверка от квалифициран сервизен техник . Посягането към кофата, докато инструментът е все още включен в контакта, може да доведе до токов удар.
Не посягайте към купата за смесване с ръце и не поставяйте други предмети в нея, докато смесвате . Контактът с кошницата за смесване може да доведе до сериозно нараняване.
Стартирайте и изпразвайте инструмента само в контейнера за смесване. Кошницата за смесване може да се огъне или завърти неконтролируемо.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Внимание! Преди да започнете каквато и да е операция по сглобяване, разглобяване или регулиране, уверете се, че инструментът е изключен и захранващият кабел е изваден от контакта.
Разопаковайте инструмента и отстранете всички компоненти на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, която може да ви бъде полезна за бъдещо съхранение на продукта.

Монтиране на допълнителната дръжка (III)
Завийте допълнителната дръжка в избрания отвор на корпуса на инструмента. Регулирайте я в позиция, която осигурява удобен и сигурен захват, след което я затегнете здраво. Преди всяка употреба проверявайте дали допълнителната дръжка е правилно и сигурно закрепена.

Задна дръжка (IV)
Поставете задната дръжка в гнездото в задната част на корпуса на инструмента и я закрепете с винта. След като е монтирана, регулирайте дръжката в позиция, която осигурява удобен и сигурен захват по време на работа. Преди употреба

проверете дали задната дръжка е правилно закрепена и затегната.

Закрепване на аксесоари към патронника (V)
Завъртете патронника на ръка, за да отворите челюстите малко по-широко от монтирания аксесоар. Поставете аксесоара в патронника така, че да е центриран и захванат от трите челюсти. Поставете ключа на патронника в един от отворите на патронника и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато аксесоарът се закрепи здраво.
За да свалите аксесоара, поставете ключа на патронника в един от отворите му и го завъртете обратно на часовниковата стрелка, докато челюстите на патронника се освободят. След това извадете аксесоара от патронника.

Подмяна на работния инструмент
За да монтирате адаптера на миксера, първо свалете патронника. За да направите това, отворете напълно челюстите на патронника и след това отстранете винта, закрепващ патронника към шпиндела. Поради лявата резба, винтът трябва да се развие по посока на часовниковата стрелка. След като отстраните винта, поставете шестостенен ключ в патронника и задръжте шпиндела с един от монтажните ключове. Развийте патронника от шпиндела, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка (VI). Завийте адаптера на миксера към резбата на шпиндела и го затегнете с помощта на монтажните ключове (VII).

Монтиране на миксера към адаптера (VIII)
Завийте смесителя в адаптера на смесителя. След това затегнете връзката с монтажните ключове. Преди да започнете работа, проверете дали смесителят е монтиран правилно, сигурно и без луфт.

Контрол на скоростта
Посоката на въртене се задава с помощта на превключвателя за посока на въртене. Променяйте позицията на превключвателя само след като инструментът е спрял напълно. Превключвателят в средно положение предотвратява стартирането на инструмента.
Скоростта се настройва с помощта на регулатора на скоростта. Следващите буквени маркировки на регулатора съответстват на нарастващи скорости. Изберете необходимата настройка според вида на извършваната работа и използваното прикачено устройство.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Внимание! Преди да започнете работа, проверете състоянието на инструмента, захранващия кабел и дали аксесоарите са здраво закрепени. Ако захранващият кабел е повреден, не свързвайте инструмента към захранването и го върнете в оторизиран сервизен център на производителя. Използвайте аксесоари, подходящи за работата. При пробиване закрепете здраво детайла с менгеме или скоби. Носете лични предпазни средства, подходящи за вида извършвана работа, особено предпазни средства за очите.
Преди да поставите инструмента върху материала, уверете се, че прикрепената аксесоар не е в контакт с никакъв предмет. След това пуснете инструмента за кратко и проверете дали аксесоарът се върти свободно и дали има прекомерни вибрации, клатушкане или необичаен шум по време на работа. Ако забележите някакви аномалии, незабавно изключете инструмента и го извадете от контакта. Не рестартирайте инструмента, докато причината за неизправността не бъде отстранена.

Включване и изключване на инструмента
Преди да включите инструмента, включете захранващия кабел в контакта. Прокарайте захранващия кабел така, че да е далеч от работната зона на инструмента, да не докосва движещи се части и да не представлява опасност от спъване по време на работа. За да включите инструмента, натиснете електрическия превключвател. За да изключите инструмента, освободете електрическия превключвател. Заключването на превключвателя е за непрекъсната работа. За да заключите превключвателя, натиснете електрическия превключвател, след това натиснете заключването на превключвателя и след като се задейства, освободете електрическия превключвател. За да освободите заключването на превключвателя, натиснете отново електрическия превключвател и след това го освободете. След приключване на работата изключете инструмента и извадете захранващия кабел от контакта.

Сондиране
Преди пробиване, закрепете детайла в менгеме или скоби, за да предотвратите въртенето му по време на работа. Уверете се, че свредлото е правилно и сигурно закрепено в патронника и изберете подходящата посока на въртене за работата. При пробиване на гладки и твърди повърхности, особено метал, се препоръчва първо да маркирате мястото на пробиване с центриращ перфоратор. Това улеснява започването на отвора и намалява риска от изплъзване на свредлото. Дръжте инструмента здраво с две ръце за дръжката и помощната дръжка. Ако условията на работа не позволяват използването на помощна дръжка, дръжте инструмента по начин, който осигурява здрав захват и пълен контрол върху неговото насочване. Поставете свредлото на определеното място, след което стартирайте инструмента и пробийте, прилагайки само необходимото налягане за правилно рязане на материала. Не насилвайте работата и не прилагайте страничен натиск, за да разширите отвора. Използвайте по-висока скорост за отвори с малък диаметър и по-ниска скорост за отвори с по-голям диаметър. При пробиване на метал се препоръчва да нанесете малко количество масло върху свредлото, за да намалите натрупването на топлина и да подобрите производителността на рязане. Ако свредлото се заклещи или инструментът

спре, незабавно освободете превключвателя за захранване, извадете свредлото от материала и определете причината за заклинването. Бъдете особено внимателни, когато пробивате през материала, тъй като свредлото може внезапно да закачи материала при проникване, което да доведе до загуба на контрол.

Смесване

Преди смесване, пригответе материала съгласно препоръките на производителя и поставете контейнера със смесения материал върху стабилна, равна повърхност, за да предотвратите неговото движение по време на работа. Уверете се, че адаптерът на миксера и миксерът са правилно и сигурно закрепени. Дръжте инструмента с две ръце за дръжката и помощната дръжка, като осигурите здрав захват и пълен контрол върху движението му.

Преди да започнете, потопете миксера в материала, който ще се смесва. Започнете да смесвате на ниска скорост, след което постепенно увеличавайте скоростта до подходящата за вида и плътността на материала. Докато смесвате, насочвайте миксера през целия обем на материала, докато се постигне еднородна консистенция. Включвайте и изключвайте миксера само когато е в контейнера за материал. След смесване изключете миксера и изчакайте да спре напълно, преди да го извадите от материала. След употреба, отстранете останалия материал от миксера, преди да изсъхне. Почистете миксера по начин, подходящ за вида на материала, който ще се смесва.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Внимание! Преди да извършвате каквито и да е настройки, обслужване или поддръжка, изключете инструмента от електрическия контакт. След приключване на работата проверете техническото състояние на електрическия инструмент, като огледате визуално корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсела и облекчението на опъна, работата на електрическия превключвател, отпушването на вентилационните отвори, искренето на четките, нивото на шум от лагерите и зъбните колела, стартирането и плавната работа. По време на гаранционния период потребителят няма право да разглобява електрическия инструмент или да заменя каквито и да било подвъзли или части, тъй като това ще анулира гаранцията. Всякакви нередности, наблюдавани по време на проверката или по време на работа, са сигнал за ремонт в сервизен център. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазителите, например с въздушна струя (с налягане не по-голямо от 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. Почиствайте инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

След смесване, незабавно почистете смесителната бъркалка и адаптера на смесителната бъркалка. Това ще предотврати изсъхването на остатъците от материала, което би могло да усложни разглобяването и да компрометира безопасността и комфорта при последваща употреба. Преди почистване, извадете смесителната бъркалка от инструмента. За да премахнете остатъците от материал, използвайте продукти, подходящи за вида материал, който се смесва, и в съответствие с препоръките на производителя. След почистване, подсушете добре компонентите. По време на почистване носете лични предпазни средства, подходящи за използвания материал, и следвайте инструкциите за безопасност при употребата му.

След почистване и поддръжка, съхранявайте инструмента на сухо и чисто място, защитено от влага, прах и неблагоприятни метеорологични условия. Съхранявайте инструмента по начин, който го предпазва от замърсяване, влага и случайна употреба от неупълномощени лица. Съхранявайте аксесоарите отделно, след като ги почистите и подсушите.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A ferramenta foi concebida para furar furos em madeira e metal e para misturar materiais líquidos e a granel, como tintas, estuques e argamassas. Graças ao seu design adequado e à possibilidade de montar os acessórios, pode ser usado tanto como furadeira como misturadora. A perfuração é feita sem impacto. A mistura é realizada por meio de um agitador ligado ao fuso após a remoção do mandril da broca. Com as pontas de trabalho adequadas, também é possível aparafusar fixadores para dentro e para fora. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende do funcionamento correto, portanto:

Antes de usares a ferramenta, lê e guarda o manual completo.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO

O produto é entregue em estado total, mas pode requerer etapas de montagem.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Número da peça		YT-82056
Tensão da rede elétrica	[V~]	230
Frequência da rede	[Hz]	50
Potência nominal	[W]	1200
Velocidade Nominal	[min^{-1}]	0 - 750
Intervalo de diâmetros da perfuração	[mm]	3 - 16
Tamanho da rosca do fuso		M14
Missa	[kg]	3,4
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- potência sonora $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Nível de vibração (perfuração/mistura) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Classe de isolamento		II

O valor declarado de emissão sonora foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor declarado de emissão sonora pode ser utilizado na avaliação inicial de exposição.
O valor total de vibração declarado foi medido através de um método de teste padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor total declarado de vibração pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.
Atenção! A emissão de vibração ao trabalhar com a ferramenta pode diferir do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada.
Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa avaliação da exposição em condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, como o momento em que a ferramenta está desligada ou em marcha lenta e o momento da ativação).

AVISOS GERAIS PARA A SEGURANÇA DAS FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Atenção! Consulte todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. A falta de observação pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.
O termo „ferramenta elétrica" usado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, sejam elas com ou sem fios.

Segurança no local de trabalho
Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. A desordem e a má iluminação podem ser a causa de acidentes.
Não opere ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.
Crianças e transeuntes não devem ser autorizados a entrar no local de trabalho. A perda de concentração pode fazer com que percas o controlo.

Segurança elétrica
A ficha do cabo elétrico tem de corresponder à tomada AC. Não deves modificar o plugin de forma alguma. Não use

nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.
Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.
Não exponha ferramentas elétricas à precipitação ou à humidade. A água e a humidade **que entram** na ferramenta elétrica **aumentam o** risco de choque elétrico.
Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada AC. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos ou emaranhamentos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico.
Ao trabalhar fora de espaços fechados, utilize extensões desenhadas para uso em espaços fechados. O uso de uma extensão adequada para uso exterior reduz o risco de choque elétrico.
Se o uso da ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. O uso de RCDs reduz **o risco de choque elétrico** .

Segurança pessoal
Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está a fazer e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação. Mesmo um momento de desatenção durante o trabalho pode levar a lesões pessoais graves.
Use equipamento de proteção individual. Use sempre proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras de pó, sapatos antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos**, reduz o** risco de lesões pessoais graves.
Evite arranques acidentales. Certifica-te de que o interruptor de energia está na posição „desligado" antes de ligar à bateria e/ou ao pacote de baterias, levantar ou mover a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta enquanto o interruptor está na posição „ligado" **pode** causar lesões graves.
Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves inglesas e outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave inglesa deixada em componentes rotativos pode causar ferimentos graves.
Não estendas a mão nem te inclines demasiado. Mantenha sempre a postura correta e o equilíbrio. Isto facilitará o controlo da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o funcionamento.
Vista-te adequadamente. Não use roupa larga nem joias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos por partes móveis.
Se os dispositivos forem concebidos para ligar a extração ou recolha de pó, certifique-se de que estão ligados e usados corretamente. A utilização de extração de pó reduz o risco de riscos de pó.
Não deixes que a experiência adquirida ao usar frequentemente a ferramenta te leve a ser descuidado e a ignorar as regras de segurança. Agir de forma descuidada pode causar ferimentos graves num instante.

Utilização e cuidado da ferramenta elétrica
Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica para a aplicação específica. A ferramenta elétrica certa proporcionará uma operação melhor e mais segura **se for usada para a carga projetada.**
Não use a ferramenta elétrica se o interruptor não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e tem de ser reparada.
Desligue a ficha da tomada e/ou remova a bateria, se puder ser desmontável da ferramenta elétrica, antes de ajustar, trocar acessórios ou guardar a ferramenta. Estas medidas preventivas evitam ligações acidentais da ferramenta elétrica.
Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o funcionamento da ferramenta elétrica ou com estas instruções operem a ferramenta elétrica. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.
Mantenha ferramentas elétricas e acessórios. Inspecione a ferramenta quanto a desalinhamento ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal mantidas.
Mantém as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte devidamente mantidas com arestas afiadas **têm** menos probabilidade de encravamento e são mais fáceis de controlar durante a operação.
Use ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas de inserção, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de funcionamento. O uso de ferramentas para trabalhos diferentes das concebidas pode resultar numa situação perigosa.
Mantenha as pegas e as superfícies de agarrão secas, limpas e livres de óleo e gordura. Pegas escorregadias e superfícies de aderência não permitem manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações perigosas.

Reparações
Repare apenas a ferramenta elétrica de instalações autorizadas utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA DA PERFURAÇÃO

Instruções de segurança para todas as atividades
Use proteção auditiva ao perfurar com impacto. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.
Use pegas adicionais . A perda de controlo pode resultar em lesões pessoais.
Agarra bem a ferramenta antes de a usar. Esta ferramenta produz um grande binário e, sem uma boa fixação durante a operação, a perda de controlo pode resultar em lesão pessoal.
Segure a ferramenta pelas pegas isoladas durante a operação, quando o acessório de corte possa entrar em contacto com um cabo oculto ou com um cabo de alimentação. Um acessório de corte, ao entrar em contacto com um fio „vivo", pode fazer com que partes metálicas da ferramenta fiquem „ativas" e causar um choque elétrico ao operador.

Instruções de segurança ao usar brocas longas
Nunca operar a uma velocidade superior à velocidade máxima de rotação da broca. A velocidades mais elevadas, a broca tende a dobrar-se se for deixada rodar livremente sem entrar em contacto com a peça, causando ferimentos pessoais.
Comece sempre a baixa velocidade e quando a ponta da broca estiver em contacto com a peça de trabalho. A velocidades mais elevadas, a broca tende a dobrar-se se for deixada rodar livremente sem entrar em contacto com a peça, causando ferimentos pessoais.
Apenas aplique pressão em direção ao eixo da broca e não aplique pressão excessiva. A broca pode dobrar-se, partindo-a ou perdendo o controlo, causando ferimentos pessoais.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DO MISTURADOR

Segure a ferramenta com ambas as mãos pelos cabos fornecidos para este fim. A perda de controlo pode resultar em lesões pessoais.
Ao misturar materiais inflamáveis, assegure uma ventilação adequada para evitar uma atmosfera perigosa. Os fumos produzidos podem ser inalos ou inflamados pelas faíscas produzidas pela ferramenta elétrica.
Não mistures comida. As ferramentas elétricas e os seus acessórios não são destinados ao processamento de alimentos.
Mantenha o cabo afastado da área de trabalho. O cabo pode ficar preso no cesto da batedeira.
Certifique-se de que o recipiente de mistura está colocado numa posição estável e segura. Um contentor que não está devidamente seguro pode mover-se inesperadamente.
Certifique-se de que nenhum líquido salpica na caixa da ferramenta elétrica. O líquido que entrou na ferramenta elétrica pode causar danos e causar choque elétrico.
Siga as instruções e avisos para material misto. Material misto pode ser prejudicial.
Se a ferramenta elétrica cair em material misto, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica e faça com que seja verificado por um técnico qualificado. Meter a mão no balde enquanto a ferramenta ainda está ligada pode resultar num choque elétrico.
Não enfies as mãos no recipiente de mistura nem coloques outros objetos enquanto mexes. O contacto com o cesto da batedeira pode causar ferimentos pessoais graves.
Passa e baixa a ferramenta apenas no recipiente de mistura. O cesto da batedeira pode dobrar ou rodar incontrolavelmente.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Atenção! Antes de iniciar qualquer montagem, desmontagem e operação de ajuste, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a ficha do cabo de alimentação está desligada da tomada AC.
Desempacota a ferramenta e remove todos os elementos do pacote. Recomenda-se manter a embalagem, o que pode ser útil para guardar o produto mais tarde.

Instalação da Manivela Auxiliar (III)
Aparafusar a pega adicional na ranhura selecionada na caixa da ferramenta. Ajuste-o numa posição que proporcione uma pega confortável e segura, depois aperte firmemente. Antes de cada utilização, verifique se a alavanca auxiliar está corretamente e bem fixada.

Conjunto da Pega Traseira (IV)
Coloque a pega traseira na ranhura na parte de trás da caixa da ferramenta e depois prenda com o parafuso. Uma vez instalado, posicione a pega numa posição que proporcione uma pega confortável e segura durante a operação. Antes de começar a usar, verifique se a manivela traseira está corretamente fixada e apertada.

Acessórios de fixação no mandril da broca (V)
Rode o mandril da broca manualmente para abrir as mandíbulas a uma largura ligeiramente maior do que o tamanho do acessório a ser fixado. Deslize o acessório para dentro do mandril da furadeira de modo a que fique centralmente assentado e segurado pelas três mandíbulas. Insira a chave de furadeira num dos orifícios do mandril e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até que o acessório fique bem fixado.
Para remover o acessório, insira a chave de furadeira num dos furos do mandril da broca e rode-a no sentido contrário aos ponteiros do relógio até que as mandíbulas do mandril sejam libertadas. Depois retira o acessório do mandril da broca.

Mudança da ferramenta de trabalho
Para instalar o adaptador do agitador, primeiro remova o mandril da broca. Para isso, abra completamente as mandíbulas do mandril da broca e remova o parafuso que prende o mandril ao eixo. Devido à rosca esquerda, o parafuso é desapertado no sentido dos ponteiros do relógio. Depois de remover o parafuso, encaixe a chave Allen no mandril da furadeira e segure o eixo com uma das chaves de fixação. Desaparafuse o mandril da furadeira do fuso rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio (VI). Aparafusa o adaptador do agitador à rosca do eixo e aperta-o com chaves de montagem (VII).

Montar o agitador no adaptador (VIII)
Aparafusar o agitador ao adaptador do agitador. Depois aperta a ligação com as chaves de montagem. Antes de começar a trabalhar, verifique se o agitador está instalado corretamente, de forma segura e sem brincadeiras.

Controlo de velocidade
A direção de rotação é definida usando o interruptor de direção de rotação. Só muda a posição do interruptor quando a ferramenta estiver completamente parada. A configuração intermédia do interruptor impede que a ferramenta arranque.
A velocidade de rotação é definida por meio do controlo de velocidade. Marcações de letras sucessivas no comando correspondem ao aumento da velocidade de rotação. A configuração necessária deve ser selecionada de acordo com o tipo de trabalho realizado e os acessórios utilizados.

USAR A FERRAMENTA

Atenção! Antes de iniciar o trabalho, verifique o estado da ferramenta, o estado do cabo de alimentação e a fixação correta do acessório. Se o cabo de alimentação estiver danificado, não ligue a ferramenta à fonte de alimentação e leve-a a um centro de serviço autorizado pelo fabricante. Use acessórios adequados ao trabalho em questão. Ao furar, fixe a peça de trabalho de forma segura com um torno ou abraçadeiras. Use equipamento de proteção individual adequado ao tipo de trabalho realizado, em particular proteção ocular. Antes de aplicar a ferramenta ao material, certifique-se de que o acessório fixo não entra em contacto com nenhum objeto. Depois, faça funcionar a ferramenta brevemente e verifique se o acessório roda corretamente e se não há vibração excessiva, desaceleração ou ruído invulgar durante a operação. Se forem encontradas anomalias, desligue imediatamente a ferramenta e desligue-a da fonte de alimentação. Não reinicie a ferramenta até ter removido a causa da avaria.

Ligar ou desligar a ferramenta
Antes de usar a ferramenta, ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada AC. Passe o cabo de alimentação de forma a que não fique na zona de trabalho da ferramenta, não entre em contacto com peças móveis e não represente risco de tropeçar durante a operação. Para iniciar a ferramenta, pressione o interruptor elétrico. Para desligar a ferramenta, liberte a pressão do interruptor elétrico. A fechadura do interruptor é usada para funcionamento contínuo. Para bloquear o interruptor, pressiona o interruptor elétrico, depois carrega no bloqueio do interruptor e liberta a pressão do interruptor elétrico quando este estiver ligado. Para libertar o bloqueio do interruptor, pressione novamente o interruptor elétrico e depois solte-o. Quando terminar de trabalhar, desligue a ferramenta e desligue a tomada do cabo de alimentação da tomada elétrica.

Perfuração
Antes de furar, fixe a peça numa morsa ou abraçadeira de forma a impeça a sua rotação durante a operação. Verifique se a broca está corretamente e firmemente fixada ao mandril da broca e selecione a direção de rotação adequada ao trabalho a realizar. Ao perfurar em superfícies lisas e duras, especialmente metal, recomenda-se marcar o local da furação com um punção antes, o que facilita o início do furo e reduz o risco de a broca escorregar. Segure a ferramenta firmemente com ambas as mãos junto ao cabo e ao cabo adicional. Se as condições de funcionamento não permitirem o uso de uma pega adicional, segure a ferramenta de forma a garantir uma pega firme e controlo total sobre a sua orientação.
Coloque a broca no local designado, depois ligue a ferramenta e perfure apenas com a pressão necessária para cortar corretamente o material. Não force o progresso do trabalho nem aplique pressão lateral para alargar a abertura. Use uma velocidade de rotação mais alta ao fazer buracos de pequeno diâmetro, enquanto use uma velocidade de rotação mais baixa ao fazer furos de maior diâmetro. Ao perfurar metal, recomenda-se usar uma pequena quantidade de óleo por broca para reduzir o aquecimento e melhorar as condições de corte. Se a broca encravar ou a ferramenta parar, solte imediatamente o interruptor elétrico, retire a broca do material e determine a causa do bloqueio. Deve-se ter extremo cuidado ao perfurar o material, pois a broca pode agarrar-se subitamente ao material e fazer com que perca o controlo da ferramenta.

Mistura
Antes de misturar, prepare o material de acordo com as recomendações do fabricante e coloque o recipiente com o material misturado numa superfície estável e nivelada de forma a que não possa ser movido durante a operação. Verifique se o adaptador do agitador e o agitador estão corretamente e de forma segura fixados. Segure a ferramenta com ambas as mãos junto ao cabo e ao cabo adicional, garantindo uma pega firme e total controlo sobre a orientação.
Imerga o agitador no material misturado antes de começar. Comece a misturar a baixa velocidade e depois aumente gradualmente a velocidade até ao valor adequado ao tipo e densidade do material. Durante a operação, guie o agitador por todo o volume do material até obter uma consistência uniforme. Só ligue e desligue a ferramenta quando o agitador estiver no recipiente do material. Quando

a mistura estiver concluída, desligue a ferramenta e espere até que o agitador pare completamente antes de a remover do material. Quando o trabalho estiver concluído, remova qualquer resíduo de material do agitador antes de secar. A limpeza deve ser feita de forma adequada ao tipo de material a misturar.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Atenção! Antes de fazer ajustes, manutenção ou conservação, retire a ficha da ferramenta da tomada da rede. Após o trabalho, o estado técnico da ferramenta elétrica deve ser verificado por inspeção e avaliação externas: carroçaria e maçaneta, cabo elétrico com ficha e curva, funcionamento do interruptor elétrico, percurso das folgas de ventilação, faíscas das escovas, ruído do rolamento e da caixa de engrenagens, arranque e uniformidade de funcionamento. Durante o período de garantia, o utilizador não deve desmontar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou componentes, pois isso anularia os direitos de garantia. Quaisquer irregularidades observadas durante a inspeção ou durante a operação são um sinal para realizar reparações num ponto de serviço. Após o trabalho, a carcaça, as ranhuras de ventilação, interruptores, a manivela auxiliar e as proteções devem ser limpos, por exemplo, com um jato de ar (com uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco sem o uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpe as ferramentas e os cabos com um pano seco e limpo.
Quando a mistura estiver concluída, limpe imediatamente o agitador e o adaptador do agitador. Isto evitará a secagem dos resíduos do material, o que pode dificultar a posterior desmontagem dos elementos e agravar a segurança e o conforto do trabalho na próxima utilização. Antes de limpar, retire o agitador da ferramenta. Para remover resíduos de material, utilize agentes adequados ao tipo de substância mista e de acordo com as recomendações do fabricante. Após a limpeza, seque bem os elementos. Ao limpar, utilize equipamento de proteção individual adequado à substância que está a usar e siga as informações sobre o seu uso seguro.
Guarde a ferramenta após a limpeza e manutenção, num local seco e limpo, protegido de humidade, pó e condições meteorológicas adversas. Guarde a ferramenta de forma a proteger contra sujidade, humidade e uso acidental por pessoas não autorizadas. Guarde os acessórios separadamente depois de limpar e secar.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Alat je namijenjen za bušenje rupa u drvu i metalu, kao i za miješanje tekućih i rasutih materijala poput boja, žbuka i mortova. Zahvaljujući svom dizajnu i mogućnosti montaže pribora, može se koristiti i kao bušilica i kao mješalica. Bušenje se izvodi bez udarca. Miješanje se vrši pomoću mješalice pričvršćene na vreteno nakon uklanjanja stezne glave. Korištenjem odgovarajućih nastavaka, može se koristiti i za zavrtanje i odvrtanje pričvršćivača. Ispravan, pouzdan i siguran rad alata ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe alata pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA

Proizvod se isporučuje kompletan, ali može biti potrebna montaža.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost
Broj kataloga		YT-82056
Mrežni napon	[V~]	230
Frekvencija mreže	[Hz]	50
Nazivna snaga	[W]	1200
Nazivna brzina	[min^{-1}]	0 - 750
Raspon promjera svrdla	[mm]	3 - 16
Veličina navoja vretena		M14
Masa	[kg]	3,4
Razina buke		
- zvučni tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	91 ± 5,0
- zvučna snaga $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	99 ± 5,0
Razina vibracija (bušenje/miješanje) $a_h \pm K$	[m/s^2]	6,07 ± 1,5 / 4,72 ± 1,5
Klasa izolacije		II

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u preliminarnoj procjeni izloženosti.
Napomena: Emisija vibracija tijekom rada alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti ovisno o načinu korištenja alata.
Napomena: Sigurnosne mjere za zaštitu operatera moraju se utvrditi i temelje se na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima upotrebe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što su vremena kada je alat isključen ili u praznom hodu i vremena aktivacije).

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije koje ste dobili s ovim električnim alatom . Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.
Izraz „električni alat" koji se koristi u upozorenjima odnosi se na sve električne alate, bez obzira jesu li s kabelom ili bez kabela.

Sigurnost na radnom mjestu
Održavajte svoje radno mjesto dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu uzrokovati nesreće.
Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što je prisutnost zapaljivih tekućina, plinova ili para. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može rezultirati gubitkom kontrole.

Električna sigurnost
Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za utikač s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.
Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.
Ne izlažite električne alate oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga **koja ulazi** u električni alat **povećat će** rizik od strujnog udara.
Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje utikača iz

zidne utičnice. Držite kabel za napajanje dalje od topline, ulja, oštrih rubova i pokretnih dijelova. Oštećen ili zapetljan kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.
Prilikom rada na otvorenom koristite produžne kabele namijenjene za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.
Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, koristite zaštitni prekidač struje (RCD) kao zaštitu od napona napajanja. Korištenje RCD-a smanjuje rizik **od** strujnog udara.

Osobna sigurnost
Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum prilikom rada s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može rezultirati ozbiljnim tjelesnim ozljedama.
Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, protuklizne zaštitne cipele, zaštitne kacige i zaštita za sluh **smanjuje** rizik od ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
Spriječite slučajno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja električnog alata provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata koji je uključen **može** uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve. Ključevi ili ključevi ostavljeni na rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
Nemojte se previše naprezati ili ispružati. Uvijek održavajte pravilno držanje i ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama tijekom rada.
Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u pokretne dijelove.
Ako je oprema opremljena za spajanje na sustave za usisavanje ili skupljanje prašine, provjerite jesu li ispravno spojeni i koriste se. Korištenje sustava za usisavanje prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.
Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom upotrebom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Nepažljive radnje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Korištenje i briga o električnim alatima
Ne preopterećivajte električni alat. Koristite ispravan električni alat za namjeravanu primjenu. Ispravan električni alat će raditi bolje i sigurnije kada se koristi s predviđenim opterećenjem.
Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki alat koji se ne može kontrolirati prekidačem **je** opasan i treba ga popraviti.
Isključite utikač iz utičnice i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, prije bilo kakvih podešavanja, promjene pribora ili pohranjivanja električnog alata. Ove mjere opreza spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.
Alat držite izvan dohvata djece. Ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatima ili ovim uputama da rukuju alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
Održavajte električne alate i pribor. Provjerite alat na neusklađenost ili blokiranje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Popravite svu štetu prije upotrebe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokovane su **loše** održavanim električnim alatima.
Alate za rezanje održavajte čistima i oštrima. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima manje **su** skloni zaglavljivanju i lakše ih **je** kontrolirati tijekom rada.
Koristite električne alate, pribor, nastavke itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za radove koji **nisu** oni za koje su namijenjeni može stvoriti opasnu situaciju.
Ručke i površine za hvatanje držite suhima, čistima i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje sprječavaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci
Popravak električnog alata prepustite samo ovlaštenim servisima koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA BUŠILICE

Sigurnosne upute za sve aktivnosti
Nosite zaštitu za sluh prilikom bušenja čekićem. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.
Koristite pomoćne ručke. Gubitak kontrole može uzrokovati tjelesne ozljede.
Prije upotrebe pravilno uhvatite alat. Ovaj alat proizvodi visoki okretni moment i bez pravilnog držanja, gubitak kontrole tijekom rada može uzrokovati tjelesne ozljede.
Držite alat za izolirane površine za hvatanje prilikom izvođenja radova gdje bi rezni pribor mogao doći u kontakt sa skrivenom žicom ili kabelom za napajanje. Kontakt reznog pribora s „naponskom" žicom može dovesti do toga da metalni dijelovi alata budu „pod naponom" i da operater pretrpi strujni udar.

Sigurnosne upute pri korištenju dugih svrdla
Nikada ne radite brzinom većom od maksimalne brzine svrdla. Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako se slobodno okreće bez dodirivanja obratka, što može uzrokovati ozljede.
Uvijek započnite pri maloj brzini i kada je vrh svrdla u kontaktu s radnim komadom. Pri većim brzinama, svrdlo će se vjerojatno saviti ako mu se dopusti da se slobodno okreće bez kontakta s radnim komadom, što može uzrokovati ozljede.
Pritiskajte samo u smjeru osi svrdla i nemojte pretjerano pritiskati. Svrdlo se može saviti, što može uzrokovati lom ili gubitak kontrole, a time i ozljede.

SIGURNOSNE UPUTE ZA MJEŠALICU

Držite alat s obje ruke na za to predviđenim ručkama . Gubitak kontrole može uzrokovati tjelesne ozljede.
Prilikom miješanja zapaljivih materijala, osigurajte odgovarajuću ventilaciju kako biste izbjegli stvaranje opasne atmosfere. Pare se mogu udahnuti ili zapaliti iskrama električnih alata.
Ne miješajte hranu. Električni alati i njihov pribor nisu namijenjeni za obradu hrane.
Držite kabel dalje od radnog područja . Kabel se može zapetljati u košari miksera.
Provjerite je li posuda za miješanje postavljena na stabilno i sigurno mjesto. Posuda koja nije pravilno pričvršćena može se neočekivano pomaknuti.
Pazite da tekućina ne prodre po kućištu električnog alata. Tekućina koja ulazi u električni alat može uzrokovati oštećenja i strujni udar.
Slijedite upute i upozorenja za miješani materijal. Mješani materijal može biti štetan.
Ako električni alat padne u miješani materijal, odmah ga isključite iz struje i odnesite ga na provjeru kvalificiranom serviseru . Posezanje u kantu dok je alat još uvijek uključen u struju može uzrokovati strujni udar.
Ne posežite rukama u posudu za miješanje niti u nju stavljajte bilo kakve druge predmete tijekom miješanja . Kontakt s košarom za miješanje može uzrokovati ozbiljne ozljede.
Alat pokrenite i ispraznite samo u posudu za miješanje. Košara za miješanje može se nekontrolirano saviti ili okretati.

PRIPREMA ZA POSAO

Oprez! Prije početka bilo kakvog sastavljanja, rastavljanja ili podešavanja, provjerite je li alat isključen i je li kabel za napajanje iskopčan iz utičnice.
Raspakirajte alat i uklonite sve komponente ambalaže. Preporučuje se čuvanje ambalaže, koja vam može biti korisna za buduće skladištenje proizvoda.

Ugradnja dodatne ručke (III)
Uvrnite pomoćnu ručku u odabrani priključak na kućištu alata. Podesite je u položaj koji omogućuje udoban i siguran hvat, a zatim je čvrsto zategnite. Prije svake upotrebe provjerite je li pomoćna ručka pravilno i sigurno pričvršćena.

Sklop stražnje ručke (IV)
Umetnite stražnju ručku u utičnicu na stražnjoj strani kućišta alata i pričvrstite je vijkom. Nakon postavljanja, podesite ručku u položaj koji omogućuje udoban i siguran hvat tijekom rada. Prije upotrebe provjerite je li stražnja ručka pravilno pričvršćena i zategnuta.

Pričvršćivanje pribora na steznu glavu bušilice (V)
Ručno okrenite steznu glavu bušilice kako biste otvorili čeljusti malo šire od pribora koji se montira. Umetnite pribor u steznu glavu tako da bude centriran i da ga drže sve tri čeljusti. Umetnite ključ stezne glave u jednu od rupa na steznoj glavi bušilice i okrećite ga u smjeru kazaljke na satu dok se pribor ne pričvrsti sigurno.
Za uklanjanje pribora, umetnite ključ stezne glave u jednu od rupa na steznoj glavi i okrećite ga suprotno od smjera kazaljke na satu dok se čeljusti stezne glave ne oslobode. Zatim uklonite pribor iz stezne glave.

Zamjena radnog alata
Za ugradnju adaptera miješalice, prvo uklonite steznu glavu bušilice. Da biste to učinili, potpuno otvorite čeljusti stezne glave, a zatim odvrnite vijak koji pričvršćuje steznu glavu bušilice na vreteno. Zbog lijevog navoja, vijak se mora odvrnuti u smjeru kazaljke na satu. Nakon uklanjanja vijka, umetnite šesterokutni ključ u steznu glavu bušilice i držite vreteno jednim od montažnih ključeva. Odvrnite steznu glavu bušilice s vretena okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (VI). Zavrnite adapter miješalice na navoj vretena i zategnite ga pomoću montažnih ključeva (VII).

Montiranje miješalice na adapter (VIII)
Uvrnite miješalicu u adapter miješalice. Zatim zategnite spoj pomoću montažnih ključeva. Prije početka rada provjerite je li miješalica ispravno, sigurno i bez zazora montirana.

Kontrola brzine
Smjer vrtnje se podešava pomoću prekidača smjera vrtnje. Položaj prekidača promijenite tek nakon što se alat potpuno zaustavi. Prekidač u srednjem položaju sprječava pokretanje alata.

Brzina se podešava pomoću regulatora brzine. Sljedeće oznake slovima na regulatoru odgovaraju sve većim brzinama. Odaberite potrebnu postavku prema vrsti posla koji se obavlja i korištenom priključku.

KORIŠTENJE ALATA

Upozorenje! Prije početka rada provjerite stanje alata, kabela za napajanje i jesu li pribori sigurno pričvršćeni. Ako je kabel za napajanje oštećen, nemojte spajati alat na napajanje i vratite ga u ovlašteni servisni centar proizvođača. Koristite pribor koji je prikladan za posao. Prilikom bušenja, sigurno pričvrstite radni komad škripcem ili stezaljkama. Nosite osobnu zaštitnu opremu prikladnu za vrstu posla koji se obavlja, posebno zaštitu za oči.
Prije postavljanja alata na materijal, provjerite da pričvršćeni pribor nije u dodiru ni s kakvim predmetom. Zatim nakratko pokrenite alat i provjerite okreće li se pribor slobodno te ima li prekomjernih vibracija, klimanja ili neobične buke tijekom rada. Ako primijetite bilo kakve abnormalnosti, odmah isključite alat i iskopčajte ga iz izvora napajanja. Nemojte ponovno pokretati alat dok se uzrok kvara ne otkloni.

Uključivanje i isključivanje alata
Prije uključivanja alata, uključite kabel za napajanje u utičnicu. Kabel za napajanje provedite tako da bude dalje od radnog područja alata, da ne dodiruje pokretne dijelove i da ne predstavlja opasnost od spoticanja tijekom rada.
Za uključivanje alata pritisnite električni prekidač. Za isključivanje alata otpustite električni prekidač. Blokada prekidača služi za kontinuirani rad. Za zaključavanje prekidača pritisnite električni prekidač, zatim pritisnite blokadu prekidača i nakon što se aktivira, otpustite električni prekidač. Za otpuštanje blokade prekidača ponovno pritisnite električni prekidač, a zatim ga otpustite. Nakon završetka rada isključite alat i iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice.

Bušenje
Prije bušenja, pričvrstite radni komad u škripac ili stezaljke kako biste spriječili njegovo okretanje tijekom rada. Provjerite je li svrdlo pravilno i sigurno pričvršćeno u steznoj glavi i odaberite odgovarajući smjer rotacije za posao. Prilikom bušenja glatkih i tvrdih površina, posebno metala, preporučuje se prvo označiti mjesto bušenja središnjim probijačem. To olakšava početak bušenja rupe i smanjuje rizik od klizanja svrdla. Čvrsto držite alat s obje ruke na ručki i pomoćnoj ručki. Ako radni uvjeti ne dopuštaju korištenje pomoćne ručke, držite alat na način koji omogućuje čvrst hvat i potpunu kontrolu nad njegovim vođenjem.
Postavite svrdlo na određeno mjesto, zatim pokrenite alat i bušite, primjenjujući samo pritisak potreban za pravilno rezanje materijala. Nemojte forsirati rad ili primjenjivati bočni pritisak za proširenje rupe. Koristite veću brzinu za rupe malog promjera, a nižu brzinu za rupe većeg promjera. Prilikom bušenja metala preporučuje se nanošenje male količine ulja na svrdlo kako biste smanjili nakupljanje topline i poboljšali performanse rezanja. Ako se svrdlo zaglavi ili se alat zaustavi, odmah otpustite prekidač za napajanje, izvadite svrdlo iz materijala i utvrdite uzrok zaglavljivanja. Budite posebno oprezni prilikom bušenja kroz materijal, jer svrdlo može iznenada zahvatiti materijal prilikom prodiranja, uzrokujući gubitak kontrole.

Miješanje
Prije miješanja, pripremite materijal prema preporukama proizvođača i postavite posudu s miješanim materijalom na stabilnu, ravnu površinu kako biste spriječili pomicanje tijekom rada. Provjerite jesu li adapter za miješalicu i miješalica pravilno i sigurno pričvršćeni. Držite alat s obje ruke na ručki i pomoćnoj ručki, osiguravajući čvrst hvat i potpunu kontrolu nad njegovim kretanjem. Prije početka miješanja, uronite miješalicu u materijal koji se miješa. Počnite miješati na maloj brzini, a zatim postupno povećavajte brzinu do odgovarajuće brzine za vrstu i gustoću materijala. Tijekom miješanja vodite miješalicu kroz cijeli volumen materijala dok se ne postigne ujednačena konzistencija. Miješalicu uključujte i isključujte samo kada se nalazi u spremniku za materijal. Nakon miješanja isključite miješalicu i pričekajte da se potpuno zaustavi prije nego što je izvadite iz materijala.
Nakon upotrebe, uklonite preostali materijal iz miješalice prije nego što se osuši. Očistite miješalicu na način koji odgovara vrsti materijala koji se miješa.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE
Upozorenje! Prije bilo kakvih podešavanja, servisiranja ili održavanja, isključite alat iz električne utičnice. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zateznim rasterećenjem, rada električne sklopke, odčepljenosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanika, pokretanja i nesmetanog rada. Tijekom jamstvenog roka korisnik ne smije rastavljati električni alat ili mijenjati bilo kakve podsklopove ili dijelove, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili rada znak su za popravak u servisnom centru. Nakon završetka rada očistite kućište, ventilacijske otvore, prekidače, pomoćnu ručku i štitnike, na primjer, mlazom zraka (pod tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija ili tekućina za čišćenje. Alate i ručke očistite suhom, čistom krpom.
Nakon miješanja odmah očistite miješalicu i adapter za miješalicu. To će spriječiti sušenje ostataka materijala, što bi moglo zakomplicirati rastavljanje i ugroziti sigurnost i udobnost tijekom sljedeće upotrebe. Prije čišćenja izvadite miješalicu iz alata. Za uklanjanje ostataka materijala upotrijebite proizvode prikladne za vrstu materijala koji se miješa i u skladu s preporukama proizvođača. Nakon čišćenja temeljito osušite komponente. Tijekom čišćenja nosite osobnu zaštitnu opremu prikladnu za korišteni materijal i slijedite sigurnosne upute za njezinu upotrebu.
Nakon čišćenja i održavanja, alat pohranite na suhom, čistom mjestu, zaštićenom od vlage, prašine i nepovoljnih vremenskih uvjeta. Alat pohranite na način koji ga štiti od prljavštine, vlage i slučajne upotrebe od strane neovlaštenih osoba. Pribor pohranite odvojeno, nakon što ste ga očistili i osušili.

خصائص المنتج

صُممت هذه الأداة لحفر الثقوب في الخشب والمعادن، بالإضافة إلى خلط المواد السائلة والصلبة مثل الدهانات والجص والملاط. وبفضل تصميمها وإمكانية تركيب الملحقات عليها، يمكن استخدامها كمثقاب وخلاط في آن واحد. يتم الحفر دون إحداث أي صدمات. أما الخلط فيتم باستخدام خلاط مُثبّت على المغزل بعد إزالة ظرف المثقاب. وباستخدام الملحقات المناسبة، يمكن استخدامها أيضًا لربط وفك البراغي والصواميل. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والآمن للأداة على الاستخدام السليم، لذا:

قبل استخدام الأداة، اقرأ الدليل بالكامل واحتفظ به.

لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

معدات

يتم تسليم المنتج كاملاً ولكنه قد يتطلب تجميعًا.

البيانات الفنية

المعلمة	وحدة القياس	قيمة
رقم الكتالوج		YT٨٢٠٥٦-
الجهد الكهربائي الرئيسي	[~V]	٢٣٠
تردد الشبكة	[هرتز]	٥٠
القدرة المقدرة	[في]	١٢٠٠
السرعة المقدرة	[min^{-1}]	٧٥٠ - ٠
نطاق قطر المثقاب	[مم]	٣ - ١٦
حجم خيط المغزل		M١٤
كتلة	[كجم]	٣,٤
مستوى الضوضاء		
- ضغط الصوت $L_{pA} \pm K_{pA}$	[ديسيبل (أ)]	٩١ ± ٥,٠
- القدرة الصوتية $L_{WA} \pm K_{WA}$	[ديسيبل (أ)]	٩٩ ± ٥,٠
مستوى الاهتزاز (الحفر/الخلط) $a_h \pm K$	[$م/ث^2$]	٦,٠٧ ± ١,٥ / ٤,٧٢ ± ١,٥
فئة العزل		٢

تم قياس قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام قيمة انبعاث الضوضاء المعلنة في تقييم أولي للتعرض.
تم قياس القيمة الإجمالية المعلنة للاهتزاز باستخدام طريقة اختبار قياسية، ويمكن استخدامها لمقارنة أداة بأخرى. كما يمكن استخدام هذه القيمة في تقييم أولي للتعرض.
ملاحظة: قد يختلف انبعاث الاهتزاز أثناء تشغيل الأداة عن القيمة المعلنة اعتمادًا على كيفية استخدام الأداة.
ملاحظة: يجب وضع تدابير السلامة لحماية المشغل وتستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الفعلية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الأداة أو تركها في وضع الخمول، وأوقات التنشيط).

تحذيرات السلامة العامة المتعلقة بالأدوات الكهربائية

تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والرسومات التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية . قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.
يشير مصطلح "الأداة الكهربائية" المستخدم في التحذيرات إلى جميع الأدوات الكهربائية، سواء كانت سلكية أو لاسلكية.

السلامة في مكان العمل
حافظ على إضاءة جيدة ونظافة مكان عملك. فالفوضى والإضاءة السيئة قد تتسبب في وقوع حوادث.
لا تستخدم الأدوات الكهربائية في الأجواء القابلة للاشتعال، مثل وجود سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال. تُصدر الأدوات الكهربائية شرارات قد تُشعل الغبار أو الأبخرة.
أبعدوا الأطفال والمارة عن منطقة العمل. فقدان التركيز قد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

السلامة الكهربائية
يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تُجر أي تعديلات على القابس. لا تستخدم أي محولات قابس مع الأدوات الكهربائية المؤرضة. يُقلل استخدام قابس غير مُعدّل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.
تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والثلاجات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
لا تعرض الأدوات الكهربائية للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الأدوات الكهربائية **يزيد من** خطر الصدمة الكهربائية.
لا تُحمّل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو سحبه أو فصل القابس من مقبس الحائط. احفظ سلك الطاقة بعيدًا عن الحرارة والزيوت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة. يزيد سلك الطاقة التالف أو المتشابك من خطر الصعق الكهربائي.
عند العمل في الهواء الطلق، استخدم أسلاك تمديد مصممة للاستخدام الخارجي. استخدام سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.
إذا كان تشغيل أداة كهربائية في بيئة رطبة أمراً لا مفر منه، فاستخدم جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) كحماية ضد جهد التيار الكهربائي. يقلل استخدام جهاز الحماية من التيار المتبقي من خطر **الصدمة** الكهربائية.

السلامة الشخصية

كن متيقظًا، وانتبه لما تفعله، واستخدم المنطق السليم عند تشغيل الأدوات الكهربائية. لا تستخدمها وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. حتى لحظة غفلة أثناء تشغيلها قد تؤدي إلى إصابات خطيرة.

استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتد واقيات العين دائمًا. يقلل استخدام معدات الوقاية الشخصية، مثل أقنعة الغبار، وأحذية السلامة المانعة للانزلاق، والخوذات الواقية، وواقيات الأذن، من خطر الإصابة الشخصية الخطيرة.

تجنب التشغيل العرضي. تأكد من أن المفتاح في وضع الإيقاف قبل توصيل مصدر الطاقة أو البطارية، أو قبل حمل الأداة الكهربائية. قد يؤدي حمل الأداة الكهربائية مع الضغط على المفتاح أو تشغيلها والمفتاح في وضع التشغيل إلى إصابات خطيرة.

قم بإزالة أي مفتاح ضبط أو مفتاح ربط قبل تشغيل الأداة الكهربائية. قد يؤدي ترك مفتاح الربط أو مفتاح الربط متصلاً بجزء دوار من الأداة الكهربائية إلى إصابة خطيرة.

لا تبالغ في مدّ يديك أو تمددهما. حافظ على وضعية جسمك وتوازنك بشكل سليم في جميع الأوقات. سيمكنك ذلك من التحكم بشكل أفضل في الأداة الكهربائية في المواقف غير المتوقعة أثناء العمل.

ارتدِ ملابس مناسبة. تجنب ارتداء الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. أبقِ شعرك وملابسك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة للأداة الكهربائية. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

إذا كانت المعدات مجهزة للتوصيل بأنظمة شفط أو تجميع الغبار، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يقلل استخدام أنظمة شفط الغبار من مخاطر التعرّض للغبار.

لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تجعلك مهملاً وتتجاهل قواعد السلامة. فالإهمال قد يتسبب في إصابات خطيرة في لحظة.

استخدام وصيانة الأدوات الكهربائية

لا تُحمّل الأدوات الكهربائية فوق طاقتها. استخدم الأداة الكهربائية المناسبة للاستخدام المقصود. ستعمل الأداة الكهربائية المناسبة بشكل أفضل وأكثر أمانًا عند استخدامها بالحمل المُصمم لها.

لا تستخدم أداة كهربائية إذا كان مفتاح التشغيل لا يعمل. أي أداة لا يمكن التحكم بها بواسطة المفتاح تُعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

افصل القابس من مأخذ الطاقة و/أو أزل البطارية، إن كانت قابلة للفصل، قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين الأدوات الكهربائية. هذه الاحتياطات تمنع تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق الخطأ.

أبقِ الأداة بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تسمح للأشخاص غير الملمين بالأدوات الكهربائية أو بهذه التعليمات بتشغيل الأداة. الأدوات الكهربائية خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

حافظ على أدواتك الكهربائية وملحقاتها. افحص الأداة للتأكد من عدم وجود خلل في محاذاة الأجزاء المتحركة أو تعطلها، أو وجود أجزاء مكسورة، أو أي عطل آخر قد يؤثر على تشغيلها. أصلح أي تلف قبل استخدام الأداة. فالعديد من الحوادث سببها **سوء** صيانة الأدوات الكهربائية.

حافظ على نظافة أدوات القطع وحدتها. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح وذات الحواف الحادة **أقل** عرضة للانحشار **وأسهل** في التحكم بها أثناء التشغيل.

استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات والقطع الإضافية وغيرها وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة نوع العمل وظروفه. قد يؤدي استخدام الأدوات لأعمال غير **تلك** المصممة لها إلى خلق وضع خطير.

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. فالمقابض وأسطح الإمساك الزلقة تعيق التشغيل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف الخطرة.

الإصلاحات

قم بإصلاح أدواتك الكهربائية فقط لدى ورش الإصلاح المعتمدة باستخدام قطع غيار أصلية فقط. هذا يضمن التشغيل السليم للأداة.

تحذيرات السلامة المتعلقة بالمثقاب

تعليمات السلامة لجميع الأنشطة

ارتد واقيات الأذن عند استخدام المثقاب المطرقي. فالتعرض للضوضاء قد يُسبب فقدان السمع.

استخدم المقابض الإضافية . قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية.

أمسك الأداة جيداً قبل الاستخدام. تُنتج هذه الأداة عزم دوران عالٍ، وبدون إمساكها بشكل صحيح، قد يؤدي فقدان السيطرة أثناء التشغيل إلى إصابة شخصية.

أمسك الأداة من أسطح الإمساك المعزولة عند إجراء عملية قد تلامس فيها **أداة القطع سلكًا مخفيًا أو سلك الطاقة.** قد يؤدي تلامس أداة القطع مع سلك كهربائي إلى جعل الأجزاء المعدنية من الأداة موصلة للتيار الكهربائي، مما قد يُعرّض المستخدم لصدمة كهربائية.

تعليمات السلامة عند استخدام رؤوس المثقاب الطويلة

لا تقم بتشغيل **المثقاب بسرعة تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها.** عند السرعات العالية، قد ينثني المثقاب إذا تُرك يدور بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما قد يُسبب إصابات.

ابدأ دائمًا بسرعة **منخفضة وعندما يكون** طرف **مثقاب الحفر ملامسًا لقطعة العمل.** عند السرعات العالية، من المحتمل أن ينثني مثقاب الحفر إذا تُرك يدور بحرية دون ملامسة قطعة العمل، مما قد يُسبب إصابات.

اضغط فقط في اتجاه محور المثقاب، وتجنب الضغط المفرط. فقد ينثني المثقاب، مما يؤدي إلى كسره أو فقدان السيطرة عليه، مما قد يسبب إصابات شخصية.

تعليمات السلامة الخاصة بالخلاط

أمسك الأداة بكلتا يديك على المقابض المخصصة . قد يؤدي فقدان السيطرة إلى إصابة شخصية.

عند خلط المواد القابلة للاشتعال، تأكد من وجود تهوية كافية لتجنب تكوين جو خطر. قد يتم استنشاق الأبخرة أو اشتعالها بفعل شرارات الأدوات الكهربائية.

لا تخلط الطعام. الأدوات الكهربائية وملحقاتها غير مخصصة لمعالجة الطعام.

أبقِ السلك بعيداً عن منطقة العمل . قد يتشابك السلك في سلة الخلاط.

تأكد من وضع وعاء الخلط في مكان ثابت وآمن. قد يتحرك الوعاء غير المثبت جيداً بشكل غير متوقع.

تأكد من عدم انسكاب أي سائل على هيكل الأداة الكهربائية. قد يتسبب دخول السائل إلى الأداة في تلفها والتسبب بصدمة كهربائية.

اتبع التعليمات والتحذيرات الخاصة بالمواد المخلوطة. قد تكون المواد المخلوطة ضارة.

إذا سقطت أداة كهربائية في مواد مختلطة، فافصلها فوراً واطلب من فني صيانة مؤهل فحصها . قد يؤدي إدخال يدك في الجرافة بينما لا تزال الأداة موصولة بالكهرباء إلى التعرض لصدمة كهربائية.

لا تُدخل يديك في وعاء الخلط أو تُدخل أي أجسام أخرى فيه أثناء الخلط . قد يؤدي ملامسة سلة الخلط إلى إصابة خطيرة.

ابدأ تشغيل الجهاز وقم بتفريغه في وعاء الخلط فقط. قد تتحنى سلة الخلط أو تدور بشكل لا يمكن السيطرة عليه.

الاستعداد للعمل

تنبيه! قبل البدء في أي عملية تجميع أو تفكيك أو ضبط، تأكد من إيقاف تشغيل الأداة وفصل سلك الطاقة من مأخذ الطاقة.
قم بفك الأداة وإزالة جميع مكونات التغليف. يُنصح بالاحتفاظ بالتغليف، فقد يكون مفيدًا لتخزين المنتج مستقبلًا.

تركيب المقبض الإضافي (III)
قم بربط المقبض الإضافي في الفتحة المحددة على هيكل الأداة. اضبطه على وضع يوفر قبضة مريحة وآمنة، ثم أحكم ربطه جيدًا. قبل كل استخدام، تأكد من تثبيت المقبض الإضافي بشكل صحيح وآمن.

مجموعة المقبض الخلفي (IV)
أدخل المقبض الخلفي في التجويف الموجود في الجزء الخلفي من هيكل الأداة وثبّته بالبرغي. بعد التركيب، اضبط المقبض على وضعية توفر إمساكًا مريحًا وآمنًا أثناء التشغيل. قبل الاستخدام، تأكد من تثبيت المقبض الخلفي بإحكام.

تركيب الملحقات على ظرف المثقاب (V)
أدر ظرف المثقاب يدويًا لفتح فكيه بشكل أوسع قليلًا من الملحق المراد تركيبه. أدخل الملحق في الظرف بحيث يكون في المنتصف ومثبتًا بإحكام بواسطة جميع الفكوك الثلاثة. أدخل مفتاح الظرف في أحد الثقوب الموجودة في ظرف المثقاب وأدره باتجاه عقارب الساعة حتى يتم تثبيت الملحق بإحكام.
لإزالة الملحق، أدخل مفتاح الظرف في إحدى فتحات الظرف وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تنفصل فكي الظرف. ثم قم بإزالة الملحق من الظرف.

استبدال أداة العمل
لتثبيت محول الخلاط، قم أولاً بإزالة ظرف المثقاب. وللقيام بذلك، افتح فكي الظرف بالكامل، ثم أزل البرغي الذي يثبت ظرف المثقاب بالمحور. نظرًا لأن البرغي ذو لولب يساري، يجب فكه باتجاه عقارب الساعة. بعد إزالة البرغي، أدخل مفتاح ألين في ظرف المثقاب، وثبّت المحور بأحد مفاتيح التثبيت. ثم قم بفك ظرف المثقاب من المحور عن طريق تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة (VI). اربط محول الخلاط على لولب المحور، وشدّه باستخدام مفاتيح التثبيت (VII).

تركيب الخلاط على المحول (VIII)
قم بتثبيت الخلاط في محول الخلاط. ثم أحكم ربط الوصلة باستخدام مفاتيح التجميع. قبل البدء بالعمل، تأكد من تركيب الخلاط بشكل صحيح وآمن وبدون أي فراغ.

التحكم في السرعة
يُحدد اتجاه الدوران باستخدام مفتاح اتجاه الدوران. غيّر وضع المفتاح فقط بعد توقف الأداة تمامًا. يمنع المفتاح في الوضع الأوسط الأداة من البدء.
يتم ضبط السرعة باستخدام زر التحكم. تشير الأحرف المتتالية على زر التحكم إلى سرعات أعلى تدريجياً. اختر الإعداد المطلوب وفقًا لنوع العمل الذي يتم تنفيذه والملحق المستخدم.

استخدام الأداة

تحذير! قبل البدء بالعمل، تأكد من سلامة الأداة وكابل الطاقة، ومن تثبيت الملحقات بإحكام. في حال تلف كابل الطاقة، لا تقم بتوصيل الأداة بمصدر الطاقة، وأعدها إلى مركز خدمة معتمد من الشركة المصنعة. استخدم الملحقات المناسبة للعمل. عند الحفر، ثبّت قطعة العمل بإحكام باستخدام ملزمة أو مشابك. ارتدِ معدات الوقاية الشخصية المناسبة لنوع العمل، وخاصةً واقيات العين.
قبل وضع الأداة على المادة، تأكد من عدم ملامسة الملحق المرفق لأي جسم. ثم شغّل الأداة لفترة وجيزة وتحقق من دوران الملحق بحرية، ومن عدم وجود اهتزاز مفرط أو تذبذب أو ضوضاء غير معتادة أثناء التشغيل. في حال ملاحظة أي خلل، أوقف تشغيل الأداة فورًا وافصلها عن مصدر الطاقة. لا تُعِد تشغيل الأداة حتى يتم إصلاح سبب العطل.

تشغيل الأداة وإيقاف تشغيلها
قبل تشغيل الأداة، قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ التيار الكهربائي. قم بتوجيه سلك الطاقة بحيث يكون بعيدًا عن منطقة تشغيل الأداة، ولا يلامس الأجزاء المتحركة، ولا يشكل خطرًا للتعثر أثناء التشغيل.
لتشغيل الأداة، اضغط على زر التشغيل. لإيقاف تشغيلها، ارفع إصبعك عن زر التشغيل. قفل الزر مخصص للتشغيل المستمر. لقفل الزر، اضغط عليه ثم اضغط على قفل الزر، وبمجرد تثبيته، ارفع إصبعك عن زر التشغيل. لفك قفل الزر، اضغط عليه مرة أخرى ثم ارفع إصبعك عنه. بعد الانتهاء من العمل، أوقف تشغيل الأداة وافصل سلك الطاقة من مأخذ الكهرباء.

حفر
قبل البدء بالحفر، ثبّت قطعة العمل في ملزمة أو مشابك لمنعها من الدوران أثناء التشغيل. تأكد من تثبيت ريشة الحفر بإحكام في ظرف المثقاب، واختر اتجاه الدوران المناسب للعمل.
عند حفر الأسطح الملساء والصلبة، وخاصة المعادن، يُنصح بتحديد موضع الحفر أولاً باستخدام مثقاب مركزي. هذا يُسهّل بدء الحفر ويقلل من خطر انزلاق ريشة الحفر. أمسك الأداة بإحكام بكلتا يديك على المقبض والمقبض الإضافي. إذا لم تسمح ظروف العمل باستخدام المقبض الإضافي، فأمسك الأداة بطريقة تُتيح لك إمساكًا محكمًا وتحكمًا كاملاً في توجيهها.
ضع مثقاب الحفر في المكان المحدد، ثم شغّل الجهاز وابدأ الحفر، مع الضغط بالقدر اللازم فقط لقطع المادة بشكل صحيح. لا تُجبر قطعة العمل أو تُطبّق ضغطًا جانبيًا لتوسيع الثقب.
استخدم سرعة أعلى للثقوب ذات الأقطار الصغيرة، وسرعة أقل للثقوب ذات الأقطار الكبيرة. عند حفر المعادن، يُنصح بوضع كمية قليلة من الزيت على مثقاب الحفر لتقليل تراكم الحرارة وتحسين أداء القطع. إذا انحشر مثقاب الحفر أو توقف الجهاز، فافصل مفتاح الطاقة فورًا، وأزل المثقاب من المادة، وحدد سبب الانحشار. توخَّ الحذر الشديد عند الحفر في المادة، فقد يعلق مثقاب الحفر فجأةً عند اختراقها، مما يؤدي إلى فقدان السيطرة.

خلط
قبل الخلط، جهّز المادة وفقًا لتوصيات الشركة المصنّعة، وضع الوعاء الذي يحتوي على المادة المخلوطة على سطح مستوٍ وثابت لمنعه من الحركة أثناء التشغيل. تأكد من تثبيت محول الخلاط والخلاط نفسه بشكل صحيح وآمن. أمسك الجهاز بكلتا يديك من المقبض والمقبض المساعد، مع الحرص على إمساكه بإحكام والتحكم الكامل في حركته.
قبل البدء، اغمر الخلاط في المادة المراد خلطها. ابدأ الخلط بسرعة منخفضة، ثم زد السرعة تدريجيًا إلى السرعة المناسبة لنوع المادة وكثافتها. أثناء الخلط، وجّه الخلاط عبر كامل حجم المادة حتى تحصل على قوام متجانس. لا تقم بتشغيل أو إيقاف الخلاط إلا وهو داخل وعاء المادة. بعد الانتهاء من الخلط، أوقف الخلاط وانتظر حتى يتوقف تمامًا قبل إزالته من وعاء المادة.
بعد الاستخدام، أزل أي بقايا من الخلاط قبل أن تجف. نظف الخلاط بطريقة مناسبة لنوع المادة التي يتم خلطها.

الصيانة والتخزين

تحذير! قبل إجراء أي تعديلات أو صيانة، افصل الأداة عن مأخذ التيار الكهربائي. بعد الانتهاء من العمل، تحقق من الحالة الفنية للأداة الكهربائية من خلال فحصها بصريًا، بما في ذلك الهيكل والمقبض، وسلك الطاقة مع القابس ومانع الشد، وعمل مفتاح التشغيل، وعدم انسداد فتحات التهوية، وعدم وجود شرر من الفرش، ومستوى ضجيج المحامل والتروس، وسهولة التشغيل، وسلاسة الأداء. خلال فترة الضمان، لا يجوز للمستخدم تفكيك الأداة الكهربائية أو استبدال أي أجزاء أو مكونات، لأن ذلك يُبطل الضمان. أي خلل يُلاحظ أثناء الفحص أو التشغيل يستدعي إصلاحها في مركز خدمة معتمد. بعد الانتهاء من العمل، نظف الهيكل وفتحات التهوية والمفاتيح والمقبض الإضافي والواقيات، على سبيل المثال، باستخدام تيار هواء (بضغط لا يتجاوز ٠,٣ ميجا باسكال)، أو فرشاة، أو قطعة قماش جافة دون استخدام مواد كيميائية أو سوائل تنظيف. نظف الأدوات والمقابض بقطعة قماش جافة ونظيفة.
بعد الخلط، نظّف مجداف الخلط ومحوله فورًا. سيمنع ذلك جفاف بقايا المواد، مما قد يُعقّد عملية الفك ويُعرّض السلامة والراحة للخطر أثناء الاستخدام اللاحق. قبل التنظيف، أزل مجداف الخلط من الجهاز. لإزالة بقايا المواد، استخدم منتجات مناسبة لنوع المادة المراد خلطها ووفقًا لتوصيات الشركة المصنّعة. بعد التنظيف، جفّف المكونات جيدًا. أثناء التنظيف، ارتدِ معدات الوقاية الشخصية المناسبة للمادة المستخدمة واتبع تعليمات السلامة الخاصة بها.
بعد التنظيف والصيانة، خزّن الأداة في مكان جاف ونظيف، بعيدًا عن الرطوبة والغبار والظروف الجوية القاسية. خزّن الأداة بطريقة تحميها من الأوساخ والرطوبة والاستخدام العرضي من قِبل أشخاص غير مصرح لهم. خزّن الملحقات بشكل منفصل بعد تنظيفها وتجفيفها.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI
DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0426/YT-82056/EC/2026

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Wiertarko-mieszarka | Electric drill/mixer | Mașină de găurit/mixer
230 V~ 50 Hz; 1200 W; 0-750 min^{-1}; M14; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82056

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-1:2018 + A11:2019 + A1:2022 + A12:2022
EN 62841-2-10:2017
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/EC	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/EU	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/EU	Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:
The person authorized to compile the technical file:
Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Agnieszka Rędziak
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

V-CE PREZES ZARZĄDU
JAN SZMIDT

Wrocław, 2026.04.02
(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)